

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 164

Wednesday, April 26, 2006 / Le mercredi 26 avril 2006

715

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

## Notices

### ACTS PASSED IN 2006 DURING THE 3<sup>rd</sup> SESSION OF THE 55<sup>th</sup> LEGISLATURE

Royal Assent: April 13, 2006

Chap.	Title
1	An Act to Amend the Film and Video Act
2	An Act to Amend the Industrial Relations Act
3	An Act to Amend the Gas Distribution Act, 1999
4	An Act to Amend the Municipalities Act
5	An Act to Amend The Residential Tenancies Act

## Avis

### LOIS ADOPTÉES EN 2006 AU COURS DE LA 3<sup>e</sup> SESSION DE LA 55<sup>e</sup> LÉGISLATURE

Sanction royale : le 13 avril 2006

Titre	Bill Projet de loi
Loi modifiant la Loi sur le film et le vidéo	8
Loi modifiant la Loi sur les relations industrielles	14
Loi modifiant la Loi de 1999 sur la distribution du gaz	28
Loi modifiant la Loi sur les municipalités	34
Loi modifiant la Loi sur la location de locaux d'habitation	35

---

## Orders in Council

---

**MARCH 30, 2006**  
**2006-120**

Under section 61 of the *Judicature Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints J. Elan MacPhee, Fredericton, New Brunswick, as Deputy Registrar of the Court of Appeal of New Brunswick and of the Court of Queen's Bench of New Brunswick, effective March 30, 2006.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

---

**MARCH 30, 2006**  
**2006-121**

1. Under section 6 of the *Economic Development Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the New Brunswick Industrial Development Board, for a period of two years, effective March 30, 2006:

- (a) Éloi Duguay, Fredericton, New Brunswick, designated as Chairperson;
- (b) Byron James, Fredericton, New Brunswick, designated as Vice-Chairperson;
- (c) David Ferguson, Fredericton, New Brunswick;
- (d) Rachel Bard, Fredericton, New Brunswick;
- (e) Brian Alexander, Fredericton, New Brunswick;
- (f) Bernard Paulin, New Maryland, New Brunswick; and
- (g) Phil LePage, Fredericton, New Brunswick.

2. Under section 6 of the *Economic Development Act*, the Lieutenant-Governor in Council approves the appointment by the Minister of Business New Brunswick of Phil LePage as Secretary.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

---

**MARCH 30, 2006**  
**2006-131**

Under subsection 2(2) of the *Agricultural Development Act* and section 2.1 of Regulation 84-295 under the said Act, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Business New Brunswick, reappoints the following persons, as members of the Agricultural Development Board, for a term of three years, effective March 30, 2005:

- (a) James Banks, Riverbank, New Brunswick;
- (b) Alarie LeBreton, Tracadie-Sheila, New Brunswick; and
- (c) Marlene Gaunce, New Scotland, New Brunswick.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

---

## Décrets en conseil

---

**LE 30 MARS 2006**  
**2006-120**

En vertu de l'article 61 de la *Loi sur l'organisation judiciaire*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat J. Elan MacPhee, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), registraire adjoint de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick et de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, à compter du 30 mars 2006.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

---

**LE 30 MARS 2006**  
**2006-121**

1. En vertu de l'article 6 de la *Loi sur le développement économique*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du Conseil du développement industriel du Nouveau-Brunswick, pour une période de deux ans, à compter du 30 mars 2006 :

- a) Éloi Duguay, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), et le désigne président;
- b) Byron James, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), et le désigne vice-président;
- c) David Ferguson, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- d) Rachel Bard, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- e) Brian Alexander, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- f) Bernard Paulin, de New Maryland (Nouveau-Brunswick); et
- g) Phil LePage, de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

2. En vertu de l'article 6 de la *Loi sur le développement économique*, le lieutenant-gouverneur en conseil approuve la nomination, par le ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick, de Phil LePage au poste de secrétaire.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

---

**LE 30 MARS 2006**  
**2006-131**

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur l'aménagement agricole* et de l'article 2.1 du Règlement 84-295 établi en vertu de ladite Loi, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick, nomme pour un nouveau mandat les personnes suivantes membres de la Commission de l'aménagement agricole, pour un mandat de trois ans, à compter du 30 mars 2005 :

- a) James Banks, de Riverbank (Nouveau-Brunswick);
- b) Alarie LeBreton, de Tracadie-Sheila (Nouveau-Brunswick); et
- c) Marlene Gaunce, New Scotland (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

---

**APRIL 6, 2006**  
**2006-136**

Under subsection 2(2) of the *Agricultural Development Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2006-131 dated March 30, 2006, by deleting the words “effective March 30, 2005” where it appears therein and replacing it with “effective March 30, 2006”.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**LE 6 AVRIL 2006**  
**2006-136**

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur l'aménagement agricole* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2006-131, pris le 30 mars 2006, par la suppression des mots « à compter du 30 mars 2005 » dans ledit décret et leur remplacement par « à compter du 30 mars 2006 ».

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
H & L Framing Contractor (2006) Ltd.	Saint-Grégoire	624142	2006	04	01
624316 New Brunswick Limited	Riverview	624316	2006	03	13
JHEZ HOLDINGS LTD.	Salisbury	624575	2006	03	27
DION-MAHANEY DRYWALL NB LTD.	Saint John	624582	2006	03	27
LZ Auto Accessory Inc.	Saint John	624594	2006	03	27
EDUVALUE INC.	Saint John	624641	2006	03	29
REFLECTIONS HAIRSTYLING & TANNING SALON LTD.	Saint John	624645	2006	04	01
624699 N.B. INC.	Fredericton	624699	2006	03	31
P.J.A. HOME BUILDERS INC.	Dieppe	624700	2006	03	31
LES ENTREPRISES JOHN MAZEROLLE ENTERPRISES INC.	Scoudouc	624704	2006	03	31
Mark D. Leung Professional Corporation	Campbellton	624705	2006	03	31
IRESS (Ontario) Limited	Saint John	624706	2006	03	31
LBD-BBD Enterprises Limited	Rothsay	624707	2006	03	31
Nomis Construction Inc.	Dieppe	624713	2006	03	31
A-ROD Roofing & Renovations Inc.	Lake George	624717	2006	03	31
624718 NB LTÉE	Moncton	624718	2006	03	31
D & T Valleyside Construction Inc.	Rothsay	624720	2006	03	31
Lin Jia Pu International Trading LTD	Saint John	624722	2006	04	01
Highland Geo Solutions Ltd.	Taymouth	624727	2006	04	03
BLEUET P.L. LTÉE	Lamèque	624739	2006	04	03

Menu Acadien Ltee	Grand-Barachois	624740	2006	04	03
JOYNOD ENTERPRISE LTD./ JOYNOD ENTREPRISE Ltée	Edmundston	624749	2006	04	03
C.V.S. Enterprises Inc.	Bathurst	624752	2006	04	03
MacCALLUM VENTURES LTD.	Mazerolle Settlement	624755	2006	04	03
PayPal CA Limited/PayPal CA Limitee	Saint John	624761	2006	04	04
624762 NB Inc.	Dieppe	624762	2006	04	04
DR ROBERT-YVES VAUCHER CORPORATION PROFESSIONNELLE	Edmundston	624768	2006	04	04
CBJ Inspection Services Ltd	Miramichi	624771	2006	04	04
A & C Pump Inc.	Richibucto-Village	624772	2006	04	04
Pendlebury Press Limited	Saint Andrews	624778	2006	04	04
DANIEL COMEAU CONTRACTEUR DE BOIS INC.	Dunlop	624784	2006	04	04
Pacemaker Club Inc.	Fredericton	624787	2006	04	04
Saint John Alehouse Catering Inc.	Rothsay	624789	2006	04	05
Atlantic Business Interiors (NB) Limited	Moncton	624790	2006	04	05
Fundy Financial Inc.	Hillsborough	624791	2006	04	05
H. GREER & SON (2006) LTD.	Hanwell	624795	2006	04	05
B.I.T. Technologies Limited	Saint John	624798	2006	04	05
POCKET PUMP INC.	Grand Falls / Grand-Sault	624800	2006	04	05
LOSIERS CRANE SERVICE INC.	Willow Grove	624801	2006	04	05
624802 NB INC.	Dieppe	624802	2006	04	05
Au feu de bois Nadeau Inc.	Edmundston	624803	2006	04	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
C. Ernest Harrison & Sons Limited	Moncton	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	624647	2006	03	29
Leece-Neville of Canada Inc.	Saint John	Ontario	624660	2006	03	30
AURADO RESOURCES CANADA LTD	Fredericton	Alberta	624680	2006	03	30
Legrand Canada Inc.	Saint John	Ontario	624731	2006	04	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
SANCTON HOLDINGS LTD.	014758	2006	04	04
J.M.F. Contracteur de Bois Ltée.	042071	2006	04	03
Shift Central Inc.	509277	2006	03	31
Compagnie du parc Inc.	511603	2006	03	31
Uphill Enterprises Inc.	616294	2006	04	05
Ronald V. Black & Son Ltd.	620358	2006	03	31
Peaceful Solutions Inc.	620920	2006	03	31
SOUTHSIDE PROPERTIES INC.	622758	2006	04	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
009777 N.-B. Inc.	LEGER DENTURE CLINIC LTD.	009777	2006	03	28
513897 N.B. Inc.	Les Aliments John J. Daigle Ltd.	513897	2006	04	05
CLINIQUE DE DENTUROLOGIE LÉGER DENTURE CLINIC INC.	616199 N.-B. Inc.	616199	2006	03	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
M4 Holdings Inc.	M4 HOLDINGS INC. CAM HOLDINGS INC.	Miramichi	624642	2006	04	01
Woodstream Canada Corporation	WOODSTREAM CANADA CORPORATION Yule-Hyde Associates Limited	Saint John	624661	2006	04	01
Belleisle Vineyards Inc.	JOHN HOLDINGS INC. STACY HOLDINGS INC. ALAN HOLDINGS INC. CAREY BETH HOLDINGS INC. BELLEISLE VINEYARDS INC.	Saint John	624673	2006	03	30
AURADO ENERGY INC.	Aurado Energy Inc. AURADO RESSOURCES CANADA LTD.	Fredericton	624701	2006	04	01

609920 N.B. Ltd.	609920 N.B. Ltd. 620124 N.B. Ltd.	Rothesay	624716	2006	04	01
C. Ernest Harrison & Sons Limited	RodRay Holdings Ltd. C. Ernest Harrison & Sons Limited	Moncton	624741	2006	04	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
M & C MANAGEMENT LTD.	Riverview	010158	2006	03	28
BUDCO HOLDINGS LTD.	Fredericton	031636	2006	03	31
C.M. STEWART (1995) LTD.	Dalhousie	059717	2006	03	30
PORTES CHAMPLAIN LTEE/CHAMPLAIN DOORS LTD.	Moncton	511499	2006	03	31
SOTO-ANT Technologies Inc.	Saint John	511772	2006	03	28
STARBASE CANADA LIMITED	Saint John	514180	2006	03	30
CAMPBELLTON TIRE SHOP INC.	Campbellton	514461	2006	03	27
LJL ENTERPRISES INC.	Grand-Sault / Grand Falls	606796	2006	03	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
COTTAGE CITY LTD.	004387	2006	03	27
GRAY RAPIDS LUMBER COMPANY LIMITED	007448	2006	03	29
UNITED BUILDING SUPPLIES LTD.	016533	2006	03	27
D. & D. ENTERPRISES LTD.	034800	2006	03	31
C E BUILDING MANAGEMENT SYSTEMS LTD.	052596	2006	03	28
SUNSET DEVELOPMENTS INC.	059228	2006	03	24
J.D. MACKINNON PLUMBING & HEATING LTD.	503081	2006	03	30
INTSOL CONSULTING INC.	503154	2006	03	30
510062 NB Inc.	510062	2006	03	24
TIGGER GAMES LTD.	510341	2006	03	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Vic Progressive Diamond Drilling Inc.	Canada	James Gerrish Sussex	623836	2006	04	03
GHISLAINE POULIOT, INC.	États-Unis / United States	Ghislaine Pouliot Grand-Sault / Grand Falls	624422	2006	04	05
Dufresne Retail Solutions Group Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624659	2006	03	30
Baker, Bertrand, Chassé & Goguen Claim Services Limited	Ontario	Robert Peters Fredericton	624684	2006	03	30
Saint-Gobain Abrasives Canada Inc./ Saint-Gobain Abrasifs Canada Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624691	2006	03	31
bcIMC Specialty Fund Corporation	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624728	2006	04	03
TIRECRAFT AUTO CENTERS LTD.	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624729	2006	04	03
FREDERICTON NORTH SHOPPING CENTRES LIMITED	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624730	2006	04	03
bcIMC Fixed Team Fund Corporation	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624732	2006	04	03
bcIMC Construction Fund Corporation	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624733	2006	04	03
Lake Erie Steel GP Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624757	2006	04	04
Hamilton Steel GP Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624758	2006	04	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Van Houtte Coffee Services Inc./ Services de Café Van Houtte Inc.	Red Carpet Food Systems Inc./ Systemes ALimentaires Tapis Rouge Inc.	617593	2006	04	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PRINCETON DEVELOPMENTS LTD.	PRINCETON DEVELOPMENTS LTD.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624655	2006	03	30
CEDA-REACTOR LTD.	CEDA-REACTOR LTD.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624657	2006	03	30
UNISYNC GROUP LIMITED	UNISYNC GROUP LIMITED	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624702	2006	03	31
UNISYNC GROUP LIMITED	UNISYNC GROUP LIMITED	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624703	2006	03	31
Sun Microsystems of Canada Inc. Sun Microsysteme du Canada Inc.	SUN MICROSYSTEMS OF CANADA INC. SUN MICROSYSTEMES DU CANADA INC.	Walter D. Vail Fredericton	624773	2006	04	04

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Stratégie FVF / WFV Strategy Inc.	Bathurst	624611	2006	03	28
Phare Jeunesse Inc.	Grande-Anse	624627	2006	03	29
Miramichi Independent Living Resource Centre Inc.	Miramichi	624628	2006	03	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Association en Éducation et Avancement Psychiatrique du Nord-Ouest Inc.	Association en Éducation et Avancement psychiatrique du Nord-Ouest Inc.	615815	2006	03	30



PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
SAINT JOHN NORTH END FOOD ASSISTANCE GROUP INC.	022841	2006	03	27

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Palfrey Lake Lodge	Larry G. Day	St. Croix	623943	2006	03	31
Hillsborough Home Hardware	Hillsborough Service Center (2001) Ltd.	Hillsborough	624479	2006	04	01
MAC'S DINER	JCT. SALES & SERVICE LTD.	Fredericton Junction	624617	2006	03	28
Rivenwood Furniture	Adwood Manufacturing Ltd.	Moncton	624639	2006	03	31
SOD HAWKES DRYWALL	Otto Soderman	Fredericton	624640	2006	03	29
AGRO NOR	618973 N.-B. LTÉE	Bertrand	624649	2006	03	29
VILLA NEGUAC	LE FOYER ST. BERNARD LTEE	Neguac	624651	2006	03	29
Gill's Plumbing	Danny A. Gill	Red Rock	624664	2006	03	30
B & T Rentals and Renovations	J. Blair LeBlanc	Moncton	624672	2006	03	30
BUSES GALORE	Mega Enterprises Inc./ Les Entreprises Mega Inc.	Saint John	624674	2006	03	30
JOEY'S EXCAVATION	DU-REP ENTERPRISES LTEE/LTD	Grand-Sault / Grand Falls	624676	2006	03	30
JAVA MOOSE	BOY'S OWN INC.	Hampton	624690	2006	03	31
ASTRO DAIRY PRODUCTS CO.	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	624692	2006	03	31
ADULT DAIRIES	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	624693	2006	03	31
AULT SPECIALTY INGREDIENTS	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	624694	2006	03	31

BEATRICE FOODS	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	624695	2006	03	31
PARMALAT DAIRY	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	624696	2006	03	31
PARMALAT DAIRY & BAKERY	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	624697	2006	03	31
PARMALAT FOOD	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	624698	2006	03	31
Money In Your Pocket Depot	Randy Avery	Rothesay	624708	2006	03	31
Stickwire Communications	Julie Augustine	Tobique First Nation	624710	2006	03	31
Griffin Artworks	Andrew Giffin	Roachville	624711	2006	03	31
Education - Jeunes aux Volants	Keith Akerley	St. Leonard	624712	2006	03	31
Doucet Building Services	Hubert Doucet	Sainte-Anne	624714	2006	03	31
The Knot and Anchor Pub	Jennifer Foley	Miramichi	624719	2006	03	31
Rustic Charm Cafe	Marlene Tremblay	Minto	624721	2006	04	01
ST-COEUR ROOFING	Denis St-Coeur	Neguac	624723	2006	04	02
CRUMBS CAFE	Mark McKell	Fredericton	624724	2006	04	02
Casey's Custom Auto & Bike	Dean Casey	Oak Bay	624725	2006	04	03
Royal View Maples	Andrew Crawford	Royalton	624726	2006	03	29
Avaya Financial Services	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	Saint John	624734	2006	04	03
CIT Systems Leasing	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	Saint John	624735	2006	04	03
CIT Leveraged Finance	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	Saint John	624736	2006	04	03
CIT Energy and Infrastructure	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	Saint John	624737	2006	04	03
CIT Commercial Finance	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	Saint John	624738	2006	04	03
The Gourmet Goddess	CJ Weiss	Moncton	624742	2006	04	03
FABULOUS FINDS	Kimberly Quick-Pirie	Woodstock	624744	2006	04	03
Ditech Logistics	DITECH TRANSPORTATION INC.	Dieppe	624746	2006	04	03

Jeege's Clothing Boutique	Jean H. Kelly	Hampton	624748	2006	04	03
Dietitians On The Go	Laura Reid	Quispamsis	624763	2006	04	04
A Nu U Day Spa	Jillian Thomson	Rothsay	624764	2006	04	04
Jack in the Box Art's & Crafts	Patricia Gallant	Bathurst	624765	2006	04	04
Salon Fascination Beauty Salon	Kelly Lynn Parker	Campbellton	624767	2006	04	04
Scichilone's Homemade Italian Foods	624296 N.B. Ltd.	Moncton	624770	2006	04	04
Clear Connections	Robert LeBlanc	Dieppe	624777	2006	04	04
Top of the Town Restaurant	Mike Gerard Byrne	Saint John	624782	2006	04	04
The Job Log	Jamie Monahan	Southfield	624783	2006	04	04
AVE Audio Video Entertainment	Jeramie Leamon	Wassis	624785	2006	04	04
itsoldonline.ca	Jean-Marc Dugas	Mactaquac	624786	2006	04	04
VAN OORD NURSERY	Lisa van Oord	Springfield	624788	2006	04	05
VALLEY FRIES	Keith Jeffery Rowe	Saint John	624792	2006	04	05
Hidden Place Studio a la Cache	Shayla Perreault-Newcomb	Moncton	624793	2006	04	05
Shediac Esthetics Salon	Denise Martin	Shediac	624794	2006	04	04
Tibbits Consulting	Matthew Tibbits	Fredericton	624796	2006	04	05
Gonzonistics Media Studio	Jean Bertin	Campbellton	624797	2006	04	05
Alternative Accounting & Beyond	Sandra Mary Drisdelle	Salisbury	624799	2006	04	05
McCready Palmer & Associates	AIC HEALTH MANAGEMENT GROUP	Quispamsis	624805	2006	04	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
BALDERSON CHEESE CO.	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	317929	2006	03	31
DOWNEY'S SALES & SERVICE	DOWNEY FORD SALES LTD.	Saint John	325338	2006	04	04
DOWNEY FORD	DOWNEY FORD SALES LTD.	Saint John	325341	2006	04	04
DOWNEY'S	DOWNEY FORD SALES LTD.	Saint John	325342	2006	04	04
DOWNEY FORD SALES	DOWNEY FORD SALES LTD.	Saint John	325400	2006	04	04
BLACK DIAMOND CHEESE COMPANY	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	329137	2006	03	31

BEYOND PERFECTION HAIR & ESTHETICS	Derrick J. Pineault	Fredericton	331370	2006	04	03
AULT PERFORMANCE INGREDIENTS/AULT INGREDIENTS PERFORMANTS	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	334026	2006	03	31
LA ROMA MOTEL ENRG.	058429 N.B. INC.	Saint-Basile	335005	2006	04	03
HARBOUR PETROLEUM	059225 N.B. LTD.	Saint John	335384	2006	03	29
LIBERTY INTERNATIONAL CANADA	Liberty Mutual Insurance Company	Saint John	335425	2006	03	31
LACTANTIA	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	335464	2006	03	31
VALLEY PETROLEUM	059225 N.B. LTD.	Saint John	337493	2006	03	29
SERRES CHEZ EUGENE ENRG.	Eugène Chiasson	Lamèque	338035	2006	03	29
THE PARKAY COMPANY	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	340901	2006	03	31
AULT FOODS	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	342987	2006	03	31
PARMALAT CANADA	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	343159	2006	03	31
F.M. CARSON & SONS	504375 N.B. LTD.	Old Ridge	345895	2006	04	03
BATCH BAKERY	David Down	Saint John	346748	2006	03	29
NHS Together in 2000	Harry Tretiak	Hawkshaw	346800	2006	03	30
Gite à la Belle Etoile	Stella St-Laurent	Kedgwick	347290	2006	04	03
PARMALAT	PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./ LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Saint John	347354	2006	03	31
Serge H. Brideau Garage	Serge H. Brideau	Losier Settlement	349620	2006	03	31
BBQ RECORDS & PROMOTIONS	Charles Teed	Saint John	349686	2006	04	03
Fundy Shore Transportation	DOMINION REFUSE COLLECTORS	Saint John	349861	2006	04	05
IT SOLUTIONS	RÉGENORD LTD./LTÉE.	Kedgwick	350395	2006	03	31
PÉTROLE MARITIME FUELS	GIBERSON FUELS LTD.	Miramichi	350700	2006	03	31
PARTS-R-US	Gregory McGuire	Jacksonville	350713	2006	04	03
FROG'S PAD	Craig Pinhey	Rothsay	350881	2006	03	31
DÉJÀ-VU SIGNS ETC.	Terry Leger	Saint-Antoine Sud / South	350894	2006	03	31
L.M.A.C. GOBI	Louis Comeau	Beresford	350914	2006	04	04

RICHARD BOOKKEEPING	Murielle Richard	Saint-Maurice	350938	2006	03	31
Nicky's Country Treasure Chest	Michel David Ouellette	Grand-Sault / Grand Falls	351115	2006	03	29
THUG ENGINE WORKS by AM	Allan Millican	Head of Millstream	351128	2006	03	30
J R Masonry	Emmett Henry	Fredericton	351159	2006	04	03
PROWORD DOCUMENT SPECIALIST	N/A / S.O.	New Maryland	351160	2006	03	20
Needle in a Haystack	Nancy Jardine-Smith	Hanwell	351203	2006	04	01
Peninsula Concrete	Sterling A. Pevlin	Clifton Royal	351306	2006	03	31
PARADIS DES CISEAUX	Joanne Maillet	Richibucto-Village	351330	2006	03	31
Couture Lina	Lina Landry	Caraget	351331	2006	03	31
BELL HELICOPTER TEXTRON CANADA	BELL HELICOPTER TEXTRON CANADA LIMITED/BELL HELICOPTER TEXTRON CANADA LIMITEE	Saint John	351494	2006	04	05
INVESCO Canada	AIM FUNDS MANAGEMENT INC./ GESTION DE FONDS AIM INC.	Saint John	351505	2006	04	05
YORK UNIFORMS	UNISYNC GROUP LIMITED	Saint John	616843	2006	03	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date Month / mois	Day / jour
MUSIQUE CHALEUR MUSIC	Petit Rocher	343440	2006	03	31
Salon Fascination Beauty Salon	Campbellton	346965	2006	04	04
Hillsborough Bakery & Coffee Shop	Hillsborough	349250	2006	04	03
PACEMAKER CLUB	Hanwell	350250	2006	04	05
Medic Plus	Edmundston	350838	2006	04	03
HANSEN INTERNATIONAL	Saint John	614114	2006	03	29
Education - Jeunes aux Volant de Saint-Léonard	St. Leonard	616490	2006	03	31
M & F ZONE	Edmundston	616623	2006	04	03
Butterfield Foundations	Fredericton	624072	2006	03	30
La Bella E Vita Aesthetics & Day Spa	Saint John	624165	2006	03	29
Exit Realty Day's	St. Stephen	624259	2006	03	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
From Kart to Kitchen	Carmella Gillis Terry Thompson Cynthia Chisholm	Rothesay	624576	2006	04	05
Santé Essentielle / Essential Health	Benny Poirier Jerry Vienneau	Balmoral	624650	2006	03	29
Exit Realty Day's	Guy R. Day & Son Ltd Dartin Inc.	St. Stephen	624709	2006	03	31
J.N.C. Cleaning	Sobrina Richard Shannon Cormier	Sainte-Marie-de-Kent	624743	2006	04	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SHELL CANADA PRODUCTS/ PRODUITS SHELL CANADA	N/A / S.O.	Fredericton	350821	2006	03	17
JUST THIS AND THAT	Douglas E. Baker June E. Baker	Grafton	351821	2006	03	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Reflections Hairstyling & Tanning Salon	Saint John	324064	2006	03	31
Doucet Building Services	Middle River	614244	2006	03	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Saint John String Quartet	Hoo Kwan	Ericka Low	348149	2006	03	23
EPR-Bathurst	Sylvie Godin Corp. Prof Inc.		606513	2006	03	23
GE Fanuc Automation Canada	GE Fanuc Automation Canada Inc. GE Fanuc Mountain Systems, Inc. Total Control Products (Canada), Inc.	GE Fanuc Automation Canada Inc GE Fanuc Mountain Systems Company Total Control Products (Canada), Company	622861	2006	03	22

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EdgeStone Capital Equity Fund III (International-C) L.P.	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624658	2006	03	30
Hamilton Steel Limited Partnership	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624759	2006	04	04
Lake Erie Steel Limited Partnership	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624760	2006	04	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
NORREP PERFORMANCE 2003 FLOW- THROUGH LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	606835	2006	03	28
RHONE 2005 FLOW-THROUGH LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	616994	2006	04	03

## Municipal Capital Borrowing Act

### NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Monday May 8, 2006 at 2:00 p.m., Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

TIME	MUNICIPALITY	PURPOSE	AMOUNT
2:05 p.m.	Fredericton	<b>Recreation and Cultural Services</b> 2006 Model Aerial Device for Tree Cutting – Lease-Purchase Agreement	\$166,980
2:15 p.m.	Paquetville	<b>Transportation Services</b> Extension to Peupliers Street Paving – Centenaire & Bocage Streets <b>TOTAL GENERAL FUND</b> <b>Environmental Health Services</b> Upgrade to Systeem <b>TOTAL</b>	\$230,000 \$125,000 <u>\$355,000</u> \$470,000 <u>\$825,000</u>
2:25 p.m.	Campbellton	<b>General Government Services</b> Building Retrofit <b>Transportation Services</b> Paint Booth Traffic Lights Paving <b>Recreation and Cultural Services</b> New Installation – Water Park <b>Environmental Development Services</b> Industrial Park – Building Maintenance <b>TOTAL GENERAL FUND</b> <b>Environmental Health Services</b> Buy out of lease on ½ ton truck Purchase ½ ton truck Purchase of Backhoe Loader Portable air compressor with hammers Computers Water System Improvements- Phase 2 Extension of services (water & sewer) Lift station (Upgrade of pumps and controls) WWTP (upgrade of Equipment) <b>TOTAL</b> <b>ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES</b> <b>TOTAL</b>	\$50,000 \$45,000 \$70,000 \$220,000 \$80,000 \$60,000 <u>\$525,000</u> \$18,000 \$25,000 \$110,000 \$25,000 \$3,000 \$100,000 \$35,000 \$15,000 \$20,000 <u>\$351,000</u> <u>\$876,000</u>

## Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

### AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Avis est donné par les présentes que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique le lundi 8 mai 2006, à 14 h., à la salle de conférences du troisième étage de Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour entendre la demande des municipalités suivantes concernant l'autorisation d'emprunter pour des dépenses de capital.

HEURE	MUNICIPALITÉ	BUT	MONTANT
14 h 05	Fredericton	<b>Services récréatifs et culturels</b> Entente d'achat-2006 appareil aérien pour couper les arbres	166 980 \$
14 h 15	Paquetville	<b>Services relatifs aux transports</b> Prolongement de la rue des Peupliers Asphaltage de la rue du Centenaire et la rue Bocage <b>TOTAL FONDS GÉNÉRALE</b> <b>Services d'hygiène environnementale</b> Amélioration du système <b>TOTAL</b>	230 000 \$ 125 000 \$ <u>\$355,000 \$</u> 470 000 \$ <u>\$825 000 \$</u>
14 h 25	Campbellton	<b>Services d'administration générale</b> Modifications aux bâtiments <b>Services relatifs aux transports</b> Cabine de peinture Feux de signalisations Asphaltage <b>Services récréatifs et culturels</b> Nouvelle installation- Parc Aquatique <b>Services d'urbanisme</b> Parc Industriel – rénovations d'édifice <b>TOTAL FONDS GÉNÉRALES</b> <b>Services d'hygiène environnementale</b> Entente de rachat d'un camion ½ tonne Achat d'un camion ½ tonne Achat de chargeuse-pelleteuse Compresseur portatif à air avec marteau Ordinateurs Améliorations du système d'eau – phase 2 Extension des services (eau et égouts) Station de pompage – amélioration UEEU – améliorations de l'équipement <b>TOTAL SERVICES D'HYGIENE ENVIRONNEMENTALE</b> <b>TOTAL</b>	50 000 \$ 45 000 \$ 70 000 \$ 220 000 \$ 80 000 \$ 60 000 \$ <u>\$525 000 \$</u> 18 000 \$ 25 000 \$ 110 000 \$ 25 000 \$ 3 000 \$ 100 000 \$ 35 000 \$ 15 000 \$ 20 000 \$ <u>\$351,000</u> <u>\$876,000</u>



2:35 p.m.	Shediac	<b>Recreation and Cultural Services</b> Arena \$24,000 Road Signs \$10,000 <b>Transportation Services</b> Traffic Lights \$65,000 Street Upgrades \$418,000 Snow Plow Truck \$210,000 <b>Protective Services</b> Equipment \$9,000 Upgrade to Fire Hall \$6,000 <b>Environmental Development Services</b> Downtown Beautification \$8,000 <b>TOTAL</b> <u>\$750,000</u>	14 h 35	Shediac	<b>Services récréatifs et culturels</b> Aréna 24 000 \$ Enseigne routière 10 000 \$ <b>Services relatifs aux transports</b> Feux de signalisation 65 000 \$ Amélioration des rues 418 000 \$ Camion chasse-neige 210 000 \$ <b>Services de protection</b> Équipements 9 000 \$ Amélioration caserne 6 000 \$ <b>Services d'urbanisme</b> Embellissement du centre-ville 8 000 \$ <b>TOTAL</b> <u>750 000 \$</u>
2:45 p.m.	Sainte-Anne-de-Madawaska	<b>Environmental Health Services</b> Water Reservoir \$270,000	14 h 45	Sainte-Anne-de-Madawaska	<b>Services d'hygiène environnementale</b> Réservoir à eau neuf 270 000 \$
2:55 p.m.	Salisbury	<b>Protective Services</b> Fire Truck \$165,000	14 h 55	Salisbury	<b>Services de protection</b> Camion d'incendie 165 000 \$
3:05 p.m.	Miramichi	<b>Transportation Services</b> Street Upgrading \$766,000 <b>Environmental Health Services</b> Sanitary System Extension \$668,000 <b>TOTAL</b> <u>\$1,434,000</u>	15 h 05	Miramichi	<b>Services relatifs aux transports</b> Améliorations des rues 766 000 \$ <b>Services d'hygiène environnementale</b> Prolongement du système d'égouts 668 000 \$ <b>TOTAL</b> <u>1 434 000 \$</u>
3:15 p.m.	Plaster Rock	<b>Protective Services</b> Rescue Van \$220,000	15 h 15	Plaster Rock	<b>Service de protection</b> Camion de secours 220 000 \$
3:25 p.m.	Rothsay	<b>Environmental Development Services</b> Renforth Boardwalk Repairs \$115,000 Heritage Area Streetscape \$155,000 <b>Recreation and Cultural Services</b> Zamboni Ice Machine \$71,000 <b>Protective Services</b> Quint Fire Truck \$400,000 <b>TOTAL</b> <u>\$741,000</u>	15 h 25	Rothsay	<b>Services d'urbanisme</b> Améliorations Passage Renforth 115 000 \$ Secteur du patrimoine 155 000 \$ <b>Services récréatifs et culturels</b> Zamboni – resurfaceuse 71 000 \$ <b>Services de protection</b> Camion d'incendie – Quint 400 000 \$ <b>TOTAL</b> <u>741 000 \$</u>
3:35 p.m.	Edmundston	<b>General Government Services</b> Building Upgrades 209,000 Demolition – Saint-Jacques Community Centre \$25,000 Equipment and furnishings \$31,000 Vehicle Purchase Administration and Planification \$39,000 Accounting System – Computer Software \$100,000 Install Network \$70,000 Park – Town Hall \$10,000 Relocation of office \$25,000 <b>Protective Services</b> Equipment \$95,000 <b>Environmental Development Services</b> Industrial Park \$10,000 Urban Renewal \$60,000 Beautification Project \$50,000 <b>Recreation and Cultural Services</b> Beautification Project-Library Mgr. W. J. \$50,000 Upgrade to Palladium \$365,000 Upgrade to Arena \$10,000 Arena - Dehumidifier \$20,000 Equipment and Material \$35,000 Parks \$114,000 Edmundston Golf Club \$10,000 Vehicles - replacement \$50,000 Outdoor Rink \$5,000	15 h 35	Edmundston	<b>Services d'administration générale</b> Rénovations de bâtiments 209 000 \$ Démolition-Centre Communautaire de Saint-Jacques 25 000 \$ Équipements et Ameublements 31 000 \$ Achat de véhicules-Administration & Planification 39 000 \$ Système de comptabilité/équipements informatiques 100 000 \$ Relier les sites informatiques par réseau 70 000 \$ Parc Place de l'Hôtel de Ville 10 000 \$ Aménagement d'espaces de bureaux 25 000 \$ <b>Services de Protection</b> Équipements 95 000 \$ <b>Services d'urbanisme</b> Parc Industriel 10 000 \$ Renouvellement Urbain 60 000 \$ Aménagement paysager 50 000 \$ <b>Services récréatifs et culturels</b> Aménagement paysager-Bibliothèque W.J. 50 000 \$ Rénovations au Palladium 365 000 \$ Rénovations à l'aréna 10 000 \$ Aréna – Déshumidificateur 20 000 \$ Équipements et Matériaux 35 000 \$ Parks 114 000 \$ Club de Golf d'Edmundston 10 000 \$ Véhicules 50 000 \$ Patinoires extérieures 5 000 \$

<b>Transportation Services</b>	
Pre-emption System	\$35,000
Traffic Lights and Signage	\$130,000
Storm Sewers	\$393,000
Municipal Garage-Alarm System	\$30,000
Equipment	\$36,000
Vehicles Replacement	\$384,000
Retaining Wall	\$10,000
Street Upgrades	\$260,000
Sidewalks	\$139,000
<b>TOTAL GENERAL FUND</b>	<b>\$2,800,000</b>
<b>Electric Services</b>	
Distribution – Operating Equipment	\$653,000
Production – Operating Equipment	\$461,000
<b>TOTAL ELECTRIC FUND</b>	<b>\$1,114,000</b>
<b>Environmental Health Services</b>	
Equipment	\$80,000
Upgrade to Water System	\$915,000
Upgrade to Sewerage System	546,000
<b>TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES</b>	<b>\$1,541,000</b>
<b>TOTAL</b>	<b>\$5,455,000</b>

3:45 p.m. Gagetown

<b>Recreation and Cultural Services</b>	
Rotary Park Upgrade	\$65,000

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154

*If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) (506) 634-8037.*

## Department of Supply and Services

### FOR SALE - WOODLOT Off Route 114 Shepody Mountain, N.B. Albert County

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following property:  
Woodlot located off Route 114, Shepody Mountain, Albert County, N.B. The property consists of approximately twenty (20) hectares, (50 acres) of woodland. PID 5011861; PAN 5357274. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the Albert County Registry Office on June 29, 2005, as Number 20515731. **As this parcel of land is landlocked, the eventual owner will be responsible for securing an access.** An estimated value of \$20,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0030** on all communications.

<b>Services relatifs aux transports</b>	
Système de préemption	35 000 \$
Lumières de circulation et signalisation	130 000 \$
Égouts Pluvial	393 000 \$
Garage Municipal – système d’alarme	30 000 \$
Équipements	36 000 \$
Véhicules	384 000 \$
Murs de soutènement	10 000 \$
Nouvelles rues et rues existantes	260 000 \$
Trottoirs	139 000 \$
<b>TOTAL FONDS GÉNÉRALES</b>	<b>2 800 000 \$</b>
<b>Services Énergie</b>	
Distribution-Équipements d’opérations	653 000 \$
Production-Équipements d’opérations	461 000 \$
<b>TOTAL SERVICES ÉNERGIE</b>	<b>1 114 000 \$</b>
<b>Services d’hygiène environnementale</b>	
Équipement	80 000 \$
Améliorations des réseaux d’eau	915 000 \$
Améliorations des réseaux d’égouts	546 000 \$
<b>TOTAL SERVICES D’HYGIÈNE ENVIRONNEMENTALE</b>	<b>1 541 000 \$</b>
<b>TOTAL</b>	<b>\$5 455 000 \$</b>

15 h 45 Gagetown

<b>Services récréatifs et culturels</b>	
Améliorations du Parc Rotary	65 000 \$

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l’audience. Le secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, TÉLÉC. : 457-4991, TÉL. : 453-2154

*Si vous avez besoin d’un service d’interprétation gestuelle ou d’un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au (506) 634-8037 (ATS).*

## Ministère de l’Approvisionnement et des Services

### À VENDRE - TERRAIN BOISÉ En retrait de la route 114 Shepody Mountain (N.-B.) Comté d’Albert

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir des biens immobiliers suivants :  
Terrain boisé situé en retrait de la route 114, à Shepody Mountain, comté d’Albert (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle boisée d’environ vingt (20) hectares (50 acres). NID 5011861; n° de compte 5357274. Renseignements sur l’enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l’enregistrement du comté d’Albert, le 29 juin 2005, sous le numéro 20515731. **Comme cette parcelle de terre est enclavée, le propriétaire devra en assurer l’accès.** La valeur du bien est estimée à 20 000 \$. Mentionner **l’appel d’offres n° 07-L0030** dans toutes les communications.

**TENDERS MUST:**

- Be signed and indicate “**Tender No. 07-L0030**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance” in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 07-L0030**” and addressed to Room 205, 2<sup>nd</sup> Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., May 15, 2006.**

All surplus property is sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., May 15, 2006**, Room 205, 2<sup>nd</sup> Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

As the **successful bidder’s 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the property prior to placing a tender bid

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or e-mail: [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), or on the internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

**HON. BEV HARRISON  
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES**

---

## New Brunswick Securities Commission

---

**NOTICE OF RULE  
REPEAL AND REPLACEMENT OF  
NATIONAL INSTRUMENT 43-101  
STANDARDS OF DISCLOSURE  
FOR MINERAL PROJECTS AND  
FORM 43-101F1 TECHNICAL REPORT**

**Minister’s Consent**

On November 30, 2005, the Minister of Justice consented to the above rule which came into force on December 30, 2005.

**LES SOUMISSIONS DOIVENT :**

- Être signées et porter la mention « **Appel d’offres n° 07-L0030** ».
- Comprendre le montant total de l’offre faite pour le bien.
- Être accompagnées **d’un chèque certifié ou d’un mandat libellé au « ministre des Finances » et représentant 10 p. cent de l’offre totale.**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d’offres n° 07-L0030** » et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu’à **14 h, le 15 mai 2006.**

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l’état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n’offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, l’acheteur retenu a trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L’acheteur devra retenir les services d’un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l’enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l’Approvisionnement et des Services.

L’acheteur devra assumer la TVH, s’il y a lieu, ainsi que tous les frais d’enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L’ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 15 mai 2006**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n’est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l’Approvisionnement et des Services, par téléphone au (506) 453-2221, par courriel à l’adresse :

**stephen.leblanc@gnb.ca**, ou par Internet à l’adresse :  
**<http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>**.

**LE MINISTRE DE L’APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
BEV HARRISON**

---

## Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

---

**AVIS D’UNE RÈGLE  
ABROGATION ET REMPLACEMENT  
DE LA NORME CANADIENNE 43-101  
SUR L’INFORMATION CONCERNANT  
LES PROJETS MINIERS ET DU FORMULAIRE  
43-101A1 RAPPORT TECHNIQUE**

**Consentement du ministre**

Le 30 décembre 2005, le ministre de la Justice a donné son consentement à l’établissement de la règle susmentionnée, qui est entrée en vigueur le 30 décembre 2005.

**Summary:**

National Instrument 43-101 *Standards of Disclosure for Mineral Projects* (“NI 43-101”) sets out the requirements for the preparation of reports that must be filed under securities legislation. It also sets out standards for all oral statements and written disclosures of scientific or technical information regarding mineral projects made by or on behalf of an issuer.

The purpose of NI 43-101 is to ensure that the public receives reliable information reflecting professional opinions that are presented using standard terms. The instrument is intended to enhance the accuracy and integrity of public disclosure concerning mineral exploration and development. There are standards for disclosure, including information in press releases, prospectuses and annual reports. Any information disseminated publicly must be supported by a written report prepared by a qualified person who is independent of the issuer.

A mining company that is a reporting issuer must file a technical report on each property that is material to the issuer. Form 43-101F1 sets out in detail the information that must be included in a technical report.

**Effective Date**

NI 43-101 and 43-101F1 came into force December 30, 2005.

Companion Policy 43-101CP also came into force on December 30, 2005.

Emergency Rule 43-801 (“ER 43-801”) implemented the February 1, 2001 version of NI 43-101 on August 31, 2005. ER 43-801 was repealed on December 30, 2005.

**How to Obtain a Copy**

The text of NI 43-101 and 43-101F1 can be found at: [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca)

A paper copy of either document may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing:

Secretary  
New Brunswick Securities Commission  
85 Charlotte Street, Suite 300  
Saint John, N.B. E2L 2J2  
Telephone: (506) 658-3060  
Fax: (506) 658-3059  
Toll Free 1 (866) 933-2222 (within NB only)

E-mail: [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

**Résumé**

La Norme canadienne 43-101 sur l'information concernant les projets miniers (« NC 43-101 ») énonce les exigences qui s'appliquent à la préparation des rapports qui doivent être produits sous le régime du droit des valeurs mobilières. Elle établit également les règles applicables à toute déclaration verbale ou information écrite de nature scientifique ou technique faite par un émetteur ou pour son compte au sujet d'un projet minier.

La NC 43-101 a pour objet de mettre à la disposition du public des renseignements dignes de foi qui sont fondés sur l'avis de professionnels et qui sont énoncés au moyen d'une terminologie uniformisée. Cette norme a pour but d'améliorer l'exactitude et l'intégrité de l'information rendue publique au sujet des projets d'exploration minérale et d'aménagement de mines. Elle énonce les exigences applicables à l'information qui doit être rendue publique, notamment dans les communiqués, les prospectus et les rapports annuels. Tout renseignement rendu public doit être fondé sur un rapport écrit rédigé par une personne qualifiée qui n'a pas de lien de dépendance avec l'émetteur.

Une société minière qui est un émetteur assujetti doit déposer un rapport technique pour chacun des terrains qui lui sont importants. Le formulaire 43-101A1 décrit en détail les renseignements que doit contenir un rapport technique.

**Entrée en vigueur**

La Norme canadienne 43-101 et le formulaire 43-101A1 sont entrés en vigueur le 30 décembre 2005.

L'Instruction complémentaire 43-101IC est également entrée en vigueur le 30 décembre 2005.

La règle à caractère urgent 43-801, qui, le 31 août 2005, mettait en oeuvre la version du 1<sup>er</sup> février 2001 de la Norme canadienne 43-101, a été abrogée le 30 décembre 2005.

**Pour obtenir un exemplaire de la norme**

On trouvera le texte de la Norme 43-101 à l'adresse suivante : [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca)

On peut se procurer un exemplaire sur papier en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission, dont voici les coordonnées :

Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
85, rue Charlotte, bureau 300  
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2  
Téléphone : (506) 658-3060  
Télécopieur : (506) 658-3059  
Sans frais : 1 (866) 933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)  
Courriel : [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

**REQUEST FOR COMMENT**

**Notice and Request for Comment** - Adoption of proposed amendments to National Instrument 31-101 – *National Registration System* and National Policy 31-201 – *National Registration System*.

**Introduction**

On November 21, 2005, the New Brunswick Securities Commission (the “Commission”) approved publication for comment of proposed amendments to National Instrument 31-101 – *National Registration System* and National Policy 31-201 – *National Registration System*.

**Summary of Proposed Rule**

The purpose of the amendments is to require a firm filer to select, as its principal regulator, the local securities regulatory authority in the jurisdiction where the filer’s head office is located. In exceptional circumstances, factors other than the location of the head office may be considered when the firm filer applies for a change of principal regulator, as provided in the proposed amendment to section 3.3 of NP 31-201.

These proposed amendments will make NI 31-101 and NP 31-201 consistent with the selection of an issuer’s principal regulator under:

- National Policy 43-201 – *Mutual Reliance Review System for Prospectuses and Annual Information Forms*, and
- Multilateral Instrument 11-101 *Principal Regulator System*.

**Request for Comment**

Notwithstanding the March 1, 2006 comment deadline in the official CSA *Request for Comment*, the Commission seeks comments on the proposed amendments to the Instruments as they apply to New Brunswick only. The official CSA *Request for Comment* was published on the Commission website, [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca), on November 25, 2005.

**How to Obtain a Copy and Provide your Comments**

The text of the proposed amendments can be obtained from the Commission website at: [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca).

A paper copy of either document may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing. Comments are to be provided, in writing, by no later than June 26, 2006 to:

Secretary  
New Brunswick Securities Commission  
85 Charlotte Street, Suite 300  
Saint John, N.B. E2L 2J2  
Telephone: (506) 658-3060  
Fax: (506) 658-3059  
Toll Free 1 (866) 933-2222 (within NB only)

E-mail: [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

**DEMANDE DE COMMENTAIRES**

**Avis et demande de commentaires** – Mettant en oeuvre les projets de modifications de la Norme canadienne 31-101 - *Régime d’inscription canadien* et l’instruction générale 31-201 - *Régime d’inscription canadien*.

**Introduction**

Le 21 novembre 2005, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (« la Commission ») a autorisé la publication, en vue de recueillir des commentaires des projets de modifications de la Norme canadienne 31-101 - *Régime d’inscription canadien* et l’instruction générale 31-201 - *Régime d’inscription canadien*.

**Résumé de la norme proposée**

L’objet des modifications proposées est d’obliger la société déposante à choisir comme autorité principale l’autorité en valeurs mobilières où est situé son siège. Exceptionnellement, d’autres critères que l’endroit du siège pourront être considérés lorsque la société déposante demande un changement de l’autorité principale, tel que le prévoient les modifications proposées à l’article 3.3 de l’Instruction 31-201.

Ces modifications s’inscrivent dans le principe du choix de l’autorité principale d’un émetteur en vertu :

- de l’Instruction canadienne 43-201, *Régime d’examen concerté du prospectus et de la notice annuelle*;
- du Règlement 11-101 sur le régime de l’autorité principale.

**Demande de commentaires**

Indépendamment de la date limite du 1 mars 2006 qui est fixée dans l’avis de consultation officiel des ACVM, la Commission désire recueillir des commentaires au sujet du projet de modification des textes réglementaires, mais uniquement dans la mesure où il s’applique au Nouveau-Brunswick. L’avis de consultation officiel des ACVM a été publié dans le site Web de la Commission ([www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca)) le 25 novembre 2005.

**Pour obtenir des exemplaires des documents**

On trouvera les textes du projet des modifications à l’adresse suivante : [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca).

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l’un ou l’autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 26 juin 2006 à l’adresse suivante :

Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
85, rue Charlotte, bureau 300  
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2  
Téléphone : (506) 658-3060  
Télécopieur : (506) 658-3059  
Sans frais : 1 (866) 933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)  
Courriel : [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

If you are not sending your comments by e-mail, please send a diskette containing your comments (in PDF or Word).

We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

### Questions

If you have any questions, please refer them to:

Kevin Hoyt  
Director, Corporate Finance & Chief Financial Officer  
New Brunswick Securities Commission  
Telephone: (506) 643-7691  
Toll Free (Within NB only) 1 (866) 933-2222

E-mail: [kevin.hoyt@nbsc-cvmb.ca](mailto:kevin.hoyt@nbsc-cvmb.ca)

---

### REQUEST FOR COMMENT

**Notice and Request for Comment** - Adoption of proposed amendments to:

- a. National Instrument 51-102 *Continuous Disclosure Obligations* ("NI 51-102") and its related forms (the Forms) and companion policy ("51-102CP"),
- b. National Instrument 52-107 *Acceptable Accounting Principles, Auditing Standards and Reporting Currency* ("NI 52-107"), and
- c. National Instrument 71-102 *Continuous Disclosure and Other Exemptions Relating to Foreign Issuers* ("NI 71-102") and its related companion policy ("71-102CP")

(collectively, "the Instruments").

### Introduction

On January 30, 2006, the New Brunswick Securities Commission (the "Commission") approved publication for comment of proposed amendments to the Instruments.

### Summary of Proposed Rule

NI 51-102 came into force in New Brunswick on February 15, 2005, with amendments coming into force on June 1, 2005, November 30, 2005 and December 30, 2005. NI 52-107 came into force in New Brunswick on August 30, 2005, with amendments coming into force nationally on June 1, 2005 and in New Brunswick on September 8, 2005. NI 71-102 has not yet been adopted as a rule in New Brunswick. It was published for comment on January 30, 2006.

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courrier électronique, vous devrez nous en faire parvenir une copie sur disquette (préférentiellement sous forme de document Word ou pdf).

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

### Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à entrer en contact avec la personne suivante :

Kevin Hoyt  
Directeur de la réglementation du marché  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
Téléphone : (506) 658-3060  
Sans frais : 1 (866) 933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)  
Courriel : [kevin.hoyt@nbsc-cvmb.ca](mailto:kevin.hoyt@nbsc-cvmb.ca)

---

### DEMANDE DE COMMENTAIRES

**Avis et demande de commentaires** – Adoption du projet de modification des textes réglementaires suivants :

- a. La Norme canadienne 51-102 sur *les obligations d'information continue* (« NC 51-102 ») ainsi que les formulaires (« les formulaires ») et l'instruction complémentaire (« 51-102IC ») qui s'y rattachent;
- b. La Norme canadienne 52-107 sur *les principes comptables, normes de vérification et monnaies de présentation acceptables* (« NC 52-107 »);
- c. La Norme canadienne 71-102 sur *les dispenses en matière d'information continue et autres dispenses en faveur des émetteurs étrangers* (« NC 71-102 ») et l'instruction complémentaire qui s'y rattache (« 71-102IC »);

(« Les textes réglementaires »).

### Introduction

Le 30 janvier 2006, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (« la Commission ») a autorisé la publication, en vue de recueillir des commentaires, du projet de modification des textes réglementaires susmentionnés.

### Résumé du projet de modification

La NC 51-102 est entrée en vigueur au Nouveau-Brunswick le 15 février 2005. Elle a fait l'objet de modifications qui sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2005, le 30 novembre 2005 et le 30 décembre 2005. La NC 52-107 est entrée en vigueur au Nouveau-Brunswick le 30 août 2005. Elle a fait l'objet de modifications qui sont entrées en vigueur à l'échelle nationale le 1<sup>er</sup> juin 2005 et au Nouveau-Brunswick le 8 septembre 2005. La NC 71-102 n'a pas encore été adoptée à titre de règle au Nouveau-Brunswick. Elle a été publiée le 30 janvier 2006 dans le but de recueillir des commentaires.

The Instruments were published by the Canadian Securities Administrators (“CSA”) on December 9, 2005.

The significant proposed amendments are described in Appendix A to the official CSA *Request for Comment*. The amendments would:

- a. Streamline requirements in the instruments relating to Business Acquisition Reports (BARs) and the delivery of financial statements;
- b. Address areas that a rule, form or companion policy does currently address, including codifying discretionary exemptions that the CSA has granted; and
- c. Clarify certain provisions of the instruments.

### Request for Comment

Notwithstanding the March 9, 2006 comment deadline in the official CSA *Request for Comment*, the Commission seeks comments on the proposed amendments to the Instruments as they apply to New Brunswick only. The official CSA *Request for Comment* was published on the Commission website, [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca), on February 2, 2006.

### How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of NI 51-102, the Forms, 51-102CP, NI 52-107, NI 71-102 and 71-102CP and the text of the official CSA *Request for Comment* on the proposed amendments to NI 51-102, the Forms, 51-102CP, NI 52-107, 71-102 and 71-102CP can be obtained from the following website: [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca).

A paper copy of the documents may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing. Comments to be provided, in writing, by no later than June 26, 2006 to:

Secretary  
New Brunswick Securities Commission  
85 Charlotte Street, Suite 300  
Saint John, N.B. E2L 2J2  
Telephone: (506) 658-3060  
Fax: (506) 658-3059  
Toll Free 1 (866) 933-2222 (within NB only)

E-mail: [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

If you are not sending your comments by e-mail, please send a diskette containing your comments (in PDF or Word).

We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

Les textes réglementaires ont été publiés par les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (« les ACVM ») le 9 décembre 2005.

Les principaux aspects du projet de modification sont décrits à l'annexe A de l'avis de consultation officiel des ACVM. Les modifications proposées :

- a. harmonisent les obligations qu'imposent les textes réglementaires en ce qui concerne les déclarations d'acquisition d'entreprise et la remise des états financiers;
- b. visent des sujets auxquels les règles, les formulaires ou les instructions complémentaires ne s'appliquent pas, ce qui comprend la codification de certaines dispenses discrétionnaires que les ACVM ont pu accorder;
- c. clarifient certaines dispositions des textes réglementaires.

### Demande de commentaires

Indépendamment de la date limite du 9 mars 2006 qui est fixée dans l'avis de consultation officiel des ACVM, la Commission désire recueillir des commentaires au sujet du projet de modification des textes réglementaires, mais uniquement dans la mesure où il s'applique au Nouveau-Brunswick. L'avis de consultation officiel des ACVM a été publié dans le site Web de la Commission ([www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca)) le 2 février 2006.

### Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera le texte de la NC 51-102, des formulaires, de l'Instruction complémentaire 51-102IC, de la NC 52-107, de la NC 71-102 et de l'Instruction complémentaire 71-102IC ainsi que le texte de l'avis de consultation officiel des ACVM au sujet du projet de modification de la NC 51-102, des formulaires, de l'Instruction complémentaire 51-102IC, de la NC 52-107, de la NC 71-102 et de l'Instruction complémentaire 71-102IC à l'adresse suivante : [www.nbsc-cvmnb.ca](http://www.nbsc-cvmnb.ca).

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 26 juin 2006, à l'adresse suivante :

Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
85, rue Charlotte, bureau 300  
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2  
Téléphone : (506) 658-3060  
Télécopieur : (506) 658-3059  
Sans frais : 1 (866) 933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)  
Courriel : [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courrier électronique, vous devrez nous en faire parvenir une copie sur disquette (préférentiellement sous forme de document Word ou pdf).

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

**Questions**

If you have any questions, please refer them to:

Kevin Hoyt  
 Director, Corporate Finance & Chief Financial Officer  
 New Brunswick Securities Commission  
 Telephone: (506) 643-7691  
 Toll Free (Within NB only) 1 (866) 933-2222

E-mail: [kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca](mailto:kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca)

**Questions**

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la personne suivante :

Kevin Hoyt  
 Directeur des services financiers généraux et chef des finances  
 Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
 Téléphone : (506) 643-7691  
 Sans frais : 1 (866) 933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)  
 Courriel : [kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca](mailto:kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca)

---

**Notices of Sale**


---

To: The Estate of Harvey Merton Fleet and the Estate of Ethel Nora Fleet and all their lawful heirs and beneficiaries, namely, Stillman Fleet, Diane Ashfield, Cynthia Fleet, Lorraine Harvey, Faye Guptill, and Gerry Fleet all of Grand Manan, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, Mortgagor;

To: Canada Revenue Agency, Connors Bros. Limited, Peter Auvinen (Blacks Harbour Supermarket Ltd., and Edwin Eldrick, being Judgement Creditors of Stillman Fleet; and

To: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 1202 Route 776, Grand Manan, in the County of Charlotte, and Province of New Brunswick.

Notice of Sale is given by the New Brunswick Housing Corporation, holder of the first mortgage.

Sale on the 15<sup>th</sup> day of May, 2006, at the hour of 2:00 p.m., at the 2<sup>nd</sup> floor lobby of the Ganong Building, at 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick. See advertisement in *The Saint Croix Courier*, April 18, 25, May 2 and 9, 2006 publications.

Clark Drummie (St. Stephen, NB), Solicitors for the Mortgagee, New Brunswick Housing Corporation

---

TO: DOUGLAS ERNEST ROBERTS, MORTGAGOR;

TO: CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION;  
 AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 197 Cape Breton Road, in Irishtown, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 70054549 (the "Land").

-and-

Sale conducted under the default provisions contained in a certain Personal Banking Security Agreement. A 1973 Fleetwood mobile home, serial number S7675 situate and located on the Land and registered on the Personal Property Registry System as Registration Number 10562361.

---

**Avis de vente**


---

Destinataires : La succession de Harvey Merton Fleet et la succession d'Ethel Nora Fleet et tous leurs héritiers et leurs bénéficiaires légitimes, à savoir Stillman Fleet, Diane Ashfield, Cynthia Fleet, Lorraine Harvey, Faye Guptill et Gerry Fleet, tous de Grand Manan, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

L'Agence du revenu du Canada, Connors Bros. Limited, Peter Auvinen (Blacks Harbour Supermarket Ltd., et Edwin Eldrick, créanciers sur jugement de Stillman Fleet;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 1202, route 776, Grand Manan, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 15 mai 2006, à 14 h, dans le foyer du 2<sup>e</sup> étage de l'édifice Ganong, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 18 et 25 avril et des 2 et 9 mai 2006 du *Saint Croix Courier*.

Clark Drummie (St. Stephen, N.-B.), avocats de la créancière hypothécaire, la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

---

DESTINATAIRES : DOUGLAS ERNEST ROBERTS, DÉBITEUR HYPOTHÉCAIRE;  
 CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST;  
 ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 197, chemin Cape Breton, Irishtown, province du Nouveau-Brunswick et désignés par le numéro d'identification parcellaire 70054549 (le « bien-fonds »).

- Et -

Une maison mobile Fleetwood de 1973, dont le numéro de série est S7675, située sur le bien-fonds et enregistrée dans le registre des biens personnels sous le numéro 10562361. Vente effectuée en vertu des clauses d'inexécution d'un contrat de garantie personnel.



Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Thursday, May 18, at 11:00 a.m., at the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick.

See advertisements in the *Times & Transcript* in the issues of Thursdays, April 20, 27, May 4 and 11, 2006.

LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

To: Estate of Paul Michael Blackman, c/o David Blackman, P.O. Box 69, Belliveaus Cove, Nova Scotia, Mortgagor;

And to: All heirs and beneficiaries of the Estate of the late Paul Michael Blackman;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 10 Les Lutes Road, Steeves Mountain, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 25<sup>th</sup> day of May, 2006, at 11:00 a.m., in the lobby of the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or re-schedule the time and date of sale. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

**To:** Marie Pierrette Fontaine, of 264 Route 280, Dundee, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, and Stanley Fontaine, of 81 Route 280, Dundee, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, Mortgagor;

**And To:** All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 81 Route 280, Dundee, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by The Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 25<sup>th</sup> day of May, 2006, at 11:00 a.m., at the Court House, Room 202, 157 Water Street, in the City of Campbellton, New Brunswick. See advertisement in *The Tribune*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le jeudi 18 mai 2006, à 11 h, à l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des jeudis 20 et 27 avril et des 4 et 11 mai 2006 du *Times & Transcript*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

Destinataires : La succession de Paul Michael Blackman, a/s de David Blackman, C.P. 69, Belliveaus Cove (Nouvelle-Écosse), débitrice hypothécaire;

Tous les héritiers et les bénéficiaires de la succession de Paul Michael Blackman;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 10, chemin Les Lutes, Steeves Mountain, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 25 mai 2006, à 11 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter l'heure et la date de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

**Destinataires :** Marie Pierrette Fontaine, du 264, route 280, Dundee, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, et Stanley Fontaine, du 81, route 280, Dundee, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

**Et** tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 81, route 280, Dundee, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 25 mai 2006, à 11 h, au palais de justice, 157, rue Water, salle 202, cité de Campbellton, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Tribune*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

---

## Statutory Orders and Regulations Part II

---

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

---

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

---



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2006-25**

**under the  
NATURAL PRODUCTS ACT**

*Filed April 12, 2006*

**1** *Subsection 5(4) of Regulation 2005-142 under the Natural Products Act is repealed and the following is substituted:*

**5(4)** The owners shall elect one member, if the term of office of the member for the district is expiring, and 4 delegates at the annual district meeting of owners.

**2** *This Regulation comes into force on April 14, 2006.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-25**

**établi en vertu de la  
LOI SUR LES PRODUITS NATURELS**

*Déposé le 12 avril 2006*

**1** *Le paragraphe 5(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-142 établi en vertu de la Loi sur les produits naturels est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**5(4)** Lors de l'assemblée annuelle de district des propriétaires, ces derniers élisent un membre, si le mandat du membre élu pour le district vient à expiration, et quatre délégués.

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 14 avril 2006.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2006-26**

**under the**

**NATURAL PRODUCTS ACT**

*Filed April 12, 2006*

**Regulation Outline**

Citation .....	1
Definitions .....	2
Act — Loi	
Board — Office	
district — district	
member — membre	
owner — propriétaire	
Plan — Plan	
producer — producteur	
regulated area — zone réglementée	
regulated product — produit réglementé	
Application of Regulation .....	3
Organization of Board .....	4
Appointment and qualifications of members .....	5
Annual district meeting of owners .....	6
General meeting of owners .....	7
Powers of Board .....	8
Government of Board .....	9
Advisory committees .....	10
By-laws .....	11
Commencement .....	12
Schedule A	

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-26**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR LES PRODUITS NATURELS**

*Déposé le 12 avril 2006*

**Sommaire**

Citation .....	1
Définitions .....	2
district — district	
Loi — Act	
membre — member	
Office — Board	
Plan — Plan	
producteur — producer	
produit réglementé — regulated product	
propriétaire — owner	
zone réglementée — regulated area	
Application du Règlement .....	3
Organisation de l'Office .....	4
Nomination et qualités requises des membres .....	5
Assemblée annuelle de district des propriétaires .....	6
Assemblée générale des propriétaires .....	7
Pouvoirs de l'Office .....	8
Administration de l'Office .....	9
Comités consultatifs .....	10
Règlements administratifs .....	11
Entrée en vigueur .....	12
Annexe A	

Under sections 19 and 28 of the *Natural Products Act*, the Commission makes the following regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *North Shore Forest Products Marketing Board Regulation 2006 and 2007 - Natural Products Act*.

### Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Natural Products Act*. (*Loi*)

“Board” means the North Shore Forest Products Marketing Board. (*Office*)

“district” means a district referred to in subsection 4(2). (*district*)

“member” means a member of the Board. (*membre*)

“owner” means a producer who owns a private woodlot of 10 hectares or more in the regulated area. (*propriétaire*)

“Plan” means the Plan as defined in the *North Shore Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*Plan*)

“producer” means a person who markets or produces and markets the regulated product. (*producteur*)

“regulated area” means the regulated area as defined in the *North Shore Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*zone réglementée*)

“regulated product” means the regulated product as defined in the *North Shore Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*produit réglementé*)

### Application of regulation

3 Notwithstanding New Brunswick Regulation 2005-142 under the Act, this Regulation applies from April 14, 2006, to December 31, 2007, both dates inclusive.

En vertu des articles 19 et 28 de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission établit le règlement suivant :

### Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement de 2006 et 2007 concernant l'Office de commercialisation des produits forestiers du Nord - Loi sur les produits naturels*.

### Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« district » District visé au paragraphe 4(2). (*district*)

« Loi » La *Loi sur les produits naturels*. (*Act*)

« membre » Membre de l'Office. (*member*)

« Office » Office de commercialisation des produits forestiers du Nord. (*Board*)

« Plan » S'entend du Plan selon la définition qu'en donne le *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nord - Loi sur les produits naturels*. (*Plan*)

« producteur » Personne qui se livre à la commercialisation ou à la production et la commercialisation du produit réglementé. (*producer*)

« produit réglementé » S'entend du produit réglementé selon la définition qu'en donne le *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nord - Loi sur les produits naturels*. (*regulated product*)

« propriétaire » Producteur qui possède un terrain boisé privé de dix hectares ou plus à l'intérieur de la zone réglementée. (*owner*)

« zone réglementée » S'entend de la zone réglementée selon la définition qu'en donne le *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nord - Loi sur les produits naturels*. (*regulated area*)

### Application du Règlement

3 Nonobstant le Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-142 établi en vertu de la Loi, le présent règlement s'applique du 14 avril 2006 jusqu'au 31 décembre 2007, inclusivement.

## Organization of Board

4(1) The Board shall consist of 11 members.

4(2) One member shall be appointed to the Board from each of the following districts:

(a) District 1, bounded on the south by the Restigouche-Madawaska/Victoria-Northumberland county line, on the west and north by the New Brunswick/Quebec interprovincial boundary, including the Patapedia River and Restigouche River, and on the east as follows: Beginning at the point where the Restigouche River is intersected by Jardine Brook (New Brunswick Grant Reference Plan No. 4); then following a straight line, in a southeasterly direction, crossing Crown land, to intersect the Restigouche-Northumberland county line at the Lower West Branch of Portage Brook (New Brunswick Grant Reference Plan No. 38);

(b) District 2, bounded on the west by District 1, on the north by the Restigouche River and on the east and south as follows: Beginning at the point where Restigouche Harbour is intersected by the town limits line of the Town of Dalhousie just east of Grimmer Brook, also in common with the eastern boundary of Lot 78, originally granted to John McNish (New Brunswick Grant Reference Plan No. 6); then following and extending said lot boundary, in a southerly and westerly direction, to intersect the northeastern corner of Lot A, 2<sup>nd</sup> Tract, originally granted to John Hamilton; then following and extending the said lot boundary in a southerly, crossing N.B. Highway 11, then westerly direction, until it is intersected by the eastern corner of Lot M, originally granted to W. Hamilton; then following said lot boundary in a southerly and westerly direction, until it intersects the southeastern corner of Lot L, originally granted to J. Power; then, in a westerly direction, following and extending the southern boundary of said Lot L, in common with the southern boundary of granted lots K, J, I, H, G, F, 13, 12, C, B, and A to intersect the Malcolm Road, also in common with the east sideline of Lot 60, originally granted to Daniel Malcolm, North Shannonvale; then southerly, then westerly following and extending the southern boundary of said Lot 60, also in common with and known as the baseline of lots fronting on Restigouche Harbour and the Restigouche River, and at times in common with the Melanfent Road and the southern community limit lines of the City of Campbellton, the Village of Atholville and the Village of Tide Head (New Brunswick Grant Reference Plan No. 5) until it inter-

## Organisation de l'Office

4(1) L'Office se compose de onze membres.

4(2) Un membre venant de chacun des districts suivants est nommé :

a) le district 1 : délimité au sud par la ligne de démarcation entre les comtés de Restigouche et de Madawaska et celle entre les comtés de Victoria et de Northumberland, à l'ouest et au nord par la frontière interprovinciale Nouveau-Brunswick/Québec, incluant les rivières Patapedia et Restigouche; et à l'est comme suit : partant du point d'intersection entre la rivière Restigouche et le ruisseau Jardine (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 4). De là, en ligne droite vers le sud-est à travers une terre de la Couronne, jusqu'à la ligne de démarcation entre les comtés de Restigouche et de Northumberland, à l'embranchement inférieur ouest du ruisseau Portage (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 38);

b) le district 2 : délimité à l'ouest par le district 1, au nord par la rivière Restigouche, à l'est et au sud comme suit : partant du point d'intersection du havre Restigouche et de la limite de la ville Town of Dalhousie, juste à l'est du ruisseau Grimmer, ladite limite constituant aussi la limite est du lot 78, originairement concédé à John McNish (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 6). De là, le long de la limite dudit lot et de son prolongement vers le sud et l'ouest, jusqu'au coin nord-est du lot A, 2<sup>e</sup> bande, originairement concédé à John Hamilton. De là, le long de la limite dudit lot et de son prolongement vers le sud, en traversant la Route 11, puis vers l'ouest jusqu'au coin est du lot M, originairement concédé à W. Hamilton. De là, le long de la limite dudit lot, vers le sud et l'ouest jusqu'au coin sud-est du lot L, originairement concédé à J. Power. De là, vers l'ouest, le long de la limite sud dudit lot L et de son prolongement, qui constitue aussi la limite sud des lots concédés K, J, I, H, G, F, 13, 12, C, B et A, jusqu'au chemin Malcolm, qui constitue aussi la limite est du lot 60, originairement concédé à Daniel Malcolm, à Shannonvale Nord. De là, vers le sud puis vers l'ouest le long de la limite sud dudit lot 60 et de son prolongement - qui constitue aussi la ligne de base des lots donnant sur le havre Restigouche et sur la rivière Restigouche, lequel prolongement est parfois constitué par le chemin Malenfant et la limite sud des localités de City of Campbellton, de Village d'Atholville et de Village de Tide Head (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 5) - jusqu'à la limite est du lot C, originairement concédé à James Ferguson, à Christopher (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick

sects the eastern sideline of Lot C, originally granted to James Ferguson, at Christopher (New Brunswick Grant Reference Plan No. 5); then southerly following the boundary of said lot until it intersects the eastern boundary of granted Lot 39 and a Crown land block at Christopher; then following, in a westerly direction, the northern boundary of the Crown land block until it meets N.B. Highway 275, at Christopher; then south along said highway, to intersect a one acre school lot and the eastern boundary of Crown land Block G, Range 2, at Christopher (New Brunswick Grant Reference Plan No. 5); then following the Crown land boundary, in common with granted lots B, C, 28 and 27, in a southerly direction until it intersects Christopher Brook on the southern boundary line of Lot 27, originally granted to Levi D. Walker; then in a southerly direction, following Christopher Brook, until it is intersected by Rocky Gulch; then following a straight line in a southerly direction, crossing Crown land, to intersect the Upsalquitch River at North Two Brooks (New Brunswick Grant Reference Plan No. 13); then following a straight line in a westerly direction, crossing Crown land, to intersect the eastern boundary line of District 1, at Rocky Brook;

(c) District 3, bounded on the south by the Restigouche-Northumberland county line, on the west by District 1 and District 2, on the north by District 2 and on the east as follows: Beginning at the point where the town limits of the Town of Dalhousie intersect the south shoreline of the Restigouche River, just east of Grimmer Brook (New Brunswick Grant Reference Plan No. 6); then following said shoreline in an easterly, then southerly direction, until it is intersected by the southern boundary line of the town limits of the Town of Dalhousie, in common with the northern boundary of the Eel River Indian Reserve No. 3 and the southern boundary line of Lot 5, originally granted to Robert Ferguson, at Eel Bay; then, following the said town limits line in a westerly direction, crossing N.B. Highway 11, until it is intersected by N.B. Highway 275; then southerly, along said Highway 275, until it intersects the Eel River Crossing boundary line along Little Black Brook (New Brunswick Grant Reference Plan No. 6); then, following said boundary line in an easterly, northerly and southeasterly direction until it intersects the Dalhousie-Balmoral parish line; then following said line in a southeasterly direction until it intersects the Balmoral boundary line; then following said boundary line in a southerly and westerly direction until it intersects the Saint Maure Road at the north-western corner of Lot 45, originally granted to Jas. Bishop (New Brunswick Grant Reference Plan No. 6);

n<sup>o</sup> 5). De là, vers le sud, le long de la limite dudit lot, jusqu'à la limite est du lot concédé n<sup>o</sup> 39 et d'un bloc de terres de la Couronne, à Christopher. De là, vers l'ouest, le long de la limite nord du bloc de terres de la Couronne, jusqu'à la Route 275, à Christopher. De là, vers le sud, le long de ladite route, jusqu'au lot d'une école, d'une superficie d'une acre, et la limite est du bloc G de terres de la Couronne, rang 2, à Christopher (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 5). De là, le long de la limite des terres de la Couronne, limite constituant aussi la limite des lots concédés B, C, 28 et 27, vers le sud jusqu'au ruisseau Christopher à la limite sud du lot 27, originairement concédé à Levi D. Walker. De là, vers le sud, le long du ruisseau Christopher, jusqu'à la ravine Rocky. De là, en ligne droite vers le sud, en traversant une terre de la Couronne, jusqu'à la rivière Upsalquitch, à North Two Brooks (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 13). De là, en ligne droite vers l'ouest, traversant une terre de la Couronne, jusqu'à la limite est du district 1, au ruisseau Rocky;

c) le district 3 : délimité au sud par la ligne de démarcation entre les comtés de Restigouche et de Northumberland, à l'ouest par les districts 1 et 2, au nord par le District 2, et à l'est comme suit : partant du point d'intersection de la limite de la ville Town of Dalhousie et de la rive sud de la rivière Restigouche, juste à l'est du ruisseau Grimmer (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 6). De là, le long de ladite rive, vers l'est puis le sud, jusqu'à la limite sud de la ville Town of Dalhousie, ladite limite constituant aussi la limite de la réserve indienne Eel River n<sup>o</sup> 3 et la limite sud du lot 5, originairement concédé à Robert Ferguson et situé au bord de la baie Eel. De là, le long de ladite limite de la ville, vers l'ouest, en traversant la Route 11, jusqu'à la Route 275. De là, vers le sud, le long de ladite Route 275, jusqu'à la limite de Eel River Crossing, le long du ruisseau Little Black (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 6). De là, le long de ladite limite, vers l'est, le nord et le sud jusqu'à la ligne de démarcation entre les paroisses de Dalhousie et de Balmoral. De là, le long de ladite ligne, vers le sud-est jusqu'à la limite de Balmoral. De là, le long de ladite limite, vers le sud puis l'ouest jusqu'au chemin de Saint-Maure au coin nord-ouest du lot 45, originairement concédé à Jas. Bishop (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 6). De là, le long de la limite ouest dudit lot 45 et de son prolongement vers le sud-sud-ouest, jusqu'à la ligne de démarcation entre les pa-



then, following and extending in a south-southwesterly direction, the western boundary line of said Lot 45, to intersect the Balmoral-Colborne parish line just south of Reid Brook (New Brunswick Grant Reference Plan No. 6); then following the said parish line in a southerly direction until it intersects the Restigouche-Gloucester county line (New Brunswick Grant Reference Plan No. 26);

(d) District 4, bounded on the south by the Restigouche-Gloucester-Northumberland county line, on the west by District 3, on the north by Chaleur Bay and on the east by the Restigouche-Gloucester county line and also including lots 43 and 44, Belledune Lake Settlement, originally granted to Richard Moriarty (43) and Willie Gray (44) (New Brunswick Grant Reference Plan No. 8);

(e) District 5, bounded on the southeast by the Beresford-Bathurst parish line (New Brunswick Grant Reference Plans No. 16, 27 and 28), on the northwest by District 4 and on the northeast by Chaleur Bay;

(f) District 6, bounded on the west and south by the Gloucester-Northumberland county line including that part of Lot 2<sup>nd</sup> Tract, on Portage River, originally granted to Ebenezer Traverse, Oliver Whitney and John Summers (jointly), that lies south of the said county line, on the north by District 5 and Chaleur Bay and on the east as follows: Beginning at the point where the northeast sideline of Lot 16, originally granted to Bruno Poire, meets the south shore of Chaleur Bay at Grande-Anse (New Brunswick Grant Reference Plan No. 17); then in a southeasterly direction, following and extending the said line to intersect the northern boundary of Lot 17, originally granted to G. Dumas, Saint Paul Settlement (New Brunswick Grant Reference Plan No. 17); then westerly, following and extending said lot boundary, to intersect the east sideline of an unnumbered Crown land lot; then southerly and westerly, following and extending the eastern and southern boundary of said lot, in common with another unnumbered Crown land lot, to intersect the northern boundary of Lot 15, originally granted to J. S. Therrieau and in common with the Saint-Léolin community limits boundary; then following said limits line, in a westerly and southerly direction, crossing N.B. Highway 330, to intersect the southeastern corner of Lot 35, originally granted to Albert W. Theriault and Crown land block 9; then following the Crown land boundary in a westerly direction, crossing N.B. Highway 135, until it meets

roisses de Balmoral et de Colborne, juste au sud du ruisseau Reid (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 6). De là, le long de ladite ligne de démarcation entre les paroisses, vers le sud jusqu'à la ligne de démarcation entre les comtés de Restigouche et de Gloucester (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 26);

d) le district 4 : délimité au sud par la limite des comtés de Restigouche, de Gloucester et de Northumberland, à l'ouest par le district 3, au nord par la baie des Chaleurs et à l'est par la ligne de démarcation entre les comtés de Restigouche et de Gloucester, comprenant aussi les lots 43 et 44, dans l'établissement de Belledune Lake, originellement concédés à Richard Moriarty (lot 43) et à Willie Gray (lot 44) (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 8);

e) le district 5 : délimité au sud-est par la ligne de démarcation entre les paroisses de Beresford et de Bathurst (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>os</sup> 16, 27 et 28), au nord-ouest par le district 4, et au nord-est par la baie des Chaleurs;

f) le district 6 : délimité à l'ouest et au sud par la ligne de démarcation entre les comtés de Gloucester et de Northumberland, comprenant la partie du lot 2<sup>e</sup> bande près de la rivière Portage, originellement concédé conjointement à Ebenezer Traverse, à Oliver Whitney et à John Summers, ledit lot étant situé au sud de ladite ligne de démarcation entre les deux comtés, au nord par le district 5 et la baie des Chaleurs, et à l'est comme suit : partant du point d'intersection de la limite nord-est du lot 16, originellement concédé à Bruno Poire, et de la rive sud de la baie des Chaleurs à Grande-Anse (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 17). De là, vers le sud-est, le long de ladite limite et de son prolongement, jusqu'à la limite nord du lot 17, originellement concédé à G. Dumas, dans l'établissement de Saint-Paul (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 17). De là, vers l'ouest, le long de la limite dudit lot et de son prolongement, jusqu'à la limite est d'un lot des terres de la Couronne non numéroté. De là, vers le sud puis l'ouest, le long des limites est et sud dudit lot et de leur prolongement, lequel lot a une limite commune avec un autre lot des terres de la Couronne non numéroté, jusqu'à la limite nord du lot 15, originellement concédé à J. S. Therrieau, ladite limite constituant aussi la limite de la localité de Saint-Léolin. De là, le long de ladite limite, vers l'ouest puis le sud, traversant la Route 330, jusqu'au coin sud-est du lot 35, originellement concédé à Albert W. Thériault, et du

the southwestern corner of Lot 33 in Crown land block 8, at Black Rock, originally granted to Adrien Godin; then following a straight line in a southwesterly direction, crossing Crown land, to intersect the northeastern corner of Lot 30, originally granted to Estate of Ethan J. Jogoe (New Brunswick Grant Reference Plan No. 17); then following the northern boundary of said lot, crossing N.B. Highway 340 at Rocheville Settlement (Canobie South); then following the northern boundary of Lot 29, to its northwestern corner (New Brunswick Grant Reference Plan No. 29); then following a straight line in a southwesterly direction, crossing Crown land, to intersect the northeastern corner of Block 2, 3<sup>rd</sup> Tract, originally granted to John C. Ord at Goodwin Mill (New Brunswick Grant Reference Plan No. 28); then westerly, following the boundary of said lot crossing N.B. Highway 134, until it is intersected by the southern boundary of Lot 92 along Goodwin Mill Road, originally granted to Henry Burk; then southwesterly, following the said boundary to the southwestern corner of said Lot 92; then following a straight line in a southwesterly direction, crossing Crown land, to intersect the Canadian National Railway right-of-way at Red Pine Brook, Bruce Siding (New Brunswick Grant Reference Plan No. 41); then southerly along said right-of-way, until it intersects the northeastern corner of Lot 50, originally granted to Chas. Boss, at Red Pine; then westerly, following said lot boundary until its southeastern corner intersects the Canadian National Railway right-of-way; then southerly, following said right-of-way, until it intersects the Gloucester-Restigouche county line, just south of Bartibog Station (New Brunswick Grant Reference Plan No. 51);

(g) District 7, bounded on the north by the Northumberland county line (District 11); on the east and south by the Gulf of St. Lawrence and Miramichi Bay and on the west as follows: Beginning at the point where the Newcastle-Alnwick parish line, also in common with the Bartibog River, meets the Miramichi River at Bartibog Bridge (New Brunswick Grant Reference Plan No. 61); then northerly, following said parish line, until it intersects the Gloucester-Northumberland county line, also known as the southern boundary of District 11 (New Brunswick Grant Reference Plan No. 52);

bloc de terres de la Couronne 9. De là, vers l'ouest, le long de la limite de la terre de la Couronne, en traversant la Route 135, jusqu'au coin sud-ouest du lot 33, dans le bloc de terres de la Couronne 8, situé à Black Rock, ledit lot ayant été concédé originairement à Adrien Godin. De là, en ligne droite vers le sud-ouest, en traversant une terre de la Couronne, jusqu'au coin nord-est du lot 30, originairement concédé à la succession de Ethan J. Jogoe (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 17). De là, le long de la limite nord dudit lot, en traversant la Route 340, dans l'établissement de Rocheville (Canobie South), puis le long de la limite nord du lot 29, jusqu'à son coin nord-ouest (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 29). De là, en ligne droite vers le sud-ouest, en traversant une terre de la Couronne, jusqu'au coin nord-est du bloc 2, 3<sup>e</sup> bande, originairement concédée à John C. Ord, à Goodwin Mill (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 28). De là, vers l'ouest, le long de la limite dudit lot, en traversant la Route 134, jusqu'à la limite sud du lot 92, situé le long du chemin de Goodwin Mill et originairement concédé à Henry Burk. De là, vers le sud-ouest, le long de ladite limite, jusqu'au coin sud-ouest dudit lot 92. De là, en ligne droite vers le sud-ouest, en traversant une terre de la Couronne, jusqu'à l'emprise de la voie ferrée du Canadien National du ruisseau Red Pine, à Bruce Siding (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 41). De là, vers le sud, le long de ladite emprise, jusqu'au coin nord-est du lot 50, originairement concédé à Chas. Boss, à Red Pine. De là, vers l'ouest, le long de la limite dudit lot, jusqu'à l'intersection de son coin sud-est et de l'emprise de la voie ferrée du Canadien National. De là, vers le sud, le long de ladite emprise, jusqu'à la ligne de démarcation entre les comtés de Gloucester et de Restigouche, juste au sud de Bartibog Station (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 51);

g) le district 7 : délimité au nord par la limite du comté de Northumberland (district 11); à l'est et au sud par le golfe du Saint-Laurent et la baie de Miramichi, et à l'ouest comme suit : Partant du point d'intersection de la ligne de démarcation entre les paroisses de Newcastle et d'Alnwick, ladite ligne constituant aussi la limite de la rivière Bartibog, et de la rivière Miramichi, à Bartibog Bridge (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 61). De là, vers le nord, le long de ladite ligne de démarcation, jusqu'à la ligne de démarcation entre les comtés de Gloucester et de Northumberland, aussi connue comme la limite sud du District 11 (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 52);

(h) District 8, bounded on the northwest by District 6; on the northeast and east as follows: Beginning at the point where the southwestern corner of Lot 83, originally granted to John Robicheau, intersects the Saint-Léolin community limits and Crown land block 9 (New Brunswick Grant Reference Plan No. 17); then, following a straight line, crossing Crown land in a southeasterly direction to intersect the northeastern boundary of Lot 4, originally granted to Romeo Blanchard and the Bertrand community limits line, in common with the Caraquet River and the New Bandon-Paquetville parish line (New Brunswick Grant Reference Plan No. 17); then, following said limits and river in a southwesterly direction, until it is intersected by the western boundary of the Bertrand community limits at the northwestern corner of Lot 63, originally granted to Fabien Cormier, Burnsville; then, following said limit lines in southerly and easterly directions, through Millville Settlement and Thériault, including following the Duval Road, until they meet the Maltampec Road (New Brunswick Grant Reference Plan No. 18); then south, along the said Maltampec Road, until it is intersected by the northeastern corner of Lot 251, originally granted to Majorique Godin; then following and extending the northern boundary line of said lot, in a westerly direction, to the northwestern corner of Lot 251W; then in a southerly direction, following the western boundary of said Lot 251W, to meet and follow the Paquetville-Caraquet-Inkerman parish line until it intersects the northern boundary of Lot 274, originally granted to Augustine Savoy; then following the boundary of said Lot 274 in a westerly direction, until it intersects the northern boundary of Lot 27W; then following the boundary of said Lot 27W in a westerly direction, until it intersects the northeastern corner of Lot 277, originally granted to J. Mallet and Jas. St. Pierre; then following and extending in a westerly direction, a line in common with lots 276, 278, 257, 258 and 259 until it intersects the side line of Lot 285, originally granted to Michel E. Landry (New Brunswick Grant Reference Plan No. 18); then following and extending, in a southerly and westerly direction, the said lot boundary until it intersects the northeastern corner of Lot 101, originally granted to Frank P. Hachey (New Brunswick Grant Reference Plan No. 18); then following and extending in a southeasterly direction, along the eastern boundary of said lot, crossing N.B. Highway 350, to meet the Pokemouche River (New Brunswick Grant Reference Plan No. 30); then easterly along said river to meet the Inkerman-Paquetville parish line; and on the south and west as follows: Beginning at the point where the Inkerman-Paquetville parish line meets the Pokemouche River

h) le district 8 : délimité au nord-ouest par le district 6; au nord-est et à l'est comme suit : partant du point d'intersection du coin sud-ouest du lot 83, originairement concédé à John Robicheau, et de la limite de la localité de Saint-Léolin et du bloc de terres de la Couronne 9 (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 17). De là, en ligne droite vers le sud-est, en traversant une terre de la Couronne, jusqu'à la limite nord-est du lot 4, originairement concédé à Roméo Blanchard, et la limite de la localité de Bertrand, ladite limite constituant aussi la limite de la rivière Caraquet, ainsi que la ligne de démarcation entre les paroisses de New Bandon et de Paquetville (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 17). De là, le long de ladite limite de la collectivité et de la rivière, vers le sud-ouest jusqu'à la limite ouest de la collectivité de Bertrand, au coin nord-ouest du lot 63, originairement concédé à Fabien Cormier, à Burnsville. De là, le long de ladite limite, vers le sud puis l'est, en traversant l'établissement de Millville et Thériault, en suivant aussi le chemin Duval, jusqu'au chemin de Maltampec (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 18). De là, vers le sud, le long dudit chemin de Maltampec, jusqu'au coin nord-est du lot 251, originairement concédé à Majorique Godin. De là, le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement, vers l'ouest jusqu'au coin nord-ouest du lot 251W. De là, vers le sud, le long de la limite ouest dudit lot 251W jusqu'à la limite des paroisses de Paquetville, de Caraquet et d'Inkerman, et en suivant celle-ci jusqu'à la limite nord du lot 274, originairement concédé à Augustine Savoy. De là, le long de la limite dudit lot 274, vers l'ouest jusqu'à la limite nord du lot 27W. De là, le long de la limite dudit lot 27W, vers l'ouest, jusqu'au coin nord-est du lot 277, originairement concédé à J. Mallet et à Jas. St. Pierre. De là, le long de la limite commune aux lots 276, 278, 257, 258 et 259 et de son prolongement, vers l'ouest jusqu'à la limite du lot 285, originairement concédé à Michel E. Landry (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 18). De là, le long de ladite limite et de son prolongement vers le sud et l'ouest, jusqu'au coin nord-est du lot 101, originairement concédé à Frank P. Hachey (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 18). De là, le long de la limite est dudit lot et de son prolongement vers le sud-est, en traversant la Route 350, jusqu'à la rivière Pokemouche (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 30). De là, vers l'est, le long de ladite rivière, jusqu'à la ligne de démarcation entre les paroisses d'Inkerman et de Paquetville. Ledit district étant délimité au sud et à l'ouest comme suit : partant du point d'intersection de la ligne de démarcation entre les paroisses d'Inkerman et de Paquetville et

(New Brunswick Grant Reference Plan No. 30); then following the Paquetville parish line, excluding Lot 63, originally granted to C. LaPlant, St. Rose Settlement, in a southerly and westerly direction, crossing N.B. Highway 135 at Bois-Blanc, until it is intersected by the eastern sideline of Crown land Lot 212, Range 1, Saint-Isidore Settlement; then southerly, following and extending said line, to intersect the southeastern corner of Crown land Lot 212, Range 2, Saint-Isidore Settlement (New Brunswick Grant Reference Plan No. 29); then westerly, following and extending the southern boundary of said lot, to intersect the Saint-Isidore-Allardville parish line; then northwesterly, following the Allardville parish line, to intersect the North Big Tracadie River along the northern baseline of the Allardville East Settlement lots; then northwesterly along said river, excluding the eastern quarter of Lot G, originally granted to Sir Jas. H. Dunn, until it intersects the southeastern boundary line of District 6 (New Brunswick Grant Reference Plan No. 29);

(i) District 9, bounded on the north by Chaleur Bay, on the west by District 8 (New Brunswick Grant Reference Plans No. 17 and 18) and on the south and east as follows: Beginning at the point where the Pokemouche River is intersected by the Paquetville-Inkerman parish line (New Brunswick Grant Reference Plan No. 30); then following said river, in an easterly direction, until the south shore of said river is intersected by the northwestern corner of Lot 33 of the Pokemouche Indian Reserve No. 13; then southerly and easterly following and extending the boundary line of said reserve, until it intersects the western sideline of Lot 90, originally granted to Ernest Glidden; then northerly, following and extending the boundary of said Lot 90 until it intersects a small unnamed tributary of Cowans Creek; then easterly, following said tributary and creek, until it meets the bridge on the Cowans Creek Road; then easterly along said road until it intersects N.B. Highway 11 along the southern boundary of Lot 1, originally granted to the Widow and Heirs of Edward Duke, at South River; then crossing said highway and following the said southern boundary line to the South Branch Pokemouche River (New Brunswick Grant Reference Plan No. 30); then northerly, following said branch to the Pokemouche River (New Brunswick Grant Reference Plan No. 18) and continuing in an easterly direction into Inkerman Lake to meet a Crown land lot located on the north shoreline of said lake and situated between lots 11 and 10, originally granted to Martin

la rivière Pokemouche (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 30). De là, le long de la limite de la paroisse de Paquetville, à l'exclusion du lot 63, originairement concédé à C. LaPlant et situé dans l'établissement de St. Rose, vers le sud et l'ouest, en traversant la Route 135 à Bois-Blanc, jusqu'à la limite est du lot des terres de la Couronne 212, rang 1, établissement de Saint-Isidore. De là, vers le sud, le long de ladite limite et de son prolongement, jusqu'au coin sud-est du lot des terres de la Couronne 212, rang 2, établissement de Saint-Isidore (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 29). De là, vers l'ouest, le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement, jusqu'à la ligne de démarcation entre les paroisses de Saint-Isidore et d'Allardville. De là, vers le nord-ouest, le long de la ligne de démarcation entre les paroisses de Saint-Isidore et d'Allardville, jusqu'à la Grande rivière Tracadie Nord le long de la ligne de base nord des lots de l'établissement d'Allardville Est. De là, vers le nord-ouest, le long de ladite rivière, à l'exclusion du quart est du lot G, originairement concédé à Sir Jas. H. Dunn, jusqu'à la limite sud-est du district 6 (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 29);

i) le district 9 : délimité au nord par la baie des Chaleurs, à l'ouest par le District 8 (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>os</sup> 17 et 18), au sud et à l'est comme suit : partant du point d'intersection de la rivière Pokemouche et de la ligne de démarcation entre les paroisses de Paquetville et d'Inkerman (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 30). De là, le long de ladite rivière, vers l'est, jusqu'à l'intersection de la rive sud de ladite rivière et du coin nord-ouest du lot 33 de la réserve indienne Pokemouche n<sup>o</sup> 13. De là, vers le sud et l'est, le long de la limite de ladite réserve et de son prolongement, jusqu'à la limite ouest du lot 90, originairement concédé à Ernest Glidden. De là, vers le nord, le long de la limite dudit lot 90 et de son prolongement, jusqu'à un affluent sans nom du ruisseau Cowans. De là, vers l'est, le long dudit affluent et dudit ruisseau, jusqu'au pont qui enjambe le chemin Cowans Creek. De là, vers l'est, le long dudit chemin, jusqu'à la Route 11 et la limite sud du lot 1, originairement concédé à la veuve et aux héritiers d'Edward Duke, à South River. De là, en traversant ladite route et le long de la limite sud jusqu'à l'embranchement sud de ladite rivière Pokemouche (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 30). De là, vers le nord, le long dudit embranchement, jusqu'à la rivière Pokemouche (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 18) et en continuant vers l'est dans le lac Inkerman, jusqu'au lot des terres de la Couronne situé sur la rive nord dudit lac, entre les lots 11 et 10 origi-

Powers (11) and Jas. Powers (10) (New Brunswick Grant Reference Plan No. 18); then, northerly along said Crown lot, to N.B. Highway 345; then, east on said highway to the Fafard Road; then following and extending a parallel straight line from said road, through Crown land peat moss lease # 6, to intersect the southern boundary of Lot 63, originally granted to X. A. Lanteigne; then following said Crown boundary in an easterly direction until it intersects the southwestern corner of Lot 36, originally granted to Isaac Albert; then easterly, following the southern boundary of said lot to the Bay of Saint-Simon-South, to intersect the Caraquet-Shippegan parish line (New Brunswick Grant Reference Plan No. 19); then northerly, following the said parish line, to Chaleur Bay;

(j) District 10, bounded on the north by District 8 and District 9 (New Brunswick Grant Reference Plan No. 30), on the east by the Gulf of St. Lawrence, on the south by District 7 and on the west by District 8 and as follows: Beginning at the point where Becks Brook intersects the Gloucester county line (New Brunswick Grant Reference Plan No. 42); then northerly in a straight line, crossing Crown land, to intersect the Allardville-Saint-Isidore parish line at the northwestern corner of Lot 225, originally granted to Edger Morais, on N.B. Highway 160 at Bois-Gagnon/Saint-Isidore Settlement Range 6 (New Brunswick Grant Reference Plan No. 29); then northerly, along said parish line, to the southeastern corner of Lot 217, Range 4, Saint-Isidore Settlement, originally granted to Jean Noël; then easterly, following and extending the southern boundary of said lot until it is intersected by the eastern sideline of Lot 212, originally granted to Alph Duguay; then northerly, following and extending said sideline until it intersects the southern boundary of District 8, at the northeastern corner of Crown land Lot 212, Range 3, Saint-Isidore Settlement; and

(k) District 11, bounded on the north by District 6 and District 8, on the east by District 10, on the south by District 7 and on the west by District 6.

nairement concédés à Martin Powers (lot 11) et à Jas. Powers (lot 10) (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 18). De là, vers le nord, le long dudit lot de la Couronne, jusqu'à la Route 345. De là, vers l'est le long de ladite route, jusqu'au chemin Fafard. De là, le long d'une ligne droite parallèle audit chemin et de son prolongement, en traversant la concession à bail n<sup>o</sup> 6 d'une terre de la Couronne (exploitation de la tourbe), jusqu'à la limite sud du lot 63, originairement concédé à X. A. Lanteigne. De là, le long de la limite de ladite terre de la Couronne, vers l'est jusqu'au coin sud-ouest du lot 36, originairement concédé à Isaac Albert. De là, vers l'est, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à la baie Saint-Simon Sud, à son point d'intersection avec la ligne de démarcation entre les paroisses de Caraquet et de Shippegan (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 19). De là, vers le nord, le long de ladite ligne de démarcation entre les paroisses, jusqu'à la baie des Chaleurs;

j) le district 10 : délimité au nord par les districts 8 et 9 (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 30), à l'est par le golfe du Saint-Laurent, au sud par le district 7, et à l'ouest par le District 8 et comme suit : partant du point d'intersection du ruisseau Becks et de la limite du comté de Gloucester (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 42). De là, en ligne droite vers le nord et en traversant une terre de la Couronne, jusqu'à la ligne de démarcation entre les paroisses d'Allardville et de Saint-Isidore, au coin nord-ouest du lot 225, originairement concédé à Edger Morais, sur la Route 160 dans les établissements de Bois-Gagnon et de Saint-Isidore, rang 6 (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>o</sup> 29). De là, vers le nord, le long de ladite ligne de démarcation entre les paroisses, jusqu'au coin sud-est du lot 217, rang 4, établissement de Saint-Isidore, originairement concédé à Jean Noël. De là, vers l'est, le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement, jusqu'à la limite est du lot 212, originairement concédé à Alph Duguay. De là, vers le nord, le long de ladite limite et de son prolongement, jusqu'à la limite sud du District 8, au coin nord-est du lot de la terre de la Couronne 212, rang 3, établissement de Saint-Isidore;

k) le district 11 : délimité au nord par les districts 6 et 8, à l'est par le district 10, au sud par le district 7, et à l'ouest par le district 6.

### **Appointment and qualifications of members**

**5(1)** The Commission may, by order, appoint any person as a member who meets the requirements set out in subsection (3) and set the term of office of any member appointed.

**5(2)** The member representing the same district as the member appointed under subsection (1) immediately prior to the appointment of the member is removed from office.

**5(3)** A person shall not hold office as a member unless that person

(a) is an owner in the district which he or she is to represent, or

(b) resides in the district which he or she is to represent and is an owner in another district.

### **Annual district meeting of owners**

**6(1)** The Board shall call an annual district meeting of owners in each district of the regulated area.

**6(2)** The annual district meeting of owners shall be held before the end of each year, at a date fixed by the Board.

**6(3)** Notice of the annual district meeting of owners indicating the date, time and place fixed for the meeting shall

(a) be published at least once every week for 2 consecutive weeks in a newspaper published in the Province and having general circulation in the regulated area, or

(b) be broadcast at least 3 times every week for 2 consecutive weeks by means of radio or television having general transmission in the regulated area.

**6(4)** A report of activities and the financial statements of the Board shall be presented at the annual district meeting of owners.

**6(5)** A person who is an owner in more than one district may vote in only one district each year and, if not intend-

### **Nomination et qualités requises des membres**

**5(1)** La Commission peut, par arrêté, nommer à titre de membre une personne qui remplit les critères énoncés au paragraphe (3) et établir son mandat.

**5(2)** La nomination d'une personne à titre de membre en vertu du paragraphe (1) fait en sorte que le membre représentant le même district qui était en fonction immédiatement avant cette nomination est démis de ses fonctions.

**5(3)** Une personne ne peut être un membre que si elle remplit l'un ou l'autre des critères suivants :

a) elle est un propriétaire dans le district qu'elle doit représenter;

b) elle réside dans le district qu'elle doit représenter et elle est propriétaire dans un autre district.

### **Assemblée annuelle de district des propriétaires**

**6(1)** L'Office convoque une assemblée annuelle de district des propriétaires dans chaque district de la zone réglementée.

**6(2)** L'assemblée annuelle de district des propriétaires a lieu avant la fin de chaque année, à la date fixée par l'Office.

**6(3)** L'avis indiquant le jour, l'heure et le lieu de l'assemblée annuelle de district des propriétaires est donné de l'une ou l'autre des façons suivantes :

a) en le publiant dans un journal publié dans la province et diffusé généralement dans la zone réglementée, au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

b) en le diffusant à partir d'une station de radio ou de télévision qui diffuse dans la zone réglementée, au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives.

**6(4)** Il est présenté à l'assemblée annuelle de district des propriétaires un rapport d'activité et les états financiers de l'Office.

**6(5)** Une personne qui est propriétaire dans plusieurs districts ne peut voter que dans un district par année et elle

ing to vote in the district where he or she resides shall, before the annual district meeting of owners, inform the Board of the district in which he or she intends to vote.

### General meeting of owners

7(1) The Board may, when the Board considers it appropriate, call a general meeting of owners for discussion or information purposes.

7(2) Notice of the general meeting of owners indicating the date, time and place fixed for the meeting shall

(a) be published at least once every week for 2 consecutive weeks in a newspaper published in the Province and having general circulation in the regulated area, or

(b) be broadcast at least 3 times every week for 2 consecutive weeks by means of radio or television having general transmission in the regulated area.

7(3) The chair of the Commission, or in his or her absence a person designated by the Commission, shall preside at the general meeting of owners.

### Powers of Board

8 The following powers are vested in the Board:

(a) to exempt from any order of the Board any person or class of persons engaged in the marketing or the production and marketing of the regulated product or any class, variety or grade of the regulated product;

(b) to conduct a pool or pools for the distribution of money received from the sale of the regulated product, and, after deducting all expenses, to distribute the remainder of the money so that the payment to each person entitled to share is based on the amount, class, variety and grade of the regulated product delivered by him or her, and to make an initial payment on delivery of the regulated product and subsequent payments until the remainder of the money received from the sale is distributed; and

(c) to appoint officers and employees, assign their duties and fix their remuneration.

doit aviser l'Office, avant la tenue de l'assemblée annuelle de district des propriétaires, dans quel district elle a l'intention de voter s'il s'agit d'un district autre que celui où elle réside.

### Assemblée générale des propriétaires

7(1) L'Office peut, lorsqu'il l'estime approprié, convoquer une assemblée générale des propriétaires pour des fins de discussion ou d'information.

7(2) L'avis indiquant le jour, l'heure et le lieu de l'assemblée générale des propriétaires est donné de l'une ou l'autre des façons suivantes :

a) en le publiant dans un journal publié dans la province et diffusé généralement dans la zone réglementée, au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

b) en le diffusant à partir d'une station de radio ou de télévision qui diffuse dans la zone réglementée, au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives.

7(3) Le président de la Commission ou, en son absence, une personne désignée par la Commission, préside l'assemblée générale des propriétaires.

### Pouvoirs de l'Office

8 L'Office est investi des pouvoirs suivants :

a) soustraire à l'application d'un arrêté de l'Office toute personne ou catégorie de personnes s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation du produit réglementé ou de toute catégorie, variété ou classe quelconque de ce produit réglementé;

b) regrouper dans un ou plusieurs comptes communs en vue de leur répartition les sommes provenant de la vente du produit réglementé et procéder, après déduction de toutes les dépenses, à la répartition du reliquat entre les participants dont la quote-part sera calculée en fonction de la quantité, de la catégorie, de la variété et de la classe du produit réglementé qu'ils ont livré, verser un acompte à la livraison du produit réglementé et effectuer des versements complémentaires jusqu'à répartition complète du reliquat;

c) nommer des dirigeants et employés, leur attribuer leurs devoirs et fixer leur rémunération.

### **Government of Board**

**9** The government of the Board shall be conducted according to the by-laws set out in Schedule A.

### **Advisory committees**

**10** The Board may establish advisory committees to advise and make recommendations to the Board in respect of any matter respecting which the Board is empowered to make orders under the Act, the regulations or the Plan.

### **By-laws**

**11** The Board may make by-laws that are not inconsistent with the Act, the regulations or the Plan.

### **Commencement**

**12** *This Regulation comes into force on April 14, 2006.*

### **Administration de l'Office**

**9** L'Office est dirigé en conformité avec les règlements administratifs établis à l'annexe A.

### **Comités consultatifs**

**10** L'Office peut établir des comités consultatifs chargés de conseiller l'Office et de lui faire des recommandations sur les questions pour lesquelles il est autorisé à prendre des arrêtés en vertu de la Loi, des règlements ou du Plan.

### **Règlements administratifs**

**11** L'Office peut établir des règlements administratifs qui ne sont pas incompatibles avec la Loi, les règlements ou le Plan.

### **Entrée en vigueur**

**12** *Le présent règlement entre en vigueur le 14 avril 2006.*



## SCHEDULE A BY-LAWS

### Head office

1 The head office of the Board shall be at a place within the regulated area as may be determined by the Board from time to time.

### Election of officers

2 The Board shall designate the officers of the Board.

### Voting and quorum

3(1) Voting on decisions of the Board shall be made by show of hands unless a poll or ballot is demanded, except in the case of urgency where voting on decisions may be made by telephone conference call whereby all persons participating can hear one another.

3(2) In the event of an equality of votes, the chair of the Board, in addition to his or her original vote, shall cast the deciding vote.

3(3) A majority of members constitute a quorum at any meeting of the Board, including a telephone conference call.

### Banking, bonding and borrowing

4(1) Subject to section 26 of the Act, the Board shall have the power to borrow money upon the credit of the Board and to hypothecate, mortgage or pledge all or any of the real or personal property of the Board, including book debts, to secure any money borrowed or other liability of the Board.

4(2) Any banking business of the Board shall be transacted with a bank, trust company or other firm or corporation carrying on a banking business as the Board may designate, appoint or authorize from time to time by resolution, and any such banking business shall be transacted on the Board's behalf by the treasurer or such other person as may be designated by the Board from time to time by resolution.

### Audits

5(1) The Board shall keep proper books of account which shall be audited for each business year by an auditor appointed by the Commission.

5(2) The Board shall pay the fees and expenses of the auditor appointed under subsection (1).

## ANNEXE A RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS

### Siège social

1 L'Office a son siège social dans la zone réglementée en l'endroit que ses membres déterminent de temps à autre.

### Dirigeants de l'Office

2 L'Office désigne les dirigeants de l'Office.

### Votes et quorum

3(1) Les décisions de l'Office sont prises par vote à main levée à moins que ne soit exigé un vote par appel nominatif ou secret. Toutefois, dans une situation urgente, la décision peut être prise par conférence téléphonique permettant à tous les participants d'être en communication.

3(2) En cas de partage égal des voix, le président de l'Office a droit à une seconde voix qui sera prépondérante.

3(3) La majorité des membres constituent le quorum pour toutes les assemblées de l'Office, y compris les conférences téléphoniques.

### Opérations bancaires, cautionnement et facultés d'emprunt

4(1) Sous réserve de l'article 26 de la Loi, l'Office peut contracter des emprunts sur son crédit et hypothéquer, donner en gage ou nantir ses biens réels ou personnels, y compris les créances comptables, pour garantir ses emprunts ou autres obligations.

4(2) L'Office effectue ses opérations bancaires, en totalité ou en partie, avec la banque, la compagnie de fiducie ou toute autre firme, corporation ou société exerçant une activité bancaire, qu'il désigne, nomme ou approuve, à l'occasion, par voie de résolution et le trésorier de l'Office ou la personne que l'Office désigne à l'occasion par voie de résolution exécute tout ou partie de ces opérations financières au nom de ce dernier.

### Vérifications

5(1) L'Office tient des livres comptables en bon ordre, qui sont vérifiés après chaque exercice financier par le vérificateur nommé par la Commission.

5(2) L'Office acquitte les frais et dépenses du vérificateur nommé en vertu du paragraphe (1).

5(3) A report of the audit, accompanied by a report of the operations of the Board, shall be presented to the Board as soon as possible and a copy forwarded without delay to the Commission.

5(4) Financial audits shall be conducted in conformity with the policy and requirements of the Commission concerning financial audits of boards.

#### **Signature on certain documents**

6(1) All cheques, drafts, orders for the payment of money and promissory notes, acceptances and bills of exchange shall be signed by any person designated by the Board from time to time by resolution.

6(2) Contracts, documents or written instruments, with the exception of commercial documents prepared in the normal course of business, that require the signature of the Board shall be signed by any person designated by the Board from time to time by resolution.

#### **Indemnity and expenses**

7 Members of the Board shall be paid a reasonable daily allowance, together with necessary travel expenses, when attending meetings or discharging other duties assigned by the Board.

#### **General**

8(1) Minutes of all meetings, including telephone conferences, shall be recorded and confirmed at the next meeting of the Board.

8(2) The Board shall forward to the secretary of the Commission a copy of all orders and decisions of the Board and a copy of the minutes of all meetings of the Board.

5(3) Le rapport de vérification et un rapport d'activité sont présentés à l'Office dès que possible et une copie est envoyée sans délai à la Commission.

5(4) Les vérifications comptables doivent être effectuées en conformité avec les politiques et exigences de la Commission concernant les vérifications comptables des offices.

#### **Signature de certains documents**

6(1) Les chèques, traites ou ordres de paiement d'argent et les billets à ordre, acceptations et lettres de change doivent être signés par toute personne que l'Office désigne à l'occasion par résolution.

6(2) Les contrats, documents ou instruments écrits, à l'exception de documents commerciaux préparés dans le cours normal des affaires, qui requièrent la signature de l'Office doivent être signés par toute personne que l'Office désigne à l'occasion par résolution.

#### **Indemnités et dépenses**

7 Les membres peuvent recevoir, pour leur participation aux assemblées et l'exécution des autres fonctions qui leur sont assignées par l'Office, une indemnité quotidienne raisonnable et ont droit au remboursement de leurs frais nécessaires de déplacement.

#### **Généralités**

8(1) Les procès-verbaux de toutes les assemblées de l'Office, y compris les conférences téléphoniques, doivent être consignés et ratifiés à sa prochaine assemblée.

8(2) L'Office fait parvenir au secrétaire de la Commission copie de ses arrêtés, ordonnances et décisions ainsi qu'une copie du procès-verbal de chacune de ses assemblées.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2006-27**

under the

**ELECTORAL BOUNDARIES AND  
REPRESENTATION ACT  
(O.C. 2006-128)**

*Filed April 13, 2006*

Regulation Outline

Citation . . . . .	1
Interpretation . . . . .	2
Boundaries of electoral districts . . . . .	3
Commencement . . . . .	4
<b>Schedule A</b>	
Electoral districts . . . . .	No.
Albert . . . . .	27
Bathurst . . . . .	4
Campbellton-Restigouche Centre . . . . .	1
Caraquet . . . . .	6
Carleton . . . . .	50
Centre-Péninsule . . . . .	8
Charlotte-Campobello . . . . .	39
Charlotte-The Isles . . . . .	38
Dalhousie-Restigouche East . . . . .	2
Dieppe-Centre . . . . .	20
Edmundston-Saint-Basile . . . . .	54
Fredericton-Fort Nashwaak . . . . .	43
Fredericton-Lincoln . . . . .	44
Fredericton-Nashwaaksis . . . . .	42
Fredericton-Silverwood . . . . .	45
Grand Bay-Westfield . . . . .	37
Grand Falls-Drummond-Saint-André . . . . .	52
Grand Lake-Gagetown . . . . .	41
Hampton-Belleisle . . . . .	29
Kent . . . . .	15
Kent South . . . . .	16
Kings East . . . . .	28
Lamèque-Shippagan-Miscou . . . . .	7
Mactaquac . . . . .	48
Madawaska-les-Lacs . . . . .	55
Memramcook-Lakeville-Dieppe . . . . .	19
Miramichi Bay . . . . .	10

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-27**

établi en vertu de la

**LOI SUR LA DÉLIMITATION  
DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES ET  
LA REPRÉSENTATION  
(D.C. 2006-128)**

*Déposé le 13 avril 2006*

Sommaire

Citation . . . . .	1
Interprétation . . . . .	2
Délimitation des circonscriptions électorales . . . . .	3
Entrée en vigueur . . . . .	4
<b>Annexe A</b>	
Circonscriptions électorales . . . . .	N <sup>o</sup>
Albert . . . . .	27
Baie-de-Miramichi . . . . .	10
Bathurst . . . . .	4
Campbellton-Restigouche-Centre . . . . .	1
Caraquet . . . . .	6
Carleton . . . . .	50
Centre-Péninsule . . . . .	8
Charlotte-Campobello . . . . .	39
Charlotte-les-Îles . . . . .	38
Dalhousie-Restigouche-Est . . . . .	2
Dieppe-Centre . . . . .	20
Edmundston-Saint-Basile . . . . .	54
Fredericton-Fort Nashwaak . . . . .	43
Fredericton-Lincoln . . . . .	44
Fredericton-Nashwaaksis . . . . .	42
Fredericton-Silverwood . . . . .	45
Grand Bay-Westfield . . . . .	37
Grand Lake-Gagetown . . . . .	41
Grand-Sault-Drummond-Saint-André . . . . .	52
Hampton-Belleisle . . . . .	29
Kent . . . . .	15
Kent-Sud . . . . .	16
Kings-Est . . . . .	28
Lamèque-Shippagan-Miscou . . . . .	7
Mactaquac . . . . .	48
Madawaska-les-Lacs . . . . .	55
Memramcook-Lakeville-Dieppe . . . . .	19

Miramichi-Bay du Vin . . . . .	11
Miramichi Centre . . . . .	12
Moncton Crescent . . . . .	24
Moncton East . . . . .	21
Moncton North . . . . .	23
Moncton South . . . . .	22
Nepisiguit . . . . .	5
New Maryland . . . . .	46
Nigadoo-Chaleur . . . . .	3
Oromocto . . . . .	40
Petitcodiac . . . . .	25
Quispamsis . . . . .	30
Restigouche-la-Vallée . . . . .	53
Riverview . . . . .	26
Rogersville-Kouchibouguac . . . . .	14
Rothesay . . . . .	32
Saint John East . . . . .	33
Saint John-Fundy . . . . .	31
Saint John Harbour . . . . .	34
Saint John Lancaster . . . . .	36
Saint John Portland . . . . .	35
Shediac-Cap-Pelé . . . . .	17
Southwest Miramichi . . . . .	13
Tantramar . . . . .	18
Tracadie-Sheila . . . . .	9
Victoria-Tobique . . . . .	51
Woodstock . . . . .	49
York . . . . .	47

Miramichi-Baie-du-Vin . . . . .	11
Miramichi-Centre . . . . .	12
Miramichi-Sud-Ouest . . . . .	13
Moncton-Crescent . . . . .	24
Moncton-Est . . . . .	21
Moncton-Nord . . . . .	23
Moncton-Sud . . . . .	22
Nepisiguit . . . . .	5
New Maryland . . . . .	46
Nigadoo-Chaleur . . . . .	3
Oromocto . . . . .	40
Petitcodiac . . . . .	25
Quispamsis . . . . .	30
Restigouche-la-Vallée . . . . .	53
Riverview . . . . .	26
Rogersville-Kouchibouguac . . . . .	14
Rothesay . . . . .	32
Saint John-Est . . . . .	33
Saint John-Fundy . . . . .	31
Saint John Harbour . . . . .	34
Saint John Lancaster . . . . .	36
Saint John Portland . . . . .	35
Shediac-Cap-Pelé . . . . .	17
Tantramar . . . . .	18
Tracadie-Sheila . . . . .	9
Victoria-Tobique . . . . .	51
Woodstock . . . . .	49
York . . . . .	47

---

Under section 21 of the *Electoral Boundaries and Representation Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Electoral Districts Boundaries Regulation - Electoral Boundaries and Representation Act*.

### Interpretation

2 In the boundary description of an electoral district in Schedule A

(a) a reference to a “city”, “town” or “village” refers to a city, town or village named and described in New Brunswick Regulation 85-6 under the *Municipalities Act* as of March 24, 2006,

(b) a reference to a “county” refers to a county named and described in the *Territorial Division Act*,

(c) a reference to a “local service district” refers to a local service district named and described in New Brunswick Regulation 84-168 under the *Municipalities Act* as of March 24, 2006,

(d) a reference to a “parish” refers to a parish named and described in the *Territorial Division Act*,

(e) a reference to a “PID” refers to a parcel identification number shown on the Property Reference Maps of Service New Brunswick as of March 24, 2006,

(f) a reference to a “Reserve” refers to an Indian Reserve described in the Indian Lands Registry maintained by the Department of Indian and Northern Affairs Canada as of March 24, 2006, and

(g) a reference to a “rural community” refers to a rural community named and described in New Brunswick Regulation 95-36 under the *Municipalities Act* as of March 24, 2006.

En vertu de l’article 21 de la *Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

### Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur la délimitation des circonscriptions électorales - Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation*.

### Interprétation

2 Dans la description des limites territoriales d’une circonscription électorale à l’Annexe A

a) un renvoi à « cité », « ville » ou « village » s’entend d’une cité, d’une ville ou d’un village au sens du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 établi en vertu de la *Loi sur les municipalités* en vigueur à partir du 24 mars 2006;

b) un renvoi à « communauté rurale » s’entend d’une communauté rurale au sens du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-36 établi en vertu de la *Loi sur les municipalités* en vigueur à partir du 24 mars 2006;

c) un renvoi à « comté » s’entend d’un comté au sens de la *Loi sur la division territoriale*;

d) un renvoi à « district de services locaux » s’entend d’un district de services locaux au sens du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 établi en vertu de la *Loi sur les municipalités* en vigueur à partir du 24 mars 2006;

e) un renvoi à « NID » s’entend d’un numéro d’identification de parcelle tel que désigné sur les plans de renvois des biens de Services Nouveau-Brunswick à partir du 24 mars 2006;

f) un renvoi à « paroisse » s’entend d’une paroisse au sens de la *Loi sur la division territoriale*; et

g) un renvoi à « réserve » s’entend d’une réserve indienne qui est décrite dans le Registre des terres de réserve tenu par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à partir du 24 mars 2006.

**Boundaries of electoral districts**

**3** The boundary description and name of each electoral district is as set out in Schedule A.

**Commencement**

**4** *This Regulation comes into force on the first dissolution of the Legislative Assembly after March 24, 2006.*

**Délimitation des circonscriptions électorales**

**3** La description des limites territoriales de chacune des circonscriptions électorales et leurs noms se trouvent à l'Annexe A.

**Entrée en vigueur**

**4** *Le présent règlement entre en vigueur à la première dissolution de l'Assemblée législative après le 24 mars 2006.*

**SCHEDULE A**

**1 CAMPBELLTON-RESTIGOUCHE CENTRE** consists of those portions of Restigouche County and Northumberland County described as follows:

Beginning at the point where the Restigouche River meets the eastern boundary of the City of Campbellton; thence southeasterly along the said boundary to the north-western corner of the lot having PID #50161686; thence southeasterly in a straight line to the southeastern corner of the lot having PID #50138155; thence southwesterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #50164375; thence southwesterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #50160704; thence southeasterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the eastern boundary of Addington Parish; thence southerly along the said parish line to the southern boundary of the lot having PID #50184084; thence westerly along the said boundary and its prolongation to the northwestern corner of the lot having PID #50194620; thence northwesterly in a straight line to the southeastern corner of the lot having PID #50346311; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the Restigouche River; thence easterly along the said river to the place of beginning, including the City of Campbellton, the Village of Atholville and the Village of Tide Head.

**2 DALHOUSIE-RESTIGOUCHE EAST** consists of that portion of Restigouche County described as follows:

Beginning at the point where the Restigouche River meets the eastern boundary of the City of Campbellton; thence southeasterly along the said boundary to the north-western corner of the lot having PID #50161686; thence southeasterly in a straight line to the southeastern corner of the lot having PID #50138155; thence southwesterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #50164375; thence southwesterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #50160704; thence southeasterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the eastern boundary of Addington Parish; thence southerly along the said parish line to the southern boundary of Restigouche County; thence northeasterly along the said boundary, and continuing along the eastern boundary, to the southern boundary of the village of Belledune; thence northwesterly along the said boundary, and continuing along the western boundary, to the Bay of Chaleur; thence westerly along the said bay and continuing along the Restigouche River to the place of beginning, including the Town of

**ANNEXE A**

**1 CAMPBELLTON-RESTIGOUCHE-CENTRE** comprend la partie des comtés de Restigouche et de Northumberland désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la rivière Restigouche et de la limite est de la cité appelée City of Campbellton; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 50161686; de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 50138155; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 50164375; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 50160704; de là, vers le sud-est le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite est de la paroisse d'Addington; de là, vers le sud le long de ladite limite de la paroisse jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 50184084; de là, vers l'ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 50194620; de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 50346311; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière Restigouche; de là, vers l'est le long de ladite rivière jusqu'au point de départ, y compris la cité appelée City of Campbellton, le Village d'Atholville et le Village de Tide Head.

**2 DALHOUSIE-RESTIGOUCHE-EST** comprend la partie du comté de Restigouche désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la rivière Restigouche et de la limite est de la cité appelée City of Campbellton; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 50161686; de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 50138155; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 50164375; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 50160704; de là, vers le sud-est le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite est de la paroisse d'Addington; de là, vers le sud le long de ladite limite de la paroisse jusqu'à la limite sud du comté de Restigouche; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de la limite est jusqu'à la limite sud du village de Belledune; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de la limite ouest jusqu'à la baie des Chaleurs; de là, vers l'ouest le long de ladite baie et le long de la rivière Restigouche jusqu'au point de départ, y compris la ville appelée Town of Dalhousie, le village appelé Village of Balmoral, le

Dalhousie, the Village of Balmoral, the Village of Charlo, the Village of Eel River Crossing, the Eel River No. 3 Reserve and Indian Ranch Reserve.

**3** NIGADOO-CHALEUR consists of those portions of Restigouche County and Gloucester County described as follows:

Beginning at the point where Chaleur Bay meets the western boundary of the village of Belledune; thence southwesterly along the said boundary and continuing along the southern boundary to the western boundary of Gloucester County; thence southwesterly along the said boundary to the North Branch Nigadoo River; thence southeasterly along the said river and continuing along the Nigadoo River to the western boundary of the village of Nigadoo; thence southeasterly and continuing along the said boundary to the western boundary of the town of Beresford; thence southeasterly along the said boundary and continuing along the southern boundary to Nepisiguit Bay; thence northwesterly along the said bay and continuing along Chaleur Bay to the place of beginning, including the village of Belledune, the Village de Pointe-Verte, the Village of Petit Rocher, the village of Nigadoo, and the town of Beresford.

**4** BATHURST consists of that portion of the City of Bathurst in Gloucester County described as follows:

Beginning at the point where Chaleur Bay meets the northwestern boundary of the City of Bathurst; thence southwesterly along the said boundary and continuing along the southern boundary to the centre line of Route 11 near the western banks or shores of the Nepisiguit River; thence northeasterly along the said centre line to the eastern boundary of the City of Bathurst; thence northwesterly along the said boundary to Chaleur Bay; thence southwesterly and continuing along the said bay to the place of beginning.

**5** NEPISIGUIT consists of that portion of Gloucester County described as follows:

Beginning at the point where Nepisiguit Bay meets the eastern boundary of the City of Bathurst; thence southeasterly along the said boundary to the centre line of Route 11; thence southwesterly and continuing along the said centre line to the southern boundary of the City of Bathurst; thence northwesterly and continuing along the said boundary and along the western boundary to the western boundary of the town of Beresford; thence northwesterly and continuing along the said boundary to the

Village de Charlo, le Village de Eel River Crossing, la réserve Eel River n<sup>o</sup> 3 et la réserve Indian Ranch.

**3** NIGADOO-CHALEUR comprend la partie des comtés de Restigouche et de Gloucester désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la baie des Chaleurs et de la limite ouest du village de Belledune; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de la limite sud jusqu'à la limite ouest du comté de Gloucester; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la rivière North Branch Nigadoo; de là, vers le sud-est le long de ladite rivière et le long de la rivière Nigadoo jusqu'à la limite ouest du village de Nigadoo; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la limite ouest de la ville de Beresford; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et de la limite sud jusqu'à la baie Nepisiguit; de là, vers le nord-ouest le long de ladite baie et le long de la baie des Chaleurs jusqu'au point de départ, y compris le village de Belledune, le Village de Pointe-Verte, le village appelé Village of Petit Rocher, le village de Nigadoo et la ville de Beresford.

**4** BATHURST comprend la partie de la cité appelée City of Bathurst dans le comté de Gloucester désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la baie des Chaleurs et de la limite nord-ouest de la cité appelée City of Bathurst; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de la limite sud jusqu'à la ligne médiane de la route 11 près de la rive ouest de la rivière Nepisiguit; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la limite est de la cité appelée City of Bathurst; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la baie des Chaleurs; de là, vers le sud-ouest le long de ladite baie jusqu'au point de départ.

**5** NEPISIGUIT comprend la partie du comté de Gloucester désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la baie Nepisiguit et de la limite est de la cité appelée City of Bathurst; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la ligne médiane de la route 11; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la limite sud de la cité appelée City of Bathurst; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de la limite ouest jusqu'à la limite ouest de la ville de Beresford; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du village de Nigadoo; de



southern boundary of the village of Nigadoo; thence southwesterly and continuing along the western boundary of the said village to the Nigadoo River; thence northwesterly and continuing along the North Branch Nigadoo River to the western boundary of Gloucester County; thence southwesterly along the said boundary and continuing along the southern boundary to the western boundary of Saumarez Parish; thence northwesterly along the said boundary to the northwestern corner of the said parish; thence northwesterly in a straight line to the southwestern corner of the lot having PID #20299947; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the southern boundary of the lot having PID #20404984; thence northeasterly along the said boundary to the southern boundary of New Bandon Parish; thence northeasterly along the said boundary and continuing along the eastern boundary to the southwestern corner of the lot having PID #20521928; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the southern boundary of the lot having PID #20076477; thence northeasterly along the said boundary and its prolongation to the Caraquet River; thence northeasterly along the said river to the southeastern prolongation of the western boundary of the lot having PID #20514212; thence northwesterly along the said prolongation to the southwestern corner of the said lot, also being a point on the eastern boundary of the lot having PID #20142279; thence northwesterly and continuing along the said eastern boundary to the eastern boundary of the lot having PID #20084778; thence northwesterly along the said boundary and its prolongation to the southern boundary of the lot having PID #20141834; thence northeasterly along the said boundary and its prolongation to the centre line of Route 135; thence northwesterly along the said centre line to the southwestern prolongation of the southern boundary of the lot having PID #20738720; thence northeasterly along the said prolongation and boundary to the western boundary of the village of Saint-Léolin; thence northwesterly along the said boundary and continuing along the northern boundary to the western boundary of the village of Grande-Anse; thence northwesterly and continuing along the said boundary to Chaleur Bay; thence southwesterly and continuing along the said bay to the place of beginning, including a portion of the City of Bathurst and Pabineau No. 11 Reserve.

**6** CARAQUET consists of that portion of Gloucester County described as follows:

Beginning at the point where Chaleur Bay meets the western boundary of the village of Grande-Anse; thence southeasterly and continuing along the said western

là, vers le sud-ouest le long de la limite ouest dudit village jusqu'à la rivière Nigadoo; de là, vers le nord-ouest le long de la rivière North Branch Nigadoo jusqu'à la limite ouest du comté de Gloucester; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de la limite sud jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Saumarez; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest de ladite paroisse; de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 20299947; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 20404984; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la limite sud de la paroisse de New Bandon; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de la limite est jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 20521928; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 20076477; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la rivière Caraquet; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'au prolongement sud-est de la limite ouest du lot portant le NID 20514212; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot, ledit angle étant situé également sur la limite est du lot portant le NID 20142279; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite est jusqu'à la limite est du lot portant le NID 20084778; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 20141834; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route 135; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite sud du lot portant le NID 20738720; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à la limite ouest du village de Saint-Léolin; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et le long de la limite nord jusqu'à la limite ouest du village de Grande-Anse; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la baie des Chaleurs; de là, vers le sud-ouest le long de ladite baie jusqu'au point de départ, y compris une partie de la cité appelée City of Bathurst et la réserve de Pabineau n<sup>o</sup> 11.

**6** CARAQUET comprend la partie du comté de Gloucester désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la baie des Chaleurs et de la limite ouest du village de Grande-Anse; de là, vers le sud-est le long de ladite limite ouest jusqu'à la limite

boundary to the northern boundary of the village of Saint-Léolin; thence southwesterly along the said boundary and continuing along the western boundary to the southeastern corner of the lot having PID #20738720; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Route 135; thence southeasterly along the said centre line to meet the north-eastern prolongation of the southern boundary of the lot having PID #20141834; thence southwesterly along the said prolongation and boundary to the northwestern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #20084778; thence southeasterly along the said prolongation and boundary to the Caraquet River; thence northeasterly and continuing along the said river to the northwestern corner of the lot having PID #20114757; thence southeasterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the northwestern corner of the lot having PID #20104824; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the northwestern corner of the lot having PID #20542148; thence southeasterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the southwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #20103560; thence northeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the western boundary of the village of Bertrand; thence southeasterly along the said boundary and continuing along the southern boundary to the western boundary of Caraquet Parish; thence southeasterly and continuing along the said boundary to the southern boundary of the local service district of St. Simon; thence northeasterly along the said boundary to Baie-Saint-Simon-Sud; thence northerly along the said bay and continuing along Baie de Shippagan, between the islands of Pokesudie and Lamèque, to Chaleur Bay; thence westerly along Chaleur Bay to the place of beginning, including the Town of Caraquet, the villages of Grande-Anse, Saint-Léolin, Bertrand, Maisonnette, and the Village of Bas-Caraquet.

**7 LAMÈQUE-SHIPAGAN-MISCOU** consists of that portion of Gloucester County described as follows:

Beginning at a point where the southwestern corner of the lot having PID #20375333 meets Baie-Saint-Simon-Sud, also being a point on the southern boundary of the Town of Shippagan; thence northeasterly and continuing along the said boundary to the northeastern corner of the lot having PID #20507299; thence southeasterly, in a straight line, to the northern corner of the lot having PID #20582276, also being a point on the western boundary of the village of Le Goulet; thence southeasterly along the said western boundary to the Gulf of St. Lawrence; thence northeasterly and continuing along the said gulf to Chaleur Bay; thence southwesterly along the said bay and

nord du village de Saint-Léolin; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de la limite ouest jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 20738720; de là, vers le sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route 135; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-est de la limite sud du lot portant le NID 20141834; de là, vers le sud-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite est du lot portant le NID 20084778; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à la rivière Caraquet; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 20114757; de là, vers le sud-est le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 20104824; de là, vers le nord-est le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 20542148; de là, vers le sud-est le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite nord du lot portant le NID 20103560; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite et du prolongement de celle-ci jusqu'à la limite ouest du village de Bertrand; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et de la limite sud jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Caraquet; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du district de services locaux de St-Simon; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la baie Saint-Simon Sud; de là, vers le nord le long de ladite baie et le long de la baie de Shippagan, entre les îles de Pokesudie et de Lamèque, jusqu'à la baie des Chaleurs; de là, vers l'ouest le long de la baie des Chaleurs jusqu'au point de départ, y compris la ville appelée Town of Caraquet et les villages de Grande-Anse, de Saint-Léolin, de Bertrand, de Maisonnette et le Village de Bas-Caraquet.

**7 LAMÈQUE-SHIPAGAN-MISCOU** comprend la partie du comté de Gloucester désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de l'angle sud-ouest du lot portant le NID 20375333 et de la baie Saint-Simon Sud, ledit point d'intersection étant situé également sur la limite sud de la ville appelée Town of Shippagan; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 20507299; de là, vers le sud-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord du lot portant le NID 20582276, ledit angle étant situé également sur la limite ouest du village de Le Goulet; de là, vers le sud-est le long de ladite limite ouest jusqu'au golfe Saint-Laurent; de là, vers le nord-est le long dudit golfe jusqu'à la baie des Chaleurs; de là, vers le sud-ouest le long de ladite baie

continuing along Baie de Shippagan, Baie-Saint-Simon-Nord and Baie-Saint-Simon-Sud to the place of beginning, including the Town of Shippagan, the town of Lamèque, and the villages of Le Goulet and Sainte-Marie-Saint-Raphaël.

**8 CENTRE-PÉNINSULE** consists of that portion of Gloucester County described as follows:

Beginning at the point where Baie de Tracadie meets the northern boundary of the town of Tracadie-Sheila; thence southwesterly along the said boundary to the southwestern corner of the lot having PID #20730677; thence southwesterly along the prolongation of the southern boundary of the said lot, crossing Gaspereau Brook, to the eastern boundary of the lot having PID #20153763; thence northwesterly along the said boundary and continuing along the northern boundary and its prolongation to the southeastern corner of the lot having PID #20751574; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the southeastern corner of the village of Saint-Isidore, also being a point on the northern boundary of Saumarez Parish; thence southwesterly and continuing along the said parish boundary to its northwestern corner; thence northwesterly in a straight line to the southwestern corner of the lot having PID #20299947; thence along the western boundary of the said lot and its prolongation to the southern boundary of the lot having PID #20404984; thence northeasterly along the said boundary to the southern boundary of New Bandon Parish; thence northeasterly along the said boundary and continuing along the eastern boundary to the southwestern corner of the lot having PID #20521928; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the southern boundary of the lot having PID #20076477; thence northeasterly along the said boundary and its prolongation to the Caraquet River; thence northeasterly along the said river to the northwestern corner of the lot having PID #20114757; thence southeasterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the northwestern corner of the lot having PID #20104824; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the northwestern corner of the lot having PID #20542148; thence southeasterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the southwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #20103560; thence northeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the western boundary of the village of Bertrand; thence southeasterly along the said boundary and continuing along the southern boundary to the western boundary of Caraquet Parish; thence southeasterly and continuing

et le long de la baie de Shippagan, de la baie Saint-Simon Nord et de la baie Saint-Simon Sud jusqu'au point de départ, y compris la ville appelée Town of Shippagan, la ville de Lamèque et les villages de Le Goulet et de Sainte-Marie-Saint-Raphaël.

**8 CENTRE-PÉNINSULE** comprend la partie du comté de Gloucester désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la baie de Tracadie et de la limite nord de la ville de Tracadie-Sheila; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 20730677; de là, vers le sud-ouest le long du prolongement de la limite sud dudit lot, traversant le ruisseau Gaspereau, jusqu'à la limite est du lot portant le NID 20153763; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et le long de la limite nord et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 20751574; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-est du village de Saint-Isidore, ledit angle étant situé également sur la limite nord de la paroisse de Saumarez; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite de la paroisse jusqu'à l'angle nord-ouest de celle-ci; de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 20299947; de là, le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 20404984; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la limite sud de la paroisse de New Bandon; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de la limite est jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 20521928; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 20076477; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la rivière Caraquet; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 20114757; de là, vers le sud-est le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 20104824; de là, vers le nord-est le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 20542148; de là, vers le sud-est le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite nord du lot portant le NID 20103560; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite et du prolongement de celle-ci jusqu'à la limite ouest du village de Bertrand; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et de la limite sud jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Caraquet; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du district de services locaux de St-Simon; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la baie Saint-Simon

along the said boundary to the southern boundary of the local service district of St. Simon; thence northeasterly along the said boundary to Baie-Saint-Simon-Sud; thence southeasterly and continuing along the said bay to the southwestern corner of the lot having PID #20375333, also being a point on the southern boundary of the Town of Shippagan; thence northeasterly and continuing along the said boundary to the northeastern corner of the lot having PID #20507299; thence southeasterly, in a straight line, to the northern corner of the lot having PID #20582276, also being a point on the western boundary of the village of Le Goulet; thence southeasterly along the said western boundary to the Gulf of St. Lawrence; thence southwesterly along the Gulf of St. Lawrence and Baie de Tracadie to the place of beginning, including the Village of Paquetville and the village of Saint-Isidore.

**9** TRACADIE-SHEILA consists of those portions of Gloucester County and Northumberland County described as follows:

Beginning at the point where the Baie de Tracadie meets the northern boundary of the town of Tracadie-Sheila; thence southwesterly along the said boundary to the southwestern corner of the lot having PID #20730677; thence southwesterly along the southwestern prolongation of the southern boundary of the said lot, crossing Gaspereau Brook, to the eastern boundary of the lot having PID #20153763; thence northwesterly along the said boundary and continuing along the northern boundary and its prolongation to the southeastern corner of the lot having PID #20751574; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the southeastern corner of the village of Saint-Isidore, also being a point on the northern boundary of Saumarez Parish; thence southwesterly and continuing along the said boundary and along the western and southern boundaries to the western boundary of the Tracadie Military Area; thence southeasterly and continuing along the said boundary to the Rivière du Portage; thence northeasterly along the said river to the northwestern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #42269896; thence southeasterly along the said prolongation and boundary to the northwestern corner of the lot having PID #40267668; thence southeasterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the western boundary of the lot having PID #40267643; thence northwesterly along the said boundary and continuing along the northern and eastern boundaries to the southeastern corner of the said lot; thence northeasterly in a straight line to the northwestern corner of the lot having PID #40269748; thence northeasterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #40269201; thence southeasterly

Sud; de là, vers le sud-est le long de ladite baie jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 20375333, ledit angle étant situé également sur la limite sud de la ville appelée Town of Shippagan; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 20507299; de là, vers le sud-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord du lot portant le NID 20582276, ledit angle étant situé également sur la limite ouest du village de Le Goulet; de là, vers le sud-est le long de ladite limite ouest jusqu'au golfe Saint-Laurent; de là, vers le sud-ouest le long du golfe Saint-Laurent et de la baie de Tracadie jusqu'au point de départ, y compris le Village de Paquetville et le village de Saint-Isidore.

**9** TRACADIE-SHEILA comprend la partie des comtés de Gloucester et de Northumberland désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la baie de Tracadie et de la limite nord de la ville de Tracadie-Sheila; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 20730677; de là, vers le sud-ouest le long du prolongement sud-ouest de la limite sud dudit lot, traversant le ruisseau Gaspereau, jusqu'à la limite est du lot portant le NID 20153763; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et le long de la limite nord et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 20751574; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-est du village de Saint-Isidore, ledit angle étant situé également sur la limite nord de la paroisse de Saumarez; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et le long des limites ouest et sud jusqu'à la limite ouest de la zone militaire de Tracadie; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la rivière du Portage; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite est du lot portant le NID 42269896; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 40267668; de là, vers le sud-est le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 40267643; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et le long des limites nord et est jusqu'à l'angle sud-est dudit lot; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 40269748; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 40269201; de là, vers le sud-est le long de la limite nord dudit lot jusqu'au golfe Saint-Laurent; de là, vers le nord le long du golfe Saint-Laurent et de la baie de Tracadie

along the northern boundary of the said lot to the Gulf of St. Lawrence; thence northerly along the Gulf of St. Lawrence and the Baie de Tracadie to the place of beginning, including the town of Tracadie-Sheila.

**10 MIRAMICHI BAY** consists of that portion of Northumberland County described as follows:

Beginning at the point where the Miramichi River meets the eastern boundary of the lot having PID #40372823; thence northwesterly along the said boundary to the southern boundary of the lot having PID #40120560; thence southwesterly along the said boundary to the southwestern corner of the said lot; thence northwesterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #40330532; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the eastern boundary of the lot having PID #40120701; thence northwesterly along the said boundary and its prolongation to the southeastern corner of the lot having PID #40396756; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and continuing along its northern and western boundaries and to the southeastern corner of the lot having PID #40084048; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and continuing along its western boundary and its prolongation to the northeastern corner of the lot having PID #40432726; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot having PID #40334872; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #40184640; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the northern boundary of the city of Miramichi; thence southwesterly and continuing along the said boundary to a point on the eastern boundary of the lot having PID #40114001; thence northwesterly, in a straight line, to the point where the eastern limits of Bellefond Road are intersected by Ox Brook; thence northwesterly along the brook to the western boundary of Newcastle Parish; thence northwesterly along the said boundary to the northern boundary of Northumberland County; thence easterly along the said northern boundary to the western boundary of the Tracadie Military Area; thence southeasterly and continuing along the said boundary to the Riviere du Portage; thence northeasterly along the said river to the northwestern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #42269896; thence southeasterly along the said prolongation and boundary to the northwestern corner of the lot having PID #40267668; thence southeasterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the western boundary of the lot having PID

jusqu'au point de départ, y compris la ville de Tracadie-Sheila.

**10 BAIE-DE-MIRAMICHI** comprend la partie du comté de Northumberland désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la rivière Miramichi et de la limite est du lot portant le NID 40372823; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 40120560; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 40330532; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite est du lot portant le NID 40120701; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 40396756; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot et le long des limites nord et ouest de celui-ci jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 40084048; de là, vers le sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et le long de la limite ouest de celui-ci et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 40432726; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 40334872; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle nord-est de celui-ci; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 40184640; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite nord de la cité de Miramichi; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite est du lot portant le NID 40114001; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'au point où le ruisseau Ox croise la limite est du chemin Bellefond; de là, vers le nord-ouest le long dudit ruisseau jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Newcastle; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite nord du comté de Northumberland; de là, vers l'est le long de ladite limite nord jusqu'à la limite ouest de la zone militaire de Tracadie; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la rivière du Portage; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite est du lot portant le NID 42269896; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 40267668; de là, vers le sud-est le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 40267643; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et le long des limites nord et est dudit lot jusqu'à l'angle sud-est de celui-ci; de là, vers le nord-

#40267643; thence northwesterly along the said boundary and continuing along the northern and eastern boundaries to the southeastern corner of the said lot; thence northeasterly in a straight line to the northwestern corner of the lot having PID #40269748; thence northeasterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #40269201; thence southeasterly along the northern boundary of the said lot to the Gulf of St. Lawrence; thence southwesterly along the Gulf of St. Lawrence and continuing along Miramichi Bay and the Miramichi River to the place of beginning, including a portion of the city of Miramichi, the village of Neguac, Burnt Church No. 14 Reserve and Tabusintac No. 9 Reserve.

**11 MIRAMICHI-BAY DU VIN** consists of that portion of Northumberland County described as follows:

Beginning at the point where the Northumberland Strait meets the southeastern boundary of Northumberland County; thence southwesterly along the said boundary to the western boundary of Glenelg Parish; thence northwesterly and continuing along the said boundary to the southern boundary of the city of Miramichi; thence northeasterly and continuing along the said boundary to the southeastern corner of the lot having PID #40264707; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northeasterly in a straight line to the southeastern corner of the lot having PID #40259319; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of the Canadian National Railway; thence southwesterly along the said centre line to the centre line of Bridge Road; thence northwesterly along the said centre line to the eastern boundary of the lot having PID #40323255; thence northwesterly along the said boundary and its prolongation to the eastern boundary of the lot having PID #40261844; thence northeasterly along the said boundary and its prolongation to the southeastern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #40262263; thence northwesterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to a point on the Miramichi River; thence northeasterly along the said river and continuing along Miramichi Bay and the Northumberland Strait to the place of beginning, including a portion of the city of Miramichi.

**12 MIRAMICHI CENTRE** consists of that portion of Northumberland County described as follows:

Beginning at the point where the Miramichi River meets the eastern boundary of the lot having PID #40372823; thence northwesterly along the said boundary to the southern boundary of the lot having PID

est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 40269748; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 40269201; de là, vers le sud-est le long de la limite nord dudit lot jusqu'au golfe Saint-Laurent; de là, vers le sud-ouest le long du golfe Saint-Laurent et le long de la baie Miramichi et de la rivière Miramichi jusqu'au point de départ, y compris une partie de la cité de Miramichi, le village de Neguac, la réserve de Burnt Church n<sup>o</sup> 14 et la réserve Tabusintac n<sup>o</sup> 9.

**11 MIRAMICHI-BAIE-DU-VIN** comprend la partie du comté de Northumberland désignée comme suit :

Partant du point d'intersection du détroit de Northumberland et de la limite est du comté de Northumberland; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Glenelg; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud de la cité de Miramichi; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 40264707; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle nord-est de celui-ci; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 40259319; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de l'emprise du Canadien National; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Bridge; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la limite est du lot portant le NID 40323255; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la limite est du lot portant le NID 40261844; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'au prolongement sud-est de la limite est du lot portant le NID 40262263; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite et le long du prolongement de celle-ci jusqu'à la rivière Miramichi; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière et le long de la baie Miramichi et du détroit de Northumberland jusqu'au point de départ, y compris une partie de la cité de Miramichi.

**12 MIRAMICHI-CENTRE** comprend la partie du comté de Northumberland désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la rivière Miramichi et de la limite est du lot portant le NID 40372823; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 40120560; de là, vers le sud-

#40120560; thence southwesterly along the said boundary to the southwestern corner of the said lot; thence northwesterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #40330532; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the eastern boundary of the lot having PID #40120701; thence northwesterly along the said boundary and its prolongation to the southeastern corner of the lot having PID #40396756; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and continuing along its northern and western boundaries to the southeastern corner of the lot having PID #40084048; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and continuing along its western boundary and its prolongation to the northeastern corner of the lot having PID #40432726; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot having PID #40334872; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #40184640; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the northern boundary of the city of Miramichi; thence southwesterly and continuing along the said boundary to a point on the eastern boundary of the lot having PID #40114001; thence northwesterly, in a straight line, to the point where the eastern limits of Bellefond Road are intersected by Ox Brook; thence northwesterly along the said brook to the western boundary of Newcastle Parish; thence northwesterly along the said boundary to the northern boundary of Northumberland County; thence southwesterly along the said boundary and continuing along the eastern and northern boundaries to the southwestern corner of Balmoral Parish; thence southerly along the southern prolongation of the western boundary of the said parish to a point on the northern boundary of the lot having PID #40216483; thence westerly along the said boundary and its prolongation to the western boundary of Northesk Parish; thence southeasterly along the said boundary and continuing along the western and southern boundaries to the Little Southwest Miramichi River; thence southeasterly and continuing along the said river and along the Northwest Miramichi River and the Southwest Miramichi River to the northwestern prolongation of the western boundary of the city of Miramichi; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and continuing along the western and southern boundaries to the southeastern corner of the lot having PID #40264707; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northeasterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #40259319; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and its prolon-

ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 40330532; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite est du lot portant le NID 40120701; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 40396756; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot et des limites nord et ouest de celui-ci jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 40084048; de là, vers le sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et le long de la limite ouest de celui-ci et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 40432726; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 40334872; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle nord-est de celui-ci; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 40184640; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite nord de la cité de Miramichi; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite est du lot portant le NID 40114001; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'au point où le ruisseau Ox croise la limite est du chemin Bellefond; de là, vers le nord-ouest le long dudit ruisseau jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Newcastle; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite nord du comté de Northumberland; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et le long des limites est et nord jusqu'à l'angle sud-ouest de la paroisse de Balmoral; de là, vers le sud le long du prolongement sud de la limite ouest de ladite paroisse jusqu'à la limite nord du lot portant le NID 40216483; de là, vers l'ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Northesk; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et le long des limites ouest et sud jusqu'à la rivière Petite Miramichi Sud-Ouest; de là, vers le sud-est le long de ladite rivière et le long de la rivière Miramichi Nord-Ouest et de la rivière Miramichi Sud-Ouest jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite ouest de la cité de Miramichi; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et le long des limites ouest et sud jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 40264707; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle nord-est de celui-ci; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 40259319; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de l'emprise du Canadien National; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Bridge; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la limite est du lot portant le NID 40323255; de là,

gation to the centre line of the Canadian National Railway; thence southwesterly along the said centre line to the centre line of Bridge Road; thence northwesterly along the said centre line to the eastern boundary of the lot having PID #40323255; thence northwesterly along the said boundary and its prolongation to the eastern boundary of the lot having PID #40261844; thence northeasterly along the said boundary and its prolongation to the southeastern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #40262263; thence northwesterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the Miramichi River; thence northeasterly along the said river to the place of beginning, including a portion of the city of Miramichi, Eel Ground No. 2 Reserve and Big Hole Tract No. 8 Reserve.

**13** SOUTHWEST MIRAMICHI consists of those portions of York County and Northumberland County described as follows:

Beginning at a point where the western boundary of Northumberland County meets the western boundary of York County; thence southwesterly along the York County boundary to the eastern boundary of Douglas Parish; thence southeasterly along the said boundary to the South Branch Taxis River; thence northeasterly and continuing along the said river to the northeastern prolongation of the western boundary of the lot having PID #75184887; thence southwesterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to Cross Creek; thence southeasterly and continuing along the said creek to the southwestern corner of the lot having PID #75126110; thence easterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the southern boundary of Stanley Parish; thence northeasterly along the said boundary to the eastern boundary of York County; thence northeasterly along the said boundary to the southern boundary of Northumberland County; thence southeasterly along the said boundary and continuing along the eastern boundary to the southwestern corner of Rogersville Parish; thence northwesterly along the western boundary of the said parish and continuing along its northern boundary to the southern boundary of the lot having PID #40153132, also being a point on the eastern boundary of the lot having PID #40094740; thence northwesterly and continuing along the said eastern boundary to the southwestern corner of the lot having PID #40368573; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the southwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #40093494; thence northeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to meet the eastern boundary of Nelson Parish; thence northwesterly along

vers le nord-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la limite est du lot portant le NID 40261844; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'au prolongement sud-est de la limite est du lot portant le NID 40262263; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite et le long du prolongement de celle-ci jusqu'à la rivière Miramichi; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'au point de départ, y compris une partie de la cité de Miramichi, la réserve Eel Ground n<sup>o</sup> 2 et la réserve Big Hole Tract n<sup>o</sup> 8.

**13** MIRAMICHI-SUD-OUEST comprend la partie des comtés de York et de Northumberland désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite ouest du comté de Northumberland et de la limite ouest du comté de York; de là, vers le sud-ouest le long de la limite du comté de York jusqu'à la limite est de la paroisse de Douglas; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la rivière South Branch Taxis; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'au prolongement nord-est de la limite ouest du lot portant le NID 75184887; de là, vers le sud-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'au ruisseau Cross; de là, vers le sud-est le long dudit ruisseau jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 75126110; de là, vers l'est le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite sud de la paroisse de Stanley; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la limite est du comté de York; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du comté de Northumberland; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et de la limite est jusqu'à l'angle sud-ouest de la paroisse de Rogersville; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest de ladite paroisse et de la limite nord de celle-ci jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 40153132, ladite limite passant également par un point sur la limite est du lot portant le NID 40094740; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite est jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 40368573; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite nord du lot portant le NID 40093494; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la limite est de la paroisse de Nelson; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud de la cité de Miramichi; de là, vers le sud-ouest



the said boundary to the southern boundary of the city of Miramichi; thence southwesterly along the said boundary and continuing along the western boundary and its prolongation to the Southwest Miramichi River; thence northwesterly along the said river and continuing along the Northwest Miramichi River and the Little Southwest Miramichi River to the southern boundary of Northesk Parish near the northern end of Johnson's Island; thence northwesterly along the said boundary to the western boundary of Northumberland County; thence southeasterly along the said boundary to the place of beginning, including the Village of Blackville, the Village of Doaktown, Red Bank No. 4 Reserve and Red Bank No. 7 Reserve.

**14 ROGERSVILLE-KOUCHIBOUGUAC** consists of those portions of Northumberland County and Kent County described as follows:

Beginning at the point where the Northumberland Strait meets the northern boundary of the lot having PID #25254574; thence northwesterly along the said northern boundary and its prolongation to the northwestern corner of the lot having PID #25137399; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #25361643; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Route 11; thence northwesterly along the said centre line to the southern boundary of the town of Richibucto; thence southwesterly along the said boundary and continuing along its western boundary to the southern boundary of Saint-Charles Parish; thence southwesterly along the said boundary to the southern boundary of Saint-Louis Parish; thence westerly along the said boundary and continuing along the southern and western boundaries of Acadieville Parish and the western and northern boundaries of Rogersville Parish to southwestern boundary of the lot having PID #40153132, also being a point on the eastern boundary of the lot having PID #40094740; thence northwesterly and continuing along the said eastern boundary to the southwestern corner of the lot having PID #40368573; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the southwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #40093494; thence northeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to meet the eastern boundary of Glenelg Parish; thence southeasterly and continuing along the said boundary to the southern boundary of Northumberland County; thence northeasterly along the said boundary to the Northumberland Strait; thence southerly along the said strait to the

le long de ladite limite et le long de la limite ouest et de son prolongement jusqu'à la rivière Miramichi Sud-Ouest; de là, vers le nord-ouest le long de ladite rivière et le long de la rivière Miramichi Nord-Ouest et de la rivière Petite Miramichi Sud-Ouest jusqu'à la limite sud de la paroisse de Northesk près de l'extrémité nord de l'île Johnson; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite ouest du comté de Northumberland; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'au point de départ, y compris le village appelé Village of Blackville, le Village de Doaktown, la réserve de Red Bank n<sup>o</sup> 4 et la réserve de Red Bank n<sup>o</sup> 7.

**14 ROGERSVILLE-KOUCHIBOUGUAC** comprend la partie des comtés de Northumberland et de Kent désignée comme suit :

Partant du point d'intersection du détroit de Northumberland et de la limite nord du lot portant le NID 25254574; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite nord et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 25137399; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 25361643; de là, vers le sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route 11; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la limite sud de la ville de Richibucto; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de la limite ouest jusqu'à la limite sud de la paroisse de Saint-Charles; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud de la paroisse de Saint-Louis; de là, vers l'ouest le long de ladite limite et le long des limites sud et ouest de la paroisse d'Acadieville et des limites ouest et nord de la paroisse de Rogersville jusqu'à la limite sud-ouest du lot portant le NID 40153132, ladite limite passant également par un point sur la limite est du lot portant le NID 40094740; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite est jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 40368573; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite nord du lot portant le NID 40093494; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la limite est de la paroisse de Glenelg; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du comté de Northumberland; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'au détroit de Northumberland; de là, vers le sud le long dudit détroit jusqu'au point de départ, y compris la ville de Richibucto, le village de Rogersville,

place of beginning, including the town of Richibucto, the village of Rogersville, the village of Saint-Louis de Kent, and Indian Island No. 28 Reserve.

**15** KENT consists of that portion of Kent County described as follows:

Beginning at the point where the Northumberland Strait meets the northern boundary of the lot having PID # 25254574; thence northwesterly along the said northern boundary and its prolongation to the northwestern corner of the lot having PID #25137399; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #25361643; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Route 11; thence northwesterly along the said centre line to the southern boundary of the town of Richibucto; thence southwesterly along the said boundary and continuing along its western boundary to the southern boundary of Saint-Charles Parish; thence southwesterly along the said boundary to the southern boundary of Saint-Louis Parish; thence westerly along the said boundary and continuing along the southern and western boundaries of Acadieville Parish to the western boundary of Kent County; thence southwesterly along the said boundary to the southwestern corner of Blackville Parish; thence southeasterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #25208372; thence southerly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the southern boundary of Kent County; thence southeasterly and continuing along the said boundary to the southern boundary of the lot having PID #00946061 also being a point on the northern boundary of a Crown reserved road; thence northeasterly along the said boundary to the southwestern corner of the lot having PID #25236548; thence northwesterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #25047523; thence northeasterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #25046004; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot to a point 150 metres south of the southern limits of Coates Mills South Road; thence northeasterly parallel to and maintaining a distance of 150 metres from the said southern limits and continuing at the same distance from chemin Saint-Joseph to the eastern boundary of the lot having PID #25045808, thence southeasterly along the said boundary to the northeastern corner of the lot having PID #25126558; thence northeasterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #25059858; thence southeasterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to a point 150 metres northwest of the northwestern limits of Sheridan Road; thence northeasterly, parallel to and maintaining a distance of

le village de Saint-Louis de Kent et la réserve d'Indian Island n<sup>o</sup> 28.

**15** KENT comprend la partie du comté de Kent désignée comme suit :

Partant du point d'intersection du détroit de Northumberland et de la limite nord du lot portant le NID 25254574; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite nord et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 25137399; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 25361643; de là, vers le sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route 11; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la limite sud de la ville de Richibucto; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de la limite ouest jusqu'à la limite sud de la paroisse de Saint-Charles; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud de la paroisse de Saint-Louis; de là, vers l'ouest le long de ladite limite et le long des limites sud et ouest de la paroisse d'Acadieville jusqu'à la limite ouest du comté de Kent; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest de la paroisse de Blackville; de là, vers le sud-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 25208372; de là, vers le sud le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite sud du comté de Kent; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 00946061, ladite limite passant également par un point sur la limite nord d'un chemin réservé de la Couronne; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 25236548; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 25047523; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 25046004; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot jusqu'à un point situé à 150 mètres au sud de la limite sud du chemin Coates Mills South; de là, vers le nord-est, parallèlement à ladite limite sud et toujours à une distance de 150 mètres le long du chemin Saint-Joseph jusqu'à la limite est du lot portant le NID 25045808; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 25126558; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 25059858; de là, vers le sud-est le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à un point situé à 150 mètres au nord-ouest de la limite nord-ouest du chemin Sheridan; de là, vers le nord-est, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres jusqu'à la limite ouest de la ville de Bouctouche; de là, vers le sud-est le long de ladite

150 metres from the said limits to the western boundary of the town of Bouctouche; thence southeasterly along the said boundary and its prolongation to the Little Buctouche River; thence northeasterly along the said river to Buctouche Bay; thence northerly along Buctouche Bay, Buctouche Harbour and the Northumberland Strait to the place of beginning, including the town of Bouctouche, the Village of Rexton, Richibucto No. 15 Reserve and Buctouche No.16 Reserve.

**16 KENT SOUTH** consists of those portions of Kent County and Westmorland County described as follows:

Beginning at a point where Shediac Harbour meets the northern boundary of the town of Shediac; thence southwesterly along the said boundary and continuing along the western boundary to the centre line of Route 15; thence westerly and continuing along the said centre line to the western boundary of Shediac Parish; thence northwesterly along the said boundary to the southern boundary of the lot having PID #70008677; thence southwesterly along the said boundary and its prolongation to the southwestern corner of the lot having PID #70008768; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Bateman Mill Road; thence southwesterly along the said centre line and continuing along the centre line of Weisner Road to the southeastern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #70187828; thence northwesterly along the said prolongation and eastern boundary to the northeastern corner of the said lot; thence southwesterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #00932954; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #01043389, also being a point on the northeastern boundary of the city of Moncton; thence southwesterly and continuing along the said boundary to a point 100 metres west of the western limits of Route 115 (Irishtown Road); thence northwesterly, parallel to and maintaining a distance of 100 metres from the said limits to the southern boundary of the lot having PID #00931402, excepting the properties fronting on Ammon Road and Valley Ranch Road; thence southwesterly along the said boundary and its prolongation to a point 150 metres east of the eastern limits of Route 490 (McLaughlin Road); thence northwesterly, parallel to and maintaining a distance of 150 metres from the said eastern limits to the northern boundary of Westmorland County, including the properties fronting on Communication Road; thence easterly along the said boundary to the southern boundary of the lot having PID #00946061 also being a point on the northern boundary of a Crown reserved road; thence northeasterly along the said boundary to the southwestern corner of the lot having

limite et de son prolongement jusqu'à la rivière Little Buctouche; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'à la baie de Bouctouche; de là, vers le nord le long de la baie de Bouctouche, de Buctouche Harbour et du détroit de Northumberland jusqu'au point de départ, y compris la ville de Bouctouche, le village appelé Village of Rexton, la réserve Richibucto n<sup>o</sup> 15 et la réserve Buctouche n<sup>o</sup> 16.

**16 KENT-SUD** comprend la partie des comtés de Kent et de Westmorland désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de Shediac Harbour et de la limite nord de la ville de Shediac; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de la limite ouest jusqu'à la ligne médiane de la route 15; de là, vers l'ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Shediac; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 70008677; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 70008768; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Bateman Mill; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane et le long de la ligne médiane du chemin Weisner jusqu'au prolongement sud-est de la limite est du lot portant le NID 70187828; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite est jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00932954; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 01043389, ledit angle étant également situé sur la limite nord-est de la cité de Moncton; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à un point situé à 100 mètres à l'ouest de la limite ouest de la route 115 (chemin Irishtown); de là, vers le nord-ouest, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 100 mètres jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 00931402, à l'exception des terrains donnant sur le chemin Ammon et le chemin Valley Ranch; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à un point situé à 150 mètres à l'est de la limite est de la route 490 (chemin McLaughlin); de là, vers le nord-ouest, parallèlement à ladite limite est et toujours à une distance de 150 mètres jusqu'à la limite nord du comté de Westmorland, y compris les terrains donnant sur le chemin Communication; de là, vers l'est le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 00946061, ladite limite passant également par un point sur la limite nord d'un chemin réservé de la Couronne; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID

PID #25236548; thence northwesterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #25047523; thence northeasterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #25046004; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot to a point 150 metres south of the southern limits of Coates Mills South Road; thence northeasterly parallel to and maintaining a distance of 150 metres from the said southern limits and continuing at the same distance from Saint-Joseph Road to the eastern boundary of the lot having PID #25045808, thence southeasterly along the said boundary to the northeastern corner of the lot having PID #25126558; thence northeasterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #25059858; thence southeasterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to a point 150 metres northwest of the northwestern limits of Sheridan Road; thence northeasterly, parallel to and maintaining a distance of 150 metres from the said limits to the western boundary of the town of Bouctouche; thence southeasterly along the said boundary and its prolongation to Little Buctouche River; thence northeasterly along the said river to Buctouche Bay; thence along Bouctouche Bay, Northumberland Strait and Shediac Harbour to the place of beginning, including the Village de Saint-Antoine.

**17 SHEDIAC-CAP-PELÉ** consists of that portion of Westmorland County described as follows:

Beginning at a point where Shediac Harbour meets the northern boundary of the town of Shediac; thence southwesterly and continuing along the western and southern boundaries of the said town to the Scoudouc River; thence southeasterly along the said river to the southwestern corner of the lot having PID #00885467; thence northeasterly along the southern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot having PID #01046689; thence northeasterly along the southern boundary of the said lot to the western boundary of the rural community of Beaubassin East; thence southeasterly and continuing along the said boundary and along the southern and eastern boundaries to Shemogue Harbour; thence northerly along Shemogue Harbour and continuing along the Northumberland Strait and Shediac Harbour to the place of beginning, including the town of Shediac, the Village de Cap-Pele and the rural community of Beaubassin East.

**18 TANTRAMAR** consists of that portion of Westmorland County described as follows:

Beginning at the point where Shemogue Harbour meets the eastern boundary of the rural community of Beaubassin East; thence southerly and continuing along

25236548; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 25047523; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 25046004; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot jusqu'à un point situé à 150 mètres au sud de la limite sud du chemin Coates Mills South; de là, vers le nord-est, parallèlement à ladite limite sud toujours à une distance de 150 mètres le long du chemin Saint-Joseph jusqu'à la limite est du lot portant le NID 25045808; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 25126558; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 25059858; de là, vers le sud-est, le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à un point situé à 150 mètres au nord-ouest de la limite nord-ouest du chemin Sheridan; de là, vers le nord-est, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres jusqu'à la limite ouest de la ville de Bouctouche; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la rivière Little Buctouche; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'à la baie de Bouctouche; de là, le long de la baie de Bouctouche, du détroit de Northumberland et de Shediac Harbour jusqu'au point de départ, y compris le Village de Saint-Antoine.

**17 SHEDIAC-CAP-PELÉ** comprend la partie du comté de Westmorland désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de Shediac Harbour et de la limite nord de la ville de Shediac; de là, vers le sud-ouest le long des limites ouest et sud de ladite ville jusqu'à la rivière Scoudouc; de là, vers le sud-est le long de ladite rivière jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 00885467; de là, vers le nord-est le long de la limite sud dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 01046689; de là, vers le nord-est le long de la limite sud dudit lot jusqu'à la limite ouest de la communauté rurale de Beaubassin-est; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et le long des limites sud et est jusqu'à Shemogue Harbour; de là, vers le nord le long de Shemogue Harbour et le long du détroit de Northumberland et de Shediac Harbour jusqu'au point de départ, y compris la ville de Shediac, le Village de Cap-Pele et la communauté rurale de Beaubassin-est.

**18 TANTRAMAR** comprend la partie du comté de Westmorland désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de Shemogue Harbour et de la limite est de la communauté rurale de Beaubassin-est; de là, vers le sud le long de ladite limite et le long de

the said boundary and along the southern boundary to the western boundary of Sackville Parish; thence southeasterly along the said boundary to the southern boundary of the village of Memramcook; thence southwesterly along the said boundary to the Memramcook River; thence southerly along the said river and continuing along Shepody Bay to Cumberland Basin; thence northeasterly along Cumberland Basin to the provincial boundary between the Provinces of Nova Scotia and New Brunswick; thence along the said provincial boundary to the Northumberland Strait; thence northeasterly and continuing along the said strait and Shemogue Harbour to the place of beginning, including the Town of Sackville, the Village of Dorchester, the Village of Port Elgin and Fort Folly No. 1 Reserve.

**19 MEMRAMCOOK-LAKEVILLE-DIEPPE** consists of that portion of Westmorland County described as follows:

Beginning at the point where the western boundary of the town of Shediac meets the centre line of Route 15; thence westerly and continuing along the said centre line to the western boundary of Shediac Parish; thence northwesterly along the said boundary to the southern boundary of the lot having PID #70008677; thence southwesterly along the said boundary and its prolongation to the southwestern corner of the lot having PID #70008768; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Bateman Mill Road; thence southwesterly along the said centre line and continuing along the centre line of Weisner Road to the southeastern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #70187828; thence northwesterly along the said prolongation and boundary to the northeastern corner of the said lot; thence southwesterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #00932954; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #01043389, also being a point on the northern boundary of the city of Moncton; thence southeasterly along the said boundary to Humphrey's Brook; thence northeasterly along the said brook to the northwestern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #00930479; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the centre line of Route 2; thence southwesterly along the said centre line to the centre line of Harrisville Boulevard; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of Dieppe Boulevard; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of Champlain Street; thence northeasterly and continuing along the said centre line to the centre line of Lorette Street; thence southerly along the said centre

la limite sud jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Sackville; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'aux limites sud du village de Memramcook; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la rivière Memramcook; de là, vers le sud le long de ladite rivière et de la baie Shepody jusqu'au bassin Cumberland; de là, vers le nord le long du bassin Cumberland jusqu'à la frontière séparant les provinces de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick; de là, le long de ladite frontière provinciale jusqu'au détroit de Northumberland; de là, vers le nord-ouest le long du détroit de Northumberland et le long de Shemogue Harbour jusqu'au point de départ, y compris la ville appelée Town of Sackville, le Village de Dorchester, le Village de Port Elgin et la réserve Fort Folly n<sup>o</sup> 1.

**19 MEMRAMCOOK-LAKEVILLE-DIEPPE** comprend la partie du comté de Westmorland désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite ouest de la ville de Shediac et de la ligne médiane de la route 15; de là, vers l'ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Shediac; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 70008677; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 70008768; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Bateman Mill; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane et le long de la ligne médiane du chemin Weisner jusqu'au prolongement sud-est de la limite est du lot portant le NID 70187828; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00932954; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 01043389, ledit angle étant situé également sur la limite nord de la cité de Moncton; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'au ruisseau Humphrey; de là, vers le nord-est le long dudit ruisseau jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite est du lot portant le NID 00930479; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route 2; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du boulevard Harrisville; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du boulevard Dieppe; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue Champlain; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue Lorette;

line to the western prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00925982; thence easterly along the said prolongation and boundary to the western boundary of the lot having PID # 00926303; thence southerly along the said boundary and continuing along the southern boundary to the western boundary of the lot having PID #01014760; thence southwesterly along the said boundary and continuing along the southern boundary and its prolongation to the eastern boundary of the lot having PID #00926824; thence southwesterly along the said boundary to the southeastern corner of the said lot; thence southwesterly, in a straight line, to the point where the eastern boundary of the city of Dieppe meets the centre line of Melanson Road; thence southwesterly along the said centre line and its prolongation to the Petitcodiac River; thence southeasterly along the said river and continuing northerly along the Memramcook River to the southern boundary of the village of Memramcook; thence northeasterly along the said boundary and continuing along the eastern boundary and its prolongation to the southern boundary of Shediac Parish; thence northeasterly along the said boundary to the southwestern corner of the rural community of Beaubassin East; thence northwesterly and continuing along the western boundary of the said rural community to the southeastern corner of the lot having PID #01046689; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the Scoudouc River; thence northwesterly and continuing along the said river to the southern boundary of the town of Shediac; thence westerly along the said boundary and continuing along the western boundary to the place of beginning, including the village of Memramcook and a portion of the city of Dieppe.

**20** DIEPPE-CENTRE consists of that portion of Westmorland County described as follows:

Beginning at the point where the Petitcodiac River meets the western boundary of the city of Dieppe; thence northwesterly and continuing along the said boundary to the centre line of Lewisville Road; thence northwesterly along the said centre line to the centre line of Shediac Road, thence northeasterly along the said centre line to the centre line of Harrisville Boulevard; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of Dieppe Boulevard; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of Champlain Street; thence northeasterly and continuing along the said centre line to the centre line of Lorette Street; thence southerly along the said centre line to the western prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00925982; thence easterly along the said prolongation and boundary to the western boundary of the lot having PID # 00926303; thence southerly

de là, vers le sud le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement ouest de la limite nord du lot portant le NID 00925982; de là, vers l'est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 00926303; de là, vers le sud le long de ladite limite et de la limite sud jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 01014760; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et le long de la limite sud et de son prolongement jusqu'à la limite est du lot portant le NID 00926824; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-est dudit lot; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'intersection de la limite est de la cité de Dieppe et de la ligne médiane du chemin Melanson; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane et de son prolongement jusqu'à la rivière Petitcodiac; de là, vers le sud-est le long de ladite rivière et vers le nord le long de la rivière Memramcook jusqu'à la limite sud du village de Memramcook; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et le long de la limite est et de son prolongement jusqu'à la limite sud de la paroisse de Shediac; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest de la communauté rurale de Beaubassin-est; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest de ladite communauté rurale jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 01046689; de là, vers le sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière Scoudouc; de là, vers le nord-ouest le long de ladite rivière jusqu'à la limite sud de la ville de Shediac; de là, vers l'ouest le long de ladite limite et de la limite ouest jusqu'au point de départ, y compris le village de Memramcook et une partie de la cité de Dieppe.

**20** DIEPPE-CENTRE comprend la partie du comté de Westmorland désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la rivière Petitcodiac et de la limite ouest de la cité de Dieppe; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la ligne médiane du chemin Lewisville; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Shediac; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du boulevard Harrisville; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du boulevard Dieppe; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue Champlain; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue Lorette; de là, vers le sud le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement ouest de la limite nord du lot portant le NID 00925982; de là, vers l'est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à la li-

along the said boundary and continuing along the southern boundary to the western boundary of the lot having PID #01014760; thence southwesterly along the said boundary and continuing along the southern boundary and its prolongation to the eastern boundary of the lot having PID #00926824; thence southwesterly along the said boundary to the southeastern corner of the said lot; thence southwesterly, in a straight line, to the point where the eastern boundary of the city of Dieppe meets the centre line of Melanson Road; thence southwesterly along the said centre line and its prolongation to the Petitcodiac River; thence northwesterly along the said river to the place of beginning, including a portion of the city of Moncton and a portion of the city of Dieppe.

**21 MONCTON EAST** consists of that portion of the city of Moncton described as follows:

Beginning at the point where the Petitcodiac River meets the western boundary of the city of Dieppe; thence northwesterly and continuing along the said boundary to the centre line of Lewisville Road; thence northwesterly along the said centre line to the centre line of Shediac Road; thence northeasterly along the said centre line to the centre line of Harrisville Boulevard; thence northwesterly along the said centre line to the centre line of Route 2; thence southwesterly and continuing along the said centre line to the northwestern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #00942433; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the centre line of Wheeler Boulevard; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of Université Avenue; thence southwesterly and continuing along the said centre line to the centre line of Mountain Road; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of Botsford Street; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of St. George Street; thence northeasterly along the said centre line to the centre line of King Street; thence southeasterly and continuing along the said centre line, crossing Main Street, to the centre line of South King Street; thence southeasterly along the said centre line and its prolongation to the Petitcodiac River; thence northeasterly along the said river to the place of beginning.

**22 MONCTON SOUTH** consists of that portion of the city of Moncton described as follows:

Beginning at the point where the centre line of Wheeler Boulevard meets the centre line of Berry Mills Road; thence southeasterly along the centre line of Berry Mills

mite ouest du lot portant le NID 00926303; de là, vers le sud, le long de ladite limite et de la limite sud jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 01014760; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et le long de la limite sud et de son prolongement jusqu'à la limite est du lot portant le NID 00926824; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-est dudit lot; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'intersection de la limite est de la cité de Dieppe et de la ligne médiane du chemin Melanson; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane et de son prolongement jusqu'à la rivière Petitcodiac; de là, vers le nord-ouest le long de ladite rivière jusqu'au point de départ, y compris une partie de la cité de Moncton et une partie de la cité de Dieppe.

**21 MONCTON-EST** comprend la partie de la cité de Moncton désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la rivière Petitcodiac et de la limite ouest de la cité de Dieppe; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la ligne médiane du chemin Lewisville; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Shediac; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du boulevard Harrisville; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la route 2; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite est du lot portant le NID 00942433; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du boulevard Wheeler; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de l'avenue Université; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Mountain; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue Botsford; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue St. George; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue King; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane, traversant la rue Main, jusqu'à la ligne médiane de la rue King Sud; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane et de son prolongement jusqu'à la rivière Petitcodiac; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'au point de départ.

**22 MONCTON-SUD** comprend la partie de la cité de Moncton désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne médiane du boulevard Wheeler et de la ligne médiane du chemin Berry Mills; de là, vers le sud-est le long de la ligne mé-

Road to the centre line of Killam Drive; thence northeasterly along the said centre line to the centre line of Mountain Road; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of Botsford Street; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of St. George Street; thence northeasterly along the said centre line to the centre line of King Street; thence southeasterly and continuing along the said centre line, crossing Main Street, to the centre line of South King Street; thence southeasterly along the said centre line and its prolongation to the Petitcodiac River; thence southwesterly along the said river to the centre line of Causeway Road; thence northwesterly along the said centre line to the centre line of Wheeler Boulevard; thence northwesterly along the said centre line to the place of beginning.

**23** MONCTON NORTH consists of that portion of the city of Moncton described as follows:

Beginning at the point where the centre line of Wheeler Boulevard meets the centre line of Berry Mills Road; thence southeasterly along the centre line of Berry Mills Road to the line of Killam Drive; thence northeasterly along the said centre line to the centre line of Mountain Road; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of Université Avenue; thence northwesterly and continuing along the said centre line to the centre line of Wheeler Boulevard; thence northwesterly along the said centre line to the northwestern prolongation of the western boundary of the lot having PID #70270186; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the centre line of Kendra Street; thence southwesterly and continuing along the said centre line to the centre line of Mapleton Road; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of Mountain Road; thence northwesterly along the said centre line to the centre line of Wheeler Boulevard; thence southwesterly and continuing along the said centre line to the place of beginning.

**24** MONCTON CRESCENT consists of that portion of Westmorland County and that portion of the city of Moncton described as follows:

Beginning at the point where the centre line of the Causeway Road meets the Petitcodiac River; thence northwesterly and continuing along the said river to the southeastern prolongation of the eastern boundary of the

diane du chemin Berry Mills jusqu'à la ligne médiane de la promenade Killam; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Mountain; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue Botsford; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue St. George; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue King; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane, traversant la rue Main, jusqu'à la ligne médiane de la rue King Sud; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane et de son prolongement jusqu'à la rivière Petitcodiac; de là, vers le sud-ouest le long de ladite rivière jusqu'à la ligne médiane du chemin Causeway; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du boulevard Wheeler; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au point de départ.

**23** MONCTON-NORD comprend la partie de la cité de Moncton désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne médiane du boulevard Wheeler et de la ligne médiane du chemin Berry Mills; de là, vers le sud-est le long de la ligne médiane du chemin Berry Mills jusqu'à la ligne médiane de la promenade Killam; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Mountain; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de l'avenue Université; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du boulevard Wheeler; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite ouest du lot portant le NID 70270186; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la rue Kendra; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Mapleton; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Mountain; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du boulevard Wheeler; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au point de départ.

**24** MONCTON-CRESCENT comprend la partie du comté de Westmorland et la partie de la cité de Moncton désignées comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne médiane du chemin Causeway et de la rivière Petitcodiac; de là, vers le nord-ouest le long de ladite rivière jusqu'au prolongement sud-est de la limite est du lot portant le NID



lot having PID #00936088; thence northwesterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the centre line of Salisbury Road; thence southwesterly along the said centre line to the southeastern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #00935734; thence northwesterly along the said prolongation and boundary to the southern limits of the Canadian National Railway; thence southwesterly along the said limits to the southeastern prolongation of the western boundary of the lot having PID #01023159; thence northwesterly along the said prolongation and boundary to the western boundary of the city of Moncton; thence northwesterly along the said boundary and continuing along the northern boundary to the southwestern corner of the lot having PID #70242466; thence northeasterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #01105493; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot to the northern limits of the Ammon Road; thence northeasterly along the said limits to the southwestern corner of the lot having PID #01105261; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and continuing along the northern boundary and its prolongation to a point 150 metres east of the eastern limits of Route 490 (McLaughlin Road); thence northwesterly, parallel to and maintaining a distance of 150 metres from the said limits to the southern boundary of the lot having PID #70294921; thence northeasterly along the said boundary and its prolongation to a point 100 metres west of the western limits of Route 115 (Irishtown Road); thence southeasterly, parallel to and maintaining a distance of 100 metres from the said limits to the northern boundary of the city of Moncton, including the properties fronting on Valley Ranch Road and Ammon Road; thence northeasterly along the said boundary and continuing along the eastern boundary to Humphrey's Brook; thence northeasterly along the said brook to the northwestern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #00930479; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the centre line of Route 2; thence southwesterly and continuing along the said centre line to meet the northwestern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #00942433; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the centre line of Wheeler Boulevard; thence northwesterly along the said centre line to the northwestern prolongation of the western boundary of the lot having PID #70270186; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the centre line of Kendra Street; thence southwesterly and continuing along the said centre line to the centre line of Mapleton Road; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of Mountain Road; thence northwesterly along the said centre line

00936088; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Salisbury; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-est de la limite est du lot portant le NID 00935734; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à la limite sud de l'emprise du Canadien National; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'au prolongement sud-est de la limite ouest du lot portant le NID 01023159; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à la limite ouest de la cité de Moncton; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de la limite nord jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 70242466; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 01105493; de là, vers le sud-est le long de la limite est dudit lot jusqu'à la limite nord du chemin Ammon; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 01105261; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et le long de la limite nord de celui-ci et de son prolongement jusqu'à un point situé à 150 mètres à l'est de la limite est de la route 490 (chemin McLaughlin); de là, vers le nord-ouest, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 70294921; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à un point situé à 100 mètres à l'ouest de la limite ouest de la route 115 (chemin Irishtown); de là, vers le sud-est, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 100 mètres jusqu'à la limite nord de la cité de Moncton, y compris les terrains donnant sur le chemin Valley Ranch et le chemin Ammon; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de la limite est jusqu'au ruisseau Humphrey; de là, vers le nord-est le long dudit ruisseau jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite est du lot portant le NID 00930479; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route 2; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite est du lot portant le NID 00942433; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du boulevard Wheeler; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite ouest du lot portant le NID 70270186; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la rue Kendra; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Mapleton; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Mountain; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne

to the centre line of Wheeler Boulevard; thence southwesterly and continuing along the said centre line to the centre line of Causeway Road; thence southeasterly along the said centre line to the place of beginning, including a portion of the city of Moncton.

**25** PETITCODIAC consists of those portions of Westmorland County, Kings County and Queens County described as follows:

Beginning at the point where the Petitcodiac River meets the southeastern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #00936088; thence northwesterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the centre line of Salisbury Road; thence southwesterly along the said centre line to the southeastern prolongation of the northeastern boundary of the lot having PID #00935734; thence northwesterly along the said prolongation and boundary to the southern limits of the Canadian National Railway; thence southwesterly along the said limits to the southeastern prolongation of the western boundary of the lot having PID #01023159; thence northwesterly along the said prolongation and boundary to the western boundary of the city of Moncton; thence northwesterly along the said boundary and continuing along the northern boundary to the southwestern corner of the lot having PID #70242466; thence northeasterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #01105493; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot to the northern limits of the Ammon Road; thence northeasterly along the said limits to the southwestern corner of the lot having PID #01105261; thence northwesterly along the western boundary of the said lot to the southern boundary of the lot having PID #70116736; thence northeasterly along the said boundary and its prolongation to a point 150 metres east of the eastern limits of Route 490 (McLaughlin Road); thence northwesterly, parallel to and maintaining a distance of 150 metres from the said limits to the southern boundary of Kent County, excepting the properties fronting on Communication Road; thence southwesterly and continuing along the said boundary to the northwestern corner of Brunswick Parish; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said parish and continuing along its western boundary to the northern boundary of Kings County; thence northeasterly along the said boundary to the eastern boundary of the lot having PID #00125369; thence southeasterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #00112044; thence southwesterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #00122077; thence southwesterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #30174270; thence southeasterly along

médiane jusqu'à la ligne médiane du boulevard Wheeler; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Causeway; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au point de départ, y compris une partie de la cité de Moncton.

**25** PETITCODIAC comprend la partie des comtés de Westmorland, de Kings et de Queens désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la rivière Petitcodiac et du prolongement sud-est de la limite est du lot portant le NID 00936088; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Salisbury; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-est de la limite nord-est du lot portant le NID 00935734; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à la limite sud de l'emprise du Canadien National; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'au prolongement sud-est de la limite ouest du lot portant le NID 01023159; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à la limite ouest de la cité de Moncton; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et le long de la limite nord jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 70242466; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 01105493; de là, vers le sud-est le long de la limite est dudit lot jusqu'à la limite nord du chemin Ammon; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 01105261; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 70116736; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à un point situé à 150 mètres à l'est de la limite est de la route 490 (chemin McLaughlin); de là, vers le nord-ouest, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres jusqu'à la limite sud du comté de Kent, à l'exception des terrains donnant sur le chemin Communication; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest de la paroisse de Brunswick; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord-ouest de ladite paroisse et de la limite ouest de celle-ci jusqu'à la limite nord du comté de Kings; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la limite est du lot portant le NID 00125369; de là, vers le sud-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00112044; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00122077; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 30174270; de là, vers le sud-est le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière Millstream; de là, vers le nord-

the northern boundary of the said lot and its prolongation to the Millstream River; thence northeasterly along the said river to the southern boundary of the lot having PID #00122721; thence southeasterly along the said boundary and its prolongation to the southwestern prolongation of the western boundary of the lot having PID #00121988; thence northeasterly along the said prolongation and boundary to the northwestern prolongation of the southern boundary of the lot having PID #00150110; thence southeasterly along the said prolongation and boundary to the southeastern corner of the said lot; thence northeasterly along the eastern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot having PID #00122218; thence southeasterly along the southern boundary of the said lot to its southeastern corner; thence northeasterly, in a straight line, to the point where the southern boundary of the lot having PID #00124636 meets the Windgap Brook; thence northeasterly and continuing along the said brook to the southwestern boundary of Havelock Parish; thence southeasterly along the said boundary to the southwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00059311; thence northeasterly along the said prolongation and boundary to the northeastern corner of the said lot; thence southeasterly in a straight line to the northwestern corner of the lot having PID #00133298; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Route 1; thence southwesterly along the said centre line to the Kennebecasis River; thence northeasterly along the said river to the western boundary of the lot having PID #00133504; thence southeasterly along the said boundary to the southwestern corner of the said lot; thence northeasterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #00133736; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot and its prolongation to the western boundary of Albert County; thence northwesterly along the said boundary and continuing along the northern boundary to the southeastern corner of the lot having PID #70125919; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Salisbury Back Road; thence northeasterly along the said centre line to the northwestern prolongation of the northeastern boundary of the lot having PID #00645564; thence southeasterly along the said boundary and continuing along the northern and eastern boundaries of the said lot to its southeastern corner; thence, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #00642041; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northwesterly, in

est le long de ladite rivière jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 00122721; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite ouest du lot portant le NID 00121988; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite sud du lot portant le NID 00150110; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle sud-est dudit lot; de là, vers le nord-est le long de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 00122218; de là, vers le sud-est le long de la limite sud dudit lot jusqu'à l'angle sud-est de celui-ci; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'intersection de la limite sud du lot portant le NID 00124636 et du ruisseau Windgap; de là, vers le nord-est le long dudit ruisseau jusqu'à la limite sud-ouest de la paroisse de Havelock; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite nord du lot portant le NID 00059311; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00133298; de là, vers le nord-est le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route 1; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la rivière Kennebecasis; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 00133504; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00133736; de là, vers le sud-est le long de la limite nord-est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite ouest du comté d'Albert; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de la limite nord jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 70125919; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Salisbury Back; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite nord-est du lot portant le NID 00645564; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et le long des limites nord et est dudit lot jusqu'à l'angle sud-est de celui-ci; de là, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 00642041; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle nord-est de celui-ci; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 00642108; de là, vers le nord-ouest le long de la limite nord-est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière Petitcodiac; de là, vers le

a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #00642108; thence northwesterly along the north-eastern boundary of the said lot and its prolongation to the Petitcodiac River; thence northeasterly along the said river to the place of beginning, including the village of Salisbury and the Village of Petitcodiac.

**26 RIVERVIEW** consists of that portion of The Town of Riverview in Albert County described as follows:

Beginning at the point where the Petitcodiac River meets the western boundary of The Town of Riverview; thence southeasterly along the said western boundary and continuing along the southern boundary of the said town to the northeastern corner of the lot having PID #00644773; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot having PID #00648196; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the Petitcodiac River; thence westerly along the said river to the place of beginning.

**27 ALBERT** consists of that portion of Albert County described as follows:

Beginning at the point where the Bay of Fundy meets the western boundary of Albert County; thence northwesterly along the said boundary and continuing along the northern boundary to the southeastern corner of the lot having PID #70125919; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Salisbury Back Road; thence northeasterly along the said centre line to the northwestern prolongation of the northeastern boundary of the lot having PID #00645564; thence southeasterly along the said boundary and continuing along the northern and eastern boundaries of the said lot to its southeastern corner; thence, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #00642041; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #00642108; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot and its prolongation to the Petitcodiac River; thence northeasterly along the said river to a point on the western limits of The Town of Riverview; thence southeasterly along the said boundary and continuing along the southern boundary to the northeastern corner of the lot having PID #00644773; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot having PID #00648196; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the Petit-

nord-est le long de ladite rivière jusqu'au point de départ, y compris le village de Salisbury et le Village de Petitcodiac.

**26 RIVERVIEW** comprend la partie de la ville appelée Town of Riverview dans le comté d'Albert désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la rivière Petitcodiac et de la limite ouest de la ville appelée Town of Riverview; de là, vers le sud-est le long de ladite limite ouest et le long de la limite sud de ladite ville jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00644773; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 00648196; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière Petitcodiac; de là, vers l'ouest le long de ladite rivière jusqu'au point de départ.

**27 ALBERT** comprend la partie du comté d'Albert désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la baie de Fundy et de la limite ouest du comté d'Albert; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et le long de la limite nord du comté jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 70125919; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Salisbury Back; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite nord-est du lot portant le NID 00645564; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et le long des limites nord et est dudit lot jusqu'à l'angle sud-est de celui-ci; de là, en ligne droite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 00642041; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle nord-est de celui-ci; de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 00642108; de là, vers le nord-ouest le long de la limite nord-est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière Petitcodiac; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'à la limite ouest de la ville appelée Town of Riverview; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et le long de la limite sud de ladite ville jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00644773; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 00648196; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière Petitcodiac; de là, vers le nord-est le long de ladite rivière jusqu'à la baie de

codiac River; thence northeasterly and continuing along the said river to the Bay of Fundy, thence along the Bay of Fundy to the place of beginning, including the Village of Alma, the Village of Riverside-Albert, the Village of Hillsborough, and a portion of The Town of Riverview.

**28** KINGS EAST consists of that portion of Kings County described as follows:

Beginning at the point where the northeastern corner of Saint John County meets the southeastern corner of Kings County; thence northwesterly along the eastern boundary of Kings County to the southeastern prolongation of the northeastern boundary of the lot having PID #00133736; thence northwesterly along the said prolongation and boundary to the northwestern corner of the said lot; thence southwesterly, in a straight line, to the southwestern corner of the lot having PID #00133504; thence northwesterly along the western boundary of the said lot to the Kennebecasis River; thence westerly and continuing along the said river to the centre line of Route 1; thence northeasterly along the said centre line to the northeastern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00133298; thence southwesterly along the said prolongation and boundary to the northwestern corner of the said lot; thence northwesterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #00059311; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the northeastern boundary of Studholm Parish; thence northwesterly along the said boundary to Windgap Brook; thence northwesterly and continuing along the said brook to the southern boundary of the lot having PID #00124636; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #00122218; thence northeasterly along the southern boundary of the said lot to the northeastern corner of the lot having PID #00150110; thence southwesterly along the eastern boundary of the said lot and continuing along its southern boundary and prolongation to the western boundary of the lot having PID #00121988; thence southwesterly along the said boundary and its prolongation to the southern boundary of the lot having PID #00093492; thence northwesterly along the said boundary and its prolongation to the Millstream River; thence southwesterly along the said river to meet the southeastern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #30174270; thence northwesterly along the said prolongation and boundary to the northwestern corner of the said lot; thence northeasterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #00122077; thence northeasterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #00122044; thence northwesterly, in a straight line, to the point where the eastern boundary of

Fundy; de là, le long de la baie de Fundy jusqu'au point de départ, y compris le Village d'Alma, le Village de Riverside-Albert, le village appelé Village of Hillsborough et une partie de la ville appelée Town of Riverview.

**28** KINGS-EST comprend la partie du comté de Kings désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de l'angle nord-est du comté de Saint John et de l'angle sud-est du comté de Kings; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est du comté de Kings jusqu'au prolongement sud-est de la limite nord-est du lot portant le NID 00133736; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot; de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 00133504; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à la rivière Kennebecasis; de là, vers l'ouest le long de ladite rivière jusqu'à la ligne médiane de la route 1; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-est de la limite nord du lot portant le NID 00133298; de là, vers le sud-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot; de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00059311; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite nord-est de la paroisse de Studholm; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'au ruisseau Windgap; de là, vers le nord-ouest le long dudit ruisseau jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 00124636; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 00122218; de là, vers le nord-est le long de la limite sud dudit lot jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00150110; de là, vers le sud-ouest le long de la limite est dudit lot et le long de la limite sud de celui-ci et de son prolongement jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 00121988; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 00093492; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la rivière Millstream; de là, vers le sud-ouest le long de ladite rivière jusqu'au prolongement sud-est de la limite nord du lot portant le NID 30174270; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00122077; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00122044; de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'au point d'intersection de la limite est du lot portant le NID 00125369 et de la limite nord du comté de Kings; de

the lot having PID #00125369 meets the northern boundary of Kings County; thence southwesterly along the said county boundary to the northern boundary of the property having PID #00476721; thence southeasterly in a straight line to the northwestern corner of the lot having PID #00176727; thence southeasterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of West Scotch Settlement Road; thence northeasterly along the said centre line to the northwestern prolongation of the southwestern boundary of the lot having PID #00474825; thence southeasterly along the said prolongation to the northwestern corner of the said lot; thence southeasterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #00174425; thence northeasterly, in a straight line to the northwestern corner of the lot having PID #00178103; thence southeasterly in a straight line to the northeastern corner of the lot having PID #30198725; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to a point 150 metres east of the eastern limits of Huggard Road; thence southwesterly, parallel to and maintaining a distance of 150 metres from the said limits to the eastern boundary of the lot having PID #00176842; thence southeasterly along the said boundary to the northwestern corner of the lot having PID #00179713; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and continuing along its eastern boundary to its southeastern corner; thence southerly in a straight line to the northeastern corner of the lot having PID #00175257; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot to its southeastern corner; thence southerly in a straight line to the northwestern corner of the lot having PID #30091516; thence southeasterly, in a straight line to the northwestern corner of the lot having PID #00175786; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence easterly in a straight line to the northeastern corner of the lot having PID #00184671; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot to the northern boundary of the Village of Norton; thence northeasterly along the said boundary and continuing along its eastern boundary to the Kennebecasis River; thence southwesterly along the said river to the western boundary of the Village of Norton; thence southeasterly along the southeastern prolongation of the said boundary to the Canadian National Railway spur line to the Dennison Mines; thence southeasterly and continuing along the said spur line to the western boundary of Upham Parish; thence southeasterly along the said boundary to the southern boundary of Kings County; thence northeasterly along the said boundary to the place of beginning, including part of the Village of Norton, the Town of Sussex, and the Village of Sussex Corner.

là, vers le sud-ouest le long de ladite limite du comté jusqu'à la limite nord du lot portant le NID 00476721; de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00176727; de là, vers le sud-est le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin West Scotch Settlement; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite sud-ouest du lot portant le NID 00474825; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot; de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00174425; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00178103; de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 30198725; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot jusqu'à un point situé à 150 mètres à l'est de la limite est du chemin Huggard; de là, vers le sud-ouest, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres, jusqu'à la limite est du lot portant le NID 00176842; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00179713; de là, vers le nord-est le long de la limite nord et de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle sud-est de celui-ci; de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00175257; de là, vers le sud-est le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à l'angle sud-est de celui-ci; de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 30091516; de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00175786; de là, vers le nord-est le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle nord-est de celui-ci; de là, vers l'est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00184671; de là, vers le sud-est le long de la limite est dudit lot jusqu'à la limite nord du village de Norton; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de la limite est dudit village jusqu'à la rivière Kennebecasis; de là, vers le sud-ouest le long de ladite rivière jusqu'à la limite ouest du village de Norton; de là, vers le sud-est le long du prolongement sud-est de ladite limite jusqu'à la ligne secondaire du Canadien National menant aux mines Dennison; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne secondaire jusqu'à la limite ouest de la paroisse d'Upham; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du comté de Kings; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'au point de départ, y compris une partie du village appelé Village of Norton, la ville appelée Town of Sussex et le Village de Sussex Corner.

**29** HAMPTON-BELLEISLE consists of those portions of Kings County and Saint John County described as follows:

Beginning at the point where the northern boundary of Kings County meets the northern boundary of the property having PID #00476721; thence southeasterly in a straight line to the northwestern corner of the lot having PID #00176727; thence southeasterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of West Scotch Settlement Road; thence northeasterly along the said centre line to the northwesterly prolongation of the southwestern boundary of the lot having PID #00474825; thence southeasterly along the said prolongation to the northwestern corner of the said lot; thence southeasterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #00174425; thence northeasterly, in a straight line to the northwestern corner of the lot having PID #00178103; thence southeasterly in a straight line to the northeastern corner of the lot having PID #30198725; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to a point 150 metres east of the eastern limits of Huggard Road; thence southwesterly, parallel to and maintaining a distance of 150 metres from the said limits to the eastern boundary of the lot having PID #00176842; thence southeasterly along the said boundary to the northwestern corner of the lot having PID #00179713; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and continuing along its eastern boundary to its southeastern corner; thence southerly in a straight line to the northeastern corner of the lot having PID #00175257; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot to its southeastern corner; thence southerly in a straight line to the northwestern corner of the lot having PID #30091516; thence southeasterly, in a straight line to the northwestern corner of the lot having PID #00175786; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence easterly in a straight line to the northeastern corner of the lot having PID #00184671; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot to the northern boundary of the Village of Norton; thence northeasterly along the said boundary and continuing along its eastern boundary to the Kennebecasis River; thence southwesterly along the said river to the western boundary of the Village of Norton; thence southeasterly along the southeastern prolongation of the said boundary to the Canadian National Railway spur line to the Dennison Mines; thence southeasterly and continuing along the said spur line to the eastern boundary of Upham Parish; thence southeasterly along the said boundary to the southern boundary of Kings County; thence southwesterly along the said boundary to the western boundary of the lot having PID #55035125; thence

**29** HAMPTON-BELLEISLE comprend la partie des comtés de Kings et de Saint John désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite nord du comté de Kings et de la limite nord du lot portant le NID 00476721; de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00176727; de là, vers le sud-est le long de la limite ouest dudit lot et du prolongement de celle-ci jusqu'à la ligne médiane du chemin West Scotch Settlement; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest du lot portant le NID 00474825; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot; de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00174425; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00178103; de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 30198725; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot jusqu'à un point situé à 150 mètres à l'est de la limite est du chemin Huggard; de là, vers le sud-ouest, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres jusqu'à la limite est du lot portant le NID 00176842; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00179713; de là, vers le nord-est le long de la limite nord et de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle sud-est de celui-ci; de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00175257; de là, vers le sud-est le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à l'angle sud-est de celui-ci; de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 30091516; de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00175786; de là, vers le nord-est le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle nord-est de celui-ci; de là, vers l'est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00184671; de là, vers le sud-est le long de la limite est dudit lot jusqu'à la limite nord du village de Norton; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de la limite est dudit village jusqu'à la rivière Kennebecasis; de là, vers le sud-ouest le long de ladite rivière jusqu'à la limite ouest du village de Norton; de là, vers le sud-est le long du prolongement sud-est de ladite limite jusqu'à la ligne secondaire du Canadien National menant aux mines Dennison; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne secondaire jusqu'à la limite est de la paroisse d'Upham; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du comté de Kings; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 55035125; de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 55125892; de là, vers le sud-ouest le

southerly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #55125892; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Route 111; thence southeasterly along the said centre line to a point 150 metres south of the southern limits of Porter Road; thence southwesterly parallel to and maintaining a distance of 150 metres from the said road to the eastern boundary of the lot having PID #00278937; thence northwesterly along the said boundary to its northeastern corner; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #55106520; thence southwesterly, in a straight line, to the southwestern corner of the lot having PID #00352021; thence northwesterly, in a straight line, to the southwestern corner of the lot having PID #55009997, also being a point on the eastern boundary of the lot having PID #00354779; thence northeasterly and continuing along the said boundary to the southwestern corner of the lot having PID #55151906; thence northwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #00198887; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northeasterly, in a straight line, to the southwestern corner of the lot having PID #00086595, also being a point on the Hammond River; thence northerly and continuing along the said river to the Kennebecasis River; thence southwesterly along the said river, east of Long Island, to the southern boundary of Kings County; thence southwesterly along the said boundary to the Saint John River; thence northwesterly and continuing along the said river to the northern boundary of Kings County; thence northeasterly along the said boundary to the place of beginning, including the town of Hampton and part of the Village of Norton.

**30** QUISPAMISIS consists of that portion of Kings County described as follows:

The town of Quispamsis.

**31** SAINT JOHN-FUNDY consists of those portions of The City of Saint John and Saint John County described as follows:

Beginning at the point where the Bay of Fundy meets the eastern boundary of Saint John County; thence northwesterly along the said boundary and continuing along the northern boundary to the western boundary of the lot having PID #55035125; thence southerly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #55125892; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Route 111; thence southeasterly along the said centre line to a

long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route 111; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à un point situé à 150 mètres de la limite sud du chemin Porter; de là, vers le sud-ouest, parallèlement audit chemin et toujours à une distance de 150 mètres, jusqu'à la limite est du lot portant le NID 00278937; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 55106520; de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 00352021; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 55009997, ledit angle étant situé également sur la limite est du lot portant le NID 00354779; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite est jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 55151906; de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 00198887; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle nord-est de celui-ci; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 00086595, ledit angle passant également par la rivière Hammond; de là, vers le nord le long de ladite rivière jusqu'à la rivière Kennebecasis; de là, vers le sud-ouest le long de ladite rivière, à l'est de Long Island, jusqu'à la limite sud du comté de Kings; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le nord-ouest le long dudit fleuve jusqu'à la limite nord du comté de Kings; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'au point de départ, y compris la ville de Hampton et une partie du village appelé Village of Norton.

**30** QUISPAMISIS comprend la partie du comté de Kings désignée comme suit :

La ville de Quispamsis.

**31** SAINT JOHN-FUNDY comprend la partie de la cité appelée The City of Saint John et du comté de Saint John désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la baie de Fundy et de la limite est du comté de Saint John; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de la limite nord jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 55035125; de là, vers le sud, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 55125892; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route 111; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à un point situé à 150 mètres au



point 150 metres south of the southern limits of Porter Road; thence southwesterly parallel to and maintaining a distance of 150 metres to the eastern boundary of the lot having PID #00278937; thence northwesterly along the said boundary to its northeastern corner; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #55106520; thence southwesterly, in a straight line, to the southwestern corner of the lot having PID #00352021; thence northwesterly, in a straight line, to the southwestern corner of the lot having PID #55009997, also being a point on the eastern boundary of the lot having PID #00354779; thence northeasterly and continuing along the said boundary to the southwestern corner of the lot having PID #55151906; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot and its prolongation to Third Lake; thence southwesterly along the said lake and Third Lake Thoroughfare and continuing along Second Lake and Loch Lomond to the eastern boundary of The City of Saint John; thence northwesterly along the said boundary to the northeastern corner of the lot having PID #00353995; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of the Airport Access Road; thence northwesterly along the said centre line and continuing along the centre line of Route 111 to the northern boundary of The City of Saint John; thence southwesterly along the said boundary to the centre line of the Saint John Throughway; thence southwesterly along the said centre line to the northwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00305128; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the centre line of McAllister Drive; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of Golden Grove Road; thence northeasterly along the said centre line to the centre line of Westmorland Road; thence southerly along the said centre line to the northwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00312157; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and continuing along its eastern boundary to the northern boundary of the lot having PID #00299495; thence northeasterly along the said boundary to the New Brunswick Power Transmission Corporation transmission line; thence southeasterly along the said transmission line to Little River; thence southeasterly and continuing along the said river to the eastern boundary of the lot having PID #00313031; thence southeasterly along the said boundary and its prolongation to the centre line of Hickey Road; thence westerly along the said centre line to the northwestern prolongation of the western boundary of the lot having PID #55102628; thence southeasterly along the said prolongation and continuing along the said boundary and its southeastern prolongation to the centre line of Grandview Avenue; thence northeasterly along the

sud de la limite sud du chemin Porter; de là, vers le sud-ouest parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres jusqu'à la limite est du lot portant le NID 00278937; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 55106520; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 00352021; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 55009997, ledit angle étant situé également sur la limite est du lot portant le NID 00354779; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 55151906; de là, vers le nord-ouest le long de la limite sud-ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'au lac Third Lake; de là, vers le sud-ouest le long dudit lac et de la voie de desserte du lac Third Lake et le long du lac Second Lake et de Loch Lomond jusqu'à la limite est de la cité appelée The City of Saint John; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00353995; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Airport Access; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane et le long de la ligne médiane de la route 111 jusqu'à la limite nord de la cité appelée The City of Saint John; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la ligne médiane de la route de transit de Saint John; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite nord du lot portant le NID 00305128; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la promenade McAllister; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Golden Grove; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Westmorland; de là, vers le sud, le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite nord du lot portant le NID 00312157; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et le long de la limite est dudit lot jusqu'à la limite nord du lot portant le NID 00299495; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la ligne de transport de la Corporation de transport Énergie Nouveau-Brunswick; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne de transport jusqu'à la rivière Little; de là, vers le sud-est le long de ladite rivière jusqu'à la limite est du lot portant le NID 00313031; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Hickey; de là, vers l'ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite ouest du lot portant le NID 55102628; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et du prolongement sud-est

said centre line to the northwestern prolongation of the western boundary of the lot having PID #00333963; thence southeasterly along the said prolongation to the Bay of Fundy; thence northeasterly along the said Bay of Fundy to the place of beginning, including the Village of St. Martins and a portion of The City of Saint John.

**32** ROTHESAY consists of those portions of Kings County and Saint John County described as follows:

Beginning at the point where the southern boundary of Kings County meets the western boundary of Rothesay Parish; thence northerly along the said western boundary to the northeastern prolongation of the northern boundary of the town of Rothesay also being the prolongation of the southern boundary of the town of Quispamsis; thence southeasterly along the said prolongation and the said southern boundary and continuing along the eastern boundary of the town of Quispamsis to the Hammond River; thence easterly along the said river to the southwestern corner of the lot having PID #00086595; thence southwesterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #00197673; thence along the southern boundary of the said lot and its prolongation to Third Lake; thence southwesterly along the said lake and Third Lake Thoroughfare and continuing along Second Lake and Loch Lomond to the eastern boundary of The City of Saint John; thence northwesterly along the said boundary to the northeastern corner of the lot having PID #00353995; thence southwesterly, in a straight line, to the southwestern corner of the lot having PID #55030662; thence southwesterly along the southwestern prolongation of the southern boundary of the said lot to the centre line of the Airport Access Road; thence northwesterly along the said centre line and continuing along the centre line of Route 111 to the southern limits of the town of Rothesay; thence southwesterly along the said limits to the centre line of Route 1 (McKay Highway); thence southwesterly along the said centre line and continuing along the centre line of the Saint John Throughway to the southeastern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00053025; thence northwesterly along the said prolongation and the boundary to the northwestern corner of the lot having PID #00296673 also being a point on the southeastern boundary of the lot having PID #00052852; thence northeasterly along the said boundary and continuing along its northern boundary and its prolongation to the southern boundary of Kings County; thence southwesterly along the said boundary to the place of beginning, in-

de celle-ci jusqu'à la ligne médiane de l'avenue Grand-view; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite ouest du lot portant le NID 00333963; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement jusqu'à la baie de Fundy; de là, vers le nord-est le long de ladite baie de Fundy jusqu'au point de départ, y compris le village appelé Village of St. Martins et une partie de la cité appelée The City of Saint John.

**32** ROTHESAY comprend la partie des comtés de Kings et de Saint John désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite sud du comté de Kings et de la limite ouest de la paroisse de Rothesay; de là, vers le nord le long de ladite limite ouest jusqu'au prolongement nord-est de la limite nord de la ville de Rothesay, ledit prolongement passant également par le prolongement de la limite sud de la ville de Quispamsis; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite sud et le long de la limite est de la ville de Quispamsis jusqu'à la rivière Hammond; de là, vers l'est le long de ladite rivière jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 00086595; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00197673; de là, le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'au lac Third Lake; de là, vers le sud-ouest le long dudit lac et de la voie de desserte du lac Third Lake et le long du lac Second Lake et de Loch Lomond jusqu'à la limite est de la cité appelée The City of Saint John; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00353995; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 55030662; de là, vers le sud-ouest le long du prolongement sud-ouest de la limite sud dudit lot jusqu'à la ligne médiane du chemin Airport Access; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane et le long de la ligne médiane de la route 111 jusqu'à la limite sud de la ville de Rothesay; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la ligne médiane de la route 1 (route McKay); de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane et le long de la ligne médiane de la route de transit de Saint John jusqu'au prolongement sud-est de la limite nord du lot portant le NID 00053025; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00296673, ledit angle passant également par un point sur la limite sud-est du lot portant le NID 00052852; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite sud du comté de Kings; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'au point de départ, y

cluding the town of Rothesay and a portion of The City of Saint John.

**33 SAINT JOHN EAST** consists of those portions of The City of Saint John and Saint John County described as follows:

Beginning at the point where Saint John Harbour meets Marsh Creek; thence northerly along the said creek to the centre line of City Road; thence southwesterly along the said centre line to the centre line of Mount Pleasant Avenue; thence northwesterly along the said centre line to the centre line of the Saint John Throughway; thence northeasterly along the said centre line to the northwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00305128; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the centre line of McAllister Drive; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of Golden Grove Road; thence northeasterly along the said centre line to the centre line of Westmorland Road; thence southerly along the said centre line to the northwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00312157; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and continuing along its eastern boundary to the northern boundary of the lot having PID #00299495; thence northeasterly along the said boundary to the New Brunswick Power Transmission Corporation transmission line; thence southeasterly along the said transmission line to Little River; thence southeasterly and continuing along the said river to the eastern boundary of the lot having PID #00313031; thence southeasterly along the said boundary and its prolongation to the centre line of Hickey Road; thence westerly along the said centre line to the northwestern prolongation of the western boundary of the lot having PID #55102628; thence southeasterly along the said prolongation and continuing along the said boundary and its southeastern prolongation to the centre line of Grandview Avenue; thence northeasterly along the said centre line to the northwestern prolongation of the western boundary of the lot having PID #00333963; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and its southeastern prolongation to the Bay of Fundy; thence westerly and northerly along the Bay of Fundy and continuing along Saint John Harbour to the place of beginning, including a portion of The City of Saint John.

**34 SAINT JOHN HARBOUR** consists of that portion of The City of Saint John described as follows:

compris la ville de Rothesay et une partie de la cité appelée The City of Saint John.

**33 SAINT JOHN-EST** comprend la partie de la cité appelée The City of Saint John et du comté de Saint John désignée comme suit :

Partant du point d'intersection du havre de Saint John et du ruisseau Marsh; de là, vers le nord le long dudit ruisseau jusqu'à la ligne médiane du chemin City; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de l'avenue Mount Pleasant; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la route de transit de Saint John; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite nord du lot portant le NID 00305128; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la promenade McAllister; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Golden Grove; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Westmorland; de là, vers le sud le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite nord du lot portant le NID 00312157; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et le long de la limite est jusqu'à la limite nord du lot portant le NID 00299495; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la ligne de transport de la Corporation de transport Énergie Nouveau-Brunswick; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne de transport jusqu'à la rivière Little; de là, vers le sud-est le long de ladite rivière jusqu'à la limite est du lot portant le NID 00313031; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Hickey; de là, vers l'ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite ouest du lot portant le NID 55102628; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et le long de ladite limite et de son prolongement sud-est jusqu'à la ligne médiane de l'avenue Grandview; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite ouest du lot portant le NID 00333963; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et le long de ladite limite et de son prolongement sud-est jusqu'à la baie de Fundy; de là, vers l'ouest et le nord le long de la baie de Fundy et le long du havre de Saint John jusqu'au point de départ, y compris une partie de la cité appelée The City of Saint John.

**34 SAINT JOHN HARBOUR** comprend la partie de la cité appelée The City of Saint John désignée comme suit :

Beginning at the point where the Saint John Harbour meets the southeastern prolongation of a line 16 metres northeast of the northeastern limits of City Line Road; thence northwesterly along the said prolongation and line and its prolongation to the centre line of Duke Street, excluding Windy Ridge lane and including the properties fronting on the streets northeast of City Line Road; thence southwesterly along the said centre line to the southeastern prolongation of the western boundary of the lot having PID #5517270; thence northwesterly along the said prolongation and boundary and continuing along the southwestern boundary of the said lot to the southwestern boundary of the lot having PID #55107262; thence northwesterly and continuing along the said boundary to the southwestern boundary of the lot having PID #00361204; thence northwesterly along the said boundary to its northwestern corner; thence northwesterly, in a straight line, to the southwestern corner of the lot having PID #55007801; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot and its prolongation to the Saint John River; thence northerly along the said river and continuing along Marble Cove to the southeastern prolongation of the centre line of Cedar Street; thence northwesterly along the said prolongation and centre line to the centre line of Main Street.; thence northeasterly along the said centre line to the centre line of Albert Street; thence northwesterly along the said centre line to the southwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00379461; thence northeasterly along the said prolongation and boundary to the northeastern corner of the said lot; thence easterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #55090823; thence southerly along the western boundary of the said lot and continuing along its southern boundary to its southeastern corner; thence southeasterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #00374876; thence northeasterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #00378976; thence northeasterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #00371880 also being a point 28 metres north of the northern limits of Metcalf Street; thence easterly and continuing, parallel to and maintaining a distance of 28 metres, to the centre line of Main Street; thence northeasterly and continuing along the said centre line to the centre line of the Saint John Throughway; thence northeasterly along the said centre line to the southeastern prolongation of the centre line of Rockland Road; thence northwesterly along the said prolongation and centre line to the centre line of Burpee Avenue; thence northeasterly and continuing along the said centre line to the southwestern prolongation of the southern boundary of the property having PID #00427534; thence northeasterly along the said prolongation and boundary to the southeastern corner of the said

Partant du point d'intersection du havre de Saint John et du prolongement sud-est d'une ligne à 16 mètres au nord-est de la limite nord-est du chemin City Line; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite ligne et du prolongement de celle-ci jusqu'à la ligne médiane de la rue Duke, à l'exclusion de l'allée Windy Ridge et y compris les terrains donnant sur les rues au nord-est du chemin City Line; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-est de la limite ouest du lot portant le NID 5517270; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite et le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à la limite sud-ouest du lot portant le NID 55107262; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud-ouest du lot portant le NID 00361204; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 55007801; de là, vers le nord-ouest le long de la limite sud-ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le nord le long dudit fleuve et le long de Marble Cove jusqu'au prolongement sud-est de la ligne médiane de la rue Cedar; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue Main; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue Albert; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite nord du lot portant le NID 00379461; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; de là, vers l'est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 55090823; de là, vers le sud le long de la limite ouest et de la limite sud dudit lot jusqu'à l'angle sud-est de celui-ci; de là, vers le sud-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00374876; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00378976; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00371880, ledit angle passant également par un point situé à 28 mètres au nord de la limite nord de la rue Metcalf; de là, vers l'est, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 28 mètres jusqu'à la ligne médiane de la rue Main; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la route de transit de Saint John; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-est de la ligne médiane du chemin Rockland; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de l'avenue Burpee; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite sud du lot portant le NID 00427534; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite

lot; thence northeasterly, in a straight line, to the north-western corner of the lot having PID #00022517; thence northeasterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #55107320; thence northeasterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #00023051; thence northeasterly along the southern boundary of the said lot and continuing along its western boundary and its prolongation to the centre line of Gooderich Street; thence northwesterly along the said centre line to the southwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00021337; thence northeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the northwestern prolongation of the northeastern boundary of the lot having PID #00023028; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the centre line of the Saint John Throughway; thence southwesterly along the said centre line to Mount Pleasant Avenue; thence southeasterly along the said centre line to the centre line of City Road; thence northeasterly along the said centre line to Marsh Creek; thence southeasterly along the said creek and continuing along Courtney Bay and Saint John Harbour to the place of beginning.

**35 SAINT JOHN PORTLAND** consists of that portion of The City of Saint John described as follows:

Beginning at the point where Marble Cove meets southeastern prolongation of the centre line of Cedar Street; thence northwesterly along the said prolongation and centre line to the centre line of Main Street; thence northeasterly along the said centre line to the centre line of Albert Street; thence northwesterly along the said centre line to the southwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00379461; thence northeasterly along the said prolongation and boundary to the northeastern corner of the said lot; thence easterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #55090823; thence southerly along the western boundary of the said lot and continuing along its southern boundary to its southeastern corner; thence southeasterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #00374876; thence northeasterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #00378976; thence northeasterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #00371880 also being a point 28 metres north of the northern limits of Metcalf Street; thence easterly and continuing, parallel to and maintaining a distance of 28 metres, to the centre line of Main Street; thence northeasterly and continuing along the said centre line to the centre line of the Saint John Throughway; thence northeasterly along the said centre

jusqu'à l'angle sud-est dudit lot; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00022517; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 55107320; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 00023051; de là, vers le nord-est le long de la limite sud dudit lot et de la limite ouest de celui-ci et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la rue Gooderich; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite nord du lot portant le NID 00021337; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite nord-est du lot portant le NID 00023028; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route de transit de Saint John; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à l'avenue Mount Pleasant; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin City; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au ruisseau Marsh; de là, vers le sud-est le long dudit ruisseau et le long de la baie Courtney et du havre de Saint John jusqu'au point de départ.

**35 SAINT JOHN PORTLAND** comprend la partie de la cité appelée The City of Saint John désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de Marble Cove et du prolongement sud-est de la ligne médiane de la rue Cedar; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue Main; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la rue Albert; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite nord du lot portant le NID 00379461; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; de là, vers l'est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 55090823; de là, vers le sud le long de la limite ouest et de la limite sud dudit lot jusqu'à l'angle sud-est de celui-ci; de là, vers le sud-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00374876; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 00378976; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00371880, ledit angle passant également par un point situé à 28 mètres au nord de la limite nord de la rue Metcalf; de là, vers l'est parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 28 mètres jusqu'à la ligne médiane de la rue Main; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la route de transit de Saint John; de là,

line to the southeastern prolongation of the centre line of Rockland Road; thence northwesterly along the said prolongation and centre line to the centre line of Burpee Avenue; thence northeasterly and continuing along the said centre line to the southwestern prolongation of the southern boundary of the property having PID #00427534; thence northeasterly along the said prolongation and boundary to the southeastern corner of the said lot; thence northeasterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #00022517; thence northeasterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #55107320; thence northeasterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #00023051; thence northeasterly along the southern boundary of the said lot and continuing along its western boundary and its prolongation to the centre line of Gooderich Street; thence northwesterly along the said centre line to the southwestern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00021337; thence northeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the northwestern prolongation of the northeastern boundary of the lot having PID #00023028; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the centre line of the Saint John Throughway; thence northeasterly along the said centre line to the southeastern prolongation of the northern boundary of the lot having PID #00053025; thence northwesterly along the said prolongation and boundary to the southeastern boundary of the lot having PID #00052852; thence northeasterly along the said boundary and continuing along its northeastern boundary and its prolongation to the northern boundary of Saint John County; thence southwesterly along the said boundary to the Saint John River; thence southeasterly along the said river and continuing along Marble Cove to the place of beginning, including a portion of The City of Saint John and The Brothers No. 18 Reserve.

**36 SAINT JOHN LANCASTER** consists of that portion of The City of Saint John described as follows:

Beginning at the point where the Saint John Harbour meets the southeastern prolongation of a line 16 metres northeast of the northeastern limits of City Line Road; thence northwesterly along the said prolongation and line and its prolongation to the centre line of Duke Street, including Windy Ridge lane and excluding the properties fronting on the streets northeast of City Line Road; thence southwesterly along the said centre line to the southeastern prolongation of the western boundary of the lot having PID #5517270; thence northwesterly along the said prolongation and boundary and continuing along the south-

vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-est de la ligne médiane du chemin Rockland; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de l'avenue Burpee; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite sud du lot portant le NID 00427534; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle sud-est dudit lot; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 00022517; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 55107320; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 00023051; de là, vers le nord-est le long de la limite sud dudit lot et le long de la limite ouest de celui-ci et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la rue Gooderich; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite nord du lot portant le NID 00021337; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite nord-est du lot portant le NID 00023028; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route de transit de Saint John; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-est de la limite nord du lot portant le NID 00053025; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à la limite sud-est du lot portant le NID 00052852; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et le long de la limite nord-est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite nord du comté de Saint John; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le sud-est le long dudit fleuve et le long de Marble Cove jusqu'au point de départ, y compris une partie de la cité appelée The City of Saint John et la réserve The Brothers n<sup>o</sup> 18.

**36 SAINT JOHN LANCASTER** comprend la partie de la cité appelée The City of Saint John désignée comme suit :

Partant du point d'intersection du havre de Saint John et du prolongement sud-est d'une ligne à 16 mètres au nord-est de la limite nord-est du chemin City Line; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite ligne et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la rue Duke, y compris l'allée Windy Ridge et à l'exclusion des terrains donnant sur les rues au nord-est du chemin City Line; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-est de la limite ouest du lot portant le NID 5517270; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite et le

western boundary of the said lot to the southwestern boundary of the lot having PID #55107262; thence northwesterly and continuing along the said boundary to the southwestern boundary of the lot having PID #00361204; thence northwesterly along the said boundary to its northwestern corner; thence northwesterly, in a straight line, to the southwestern corner of the lot having PID #55007801; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot and its prolongation to the Saint John River; thence southwesterly and continuing along the said river, around Randolph, to Spruce Lake Stream; thence southwesterly along the said stream to the eastern boundary of the lot having PID #55005698; thence southeasterly along the said boundary and its prolongation to the centre line of Route 7; thence southeasterly along the said centre line and its prolongation to Manawagonish Cove; thence southerly and continuing along Manawagonish Cove and Saint John Harbour to the place of beginning.

**37 GRAND BAY-WESTFIELD** consists of those portions of The City of Saint John, Saint John County, Kings County and Charlotte County described as follows:

Beginning at the point where Manawagonish Cove meets the southeastern prolongation of the centre line of Route 7; thence northwesterly along the said prolongation and centre line to the southeastern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #55005698; thence northwesterly along the said prolongation and boundary to Spruce Lake Stream; thence northeasterly along the said stream to the Saint John River; thence northerly and continuing along the said river to the northern boundary of Kings County; thence southwesterly along the said boundary to the southwestern boundary of Canadian Forces Base Gagetown; thence northwesterly and continuing along the said boundary to the northwestern corner of the lot having PID #45165859; thence southerly along the western boundary of the said lot to the northwestern corner of the lot having PID #45034030; thence southwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the western boundary of Queens County; thence southerly along the said boundary to the northern boundary of Saint John County; thence southwesterly along the southwestern prolongation of the said boundary to the Lepreau River; thence southerly and continuing along the said river to Lepreau Harbour; thence southwesterly along the said harbour and continuing along the Bay of Fundy and Manawagonish Cove to the place of beginning, including the town of Grand Bay-Westfield and a portion of The City of Saint John.

long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à la limite sud-ouest du lot portant le NID 55107262; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud-ouest du lot portant le NID 00361204; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 55007801; de là, vers le nord-ouest le long de la limite sud-ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le sud-ouest le long dudit fleuve, contournant Randolph, jusqu'au ruisseau Spruce Lake; de là, vers le sud-ouest le long dudit ruisseau jusqu'à la limite est du lot portant le NID 55005698; de là, vers le sud-est le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route 7; de là, vers le sud-est le long de ladite ligne médiane et de son prolongement jusqu'à Manawagonish Cove; de là, vers le sud le long de Manawagonish Cove et du havre de Saint John jusqu'au point de départ.

**37 GRAND BAY-WESTFIELD** comprend la partie de la cité appelée The City of Saint John et des comtés de Saint John, de Kings et de Charlotte désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de Manawagonish Cove et du prolongement sud-est de la ligne médiane de la route 7; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-est de la limite est du lot portant le NID 55005698; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'au ruisseau Spruce Lake; de là, vers le nord-est le long dudit ruisseau jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le nord le long dudit fleuve jusqu'à la limite nord du comté de Kings; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud-ouest de la Base des Forces canadiennes Gagetown; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 45165859; de là, vers le sud le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 45034030; de là, vers le sud-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite ouest du comté de Queens; de là, vers le sud le long de ladite limite jusqu'à la limite nord du comté de Saint John; de là, vers le sud-ouest le long du prolongement sud-ouest de ladite limite jusqu'à la rivière Lepreau; de là, vers le sud le long de ladite rivière jusqu'à Lepreau Harbour; de là, vers le sud-ouest le long dudit havre et le long de la baie de Fundy et de Manawagonish Cove jusqu'au point de départ, y compris la ville de Grand Bay-Westfield et une partie de la cité appelée The City of Saint John.

**38 CHARLOTTE-THE ISLES** consists of that portion of Charlotte County described as follows:

Beginning at the point where the western boundary of Saint Patrick Parish meets Birch Cove; thence northwesterly and continuing along the said boundary to the southeastern prolongation of the northeastern boundary of the lot having PID #01233972; thence northwesterly along the said prolongation and boundary to a point 150 metres southeast of the southeastern limits of Route 760; thence southwesterly and continuing, along a line maintaining a distance of 150 metres from the said limits, to a point 150 metres northeast of the northeastern limits of Lily Hill Road, excluding the properties fronting on the roads south and southeast of Route 760; thence northwesterly, along a line and maintaining a distance of 150 metres from the said limits to a point 150 metres east of the eastern limits of Route 755, including that part of Route 760, north of Lily Hill Road; thence northerly and continuing, along a line and maintaining a distance of 150 metres from the said limits to a point 150 metres east of the eastern limits of Route 3, including the properties fronting on the roads east of Route 755; thence northerly and continuing, along a line and maintaining a distance of 150 metres from the said limits to the southern boundary of the lot having PID #01209873, including the properties fronting on the roads south and east of Route 3; thence northeasterly along the said boundary to the northern boundary of Charlotte County; thence easterly along the said boundary to the western boundary of Clarendon Parish; thence southerly along the said boundary and continuing along its southern boundary to the eastern boundary of Charlotte County; thence southerly along the said boundary to northwestern corner of Saint John County; thence southwesterly along the southwestern prolongation of the northern boundary of the said county to the Lepreau River; thence southerly and continuing along the said river to Lepreau Harbour; thence southwesterly along the said harbour and continuing along the Bay of Fundy and Birch Cove to the place of beginning, including the Town of St. George and the village of Blacks Harbour.

And also consisting of Grand Manan Parish, West Isles Parish and the islands known as The Wolves and Machias Seal Island, including the village of Grand Manan.

**39 CHARLOTTE-CAMPOBELLO** consists of that portion of Charlotte County described as follows:

Beginning at the point where the western boundary of Saint Patrick Parish meets Birch Cove; thence northwesterly and continuing along the said boundary to the south-

**38 CHARLOTTE-LES-ÎLES** comprend la partie du comté de Charlotte désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite ouest de la paroisse de Saint Patrick et de Birch Cove; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'au prolongement sud-est de la limite nord-est du lot portant le NID 01233972; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à un point situé à 150 mètres au sud-est de la limite sud-ouest de la route 760; de là, vers le sud-ouest et le sud, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres, jusqu'à un point situé à 150 mètres au nord-est de la limite nord-est du chemin Lily Hill, à l'exclusion des terrains donnant sur les chemins au sud et au sud-est de la route 760; de là, vers le nord-ouest, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres, jusqu'à un point situé à 150 mètres à l'est de la limite est de la route 755, y compris la partie de la route 760 au nord du chemin Lily Hill; de là, vers le nord, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres, jusqu'à un point situé à 150 mètres à l'est de la limite est de la route 3, y compris les terrains donnant sur les chemins à l'est de la route 755; de là, vers le nord, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres, jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 01209873, y compris les terrains donnant sur les chemins au sud et à l'est de la route 3; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la limite nord du comté de Charlotte; de là, vers l'est le long de ladite limite jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Clarendon; de là, vers le sud le long de ladite limite et de la limite sud de la paroisse jusqu'à la limite est du comté de Charlotte; de là, vers le sud le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest du comté de Saint John; de là, vers le sud-ouest le long du prolongement sud-ouest de la limite nord dudit comté jusqu'à la rivière Lepreau; de là, vers le sud le long de ladite rivière jusqu'à Lepreau Harbour; de là, vers le sud-ouest le long dudit havre et le long de la baie de Fundy et de Birch Cove jusqu'au point de départ, y compris la ville appelée Town of St. George et le village de Blacks Harbour.

Et comprenant aussi les paroisses de Grand Manan et de West Isles et les îles connues sous le nom de The Wolves et l'île Machias Seal, y compris le village de Grand Manan.

**39 CHARLOTTE-CAMPOBELLO** comprend la partie du comté de Charlotte désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite ouest de la paroisse de Saint Patrick et de Birch Cove; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'au prolongement



eastern prolongation of the northeastern boundary of the lot having PID #01233972; thence northwesterly along the said prolongation and boundary to a point 150 metres southeast of the southeastern limits of Route 760; thence southwesterly and continuing, along a line maintaining a distance of 150 metres from the said limits, to a point 150 metres northeast of the northeastern limits of Lily Hill Road, including the properties fronting on the roads south and southeast of Route 760; thence northwesterly, along a line and maintaining a distance of 150 metres from the said limits to a point 150 metres east of the eastern limits of Route 755, excluding that part of Route 760, north of Lily Hill Road; thence northerly and continuing, along a line and maintaining a distance of 150 metres from the said limits to a point 150 metres east of the eastern limits of Route 3, excluding the properties fronting on the roads east of Route 755; thence northerly and continuing, along a line and maintaining a distance of 150 metres from the said limits to the southern boundary of the lot having PID #01209873, excluding the properties fronting on the roads south and east of Route 3; thence southwesterly along the said boundary and its prolongation to the southwestern corner of the lot having PID #01211226; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot and its prolongation to the northern boundary of Charlotte County; thence westerly along the said boundary to the western boundary of the Province of New Brunswick; thence southerly and continuing along the said boundary to the southern boundary of Saint Andrews Parish, thence northeasterly and continuing along the said parish boundary to the place of beginning, including The Town of St. Stephen and the Town of Saint Andrews.

And also consisting of Campobello Parish.

**40** OROMOCTO consists of those portions of Queens County and Sunbury County described as follows:

Beginning at the point where the southern boundary of Queens County meets the southwestern boundary of Canadian Forces Base Gagetown; thence northwesterly and continuing along the said boundary to the Brisley Stream; thence westerly along the said stream to the Oromocto River; thence northwesterly and continuing along the said river to the Saint John River; thence easterly along the northern most channel of the said river to Swan Creek; thence southwesterly and continuing along the said creek to the northeastern boundary of Canadian Forces Base Gagetown; thence southeasterly and continuing along the said boundary to the place of beginning, including the town of Oromocto, Canadian Forces Base Gagetown and Oromocto No. 26 Reserve.

sud-est de la limite nord-est du lot portant le NID 01233972; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à un point situé à 150 mètres au sud-est de la limite sud-est de la route 760; de là, vers le sud-ouest et le sud, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres, jusqu'à un point situé à 150 mètres au nord-est de la limite nord-est du chemin Lily Hill, y compris les terrains donnant sur les chemins au sud et au sud-est de la route 760; de là, vers le nord-ouest, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres, jusqu'à un point situé à 150 mètres à l'est de la limite est de la route 755, à l'exclusion de la route 760, au nord du chemin Lily Hill; de là, vers le nord, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres, jusqu'à un point situé à 150 mètres à l'est de la limite est de la route 3, à l'exclusion des terrains donnant sur les chemins à l'est de la route 755; de là, vers le nord, parallèlement à ladite limite et toujours à une distance de 150 mètres, jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 01209873, à l'exclusion des terrains donnant sur les chemins au sud et à l'est de la route 3; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de son prolongement, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 01211226; de là, vers le nord-ouest le long de la limite sud-ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite nord du comté de Charlotte; de là, vers l'ouest le long de ladite limite jusqu'à la frontière ouest du Nouveau-Brunswick; de là, vers le sud le long de ladite frontière jusqu'à la limite sud de la paroisse de Saint Andrews; de là, vers le nord-est le long de ladite limite de la paroisse jusqu'au point de départ, y compris la ville appelée Town of St. Stephen et la ville appelée Town of Saint Andrews.

Et comprenant aussi la paroisse de Campobello.

**40** OROMOCTO comprend la partie des comtés de Queens et de Sunbury désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite sud du comté de Queens et de la limite sud-ouest de la Base des Forces canadiennes Gagetown; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'au ruisseau Brisley; de là, vers l'ouest le long dudit ruisseau jusqu'à la rivière Oromocto; de là, vers le nord-ouest le long de ladite rivière jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers l'est le long du chenal le plus au nord de la dite rivière jusqu'au ruisseau Swan; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite est de la Base des Forces canadiennes Gagetown; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la limite nord-est de la Base des Forces canadiennes Gagetown; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'au point de départ, y compris la ville d'Oromocto, la Base des Forces canadiennes Gagetown et la réserve d'Oromocto n<sup>o</sup> 26.

**41 GRAND LAKE-GAGETOWN** consists of those portions of Sunbury County, Queens County and Kent County described as follows:

Beginning at the point where the northeastern boundary of Canadian Forces Base Gagetown meets the southern boundary of Queens County; thence northeasterly along the said county boundary to the western boundary of Brunswick Parish; thence northwesterly along the said boundary and continuing along its northwestern boundary to the northern boundary of Queens County; thence northwesterly along the said boundary to the southeastern corner of the lot having PID #25208273; thence northerly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the northeastern corner of the lot having PID #25208372; thence northwesterly, in a straight line, to the southwestern corner of Blackville Parish, also being a point on the eastern boundary of Northumberland County; thence southwesterly and continuing along the said boundary to the eastern boundary of Maugerville Parish; thence southwesterly along the said boundary to the northern boundary of the Burpee Wildlife Management Area; thence easterly along the said boundary and continuing along its eastern boundary to the southwestern corner of the lot having PID #60124245; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot and its prolongation to Little River; thence southwesterly along the said river and continuing along Indian Lake and Portobello Stream to the eastern boundary of Maugerville Parish; thence southwesterly along the said boundary to the Saint John River; thence easterly along the northern most channel of the said river to Swan Creek; thence southwesterly and continuing along the said creek to the northeastern boundary of Canadian Forces Base Gagetown; thence southeasterly and continuing along the said boundary to the place of beginning, including the Village of Cambridge-Narrows, Village of Chipman, Village of Gagetown, and Village of Minto.

**42 FREDERICTON-NASHWAAKSIS** consists of those portions of The City of Fredericton and York County described as follows:

Beginning at the point where the Saint John River meets the centre line of the Westmorland Street bridge; thence northeasterly along the said centre line to meet the centre line of Ring Road; thence northeasterly and continuing along the said centre line to the centre line of Brookside Drive; thence northeasterly along the said centre line to the New Brunswick Power Transmission Corporation transmission line; thence northwesterly along the said transmission line to the eastern boundary of the lot having PID #75394791; thence northerly along the said

**41 GRAND LAKE-GAGETOWN** comprend la partie des comtés de Sunbury, de Queens et de Kent désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite nord-est de la Base des Forces canadiennes Gagetown et de la limite sud du comté de Queens; de là, vers le nord-est le long de ladite limite du comté jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Brunswick; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de la limite nord du comté de Queens, de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite du comté jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 25208273; de là, vers le nord le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 25208372; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'à l'angle sud-ouest de la paroisse de Blackville; ledit angle étant également un point sur la frontière du comté de Northumberland et de la limite sud de celui-ci jusqu'à la limite est de la paroisse de Maugerville; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite nord de l'Unité d'aménagement de la faune Burpee; de là, vers l'est le long de ladite limite et de la limite est de l'unité jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 60124245; de là, vers le sud-est le long de la limite sud-ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière Little; de là, vers le sud-ouest le long de ladite rivière et le long du lac Indian et du ruisseau Portobello jusqu'à la limite est de la paroisse de Maugerville; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers l'est le long du chenal le plus au nord dudit fleuve jusqu'au ruisseau Swan; de là, vers le sud-ouest le long dudit ruisseau jusqu'à la limite nord-est de la Base des Forces canadiennes Gagetown; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'au point de départ, y compris le Village de Cambridge-Narrows, le village appelé Village of Chipman, le Village de Gagetown et le village appelé Village of Minto.

**42 FREDERICTON-NASHWAAKSIS** comprend la partie de la cité appelée The City of Fredericton et du comté de York désignée comme suit :

Partant du point d'intersection du fleuve Saint-Jean et de la ligne médiane du pont de la rue Westmorland; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Ring; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane de la promenade Brookside; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne de transport de la Corporation de transport Énergie Nouveau-Brunswick; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne de transport jusqu'à la limite est du lot portant le NID 75394791; de là,

boundary and its prolongation to the northern boundary of The City of Fredericton; thence northeasterly, in a straight line, to the northeastern corner the lot having of PID #75294512; thence northwesterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #75142166; thence southwesterly along the eastern boundary of the said lot to the northeastern corner of the lot having PID #75141937; thence southwesterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #75142208; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #75231944, thence southwesterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #75280354; thence southwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the Keswick River; thence southeasterly and continuing along the said river to the Saint John River; thence easterly along the Saint John River to the place of beginning, including a portion of The City of Fredericton.

**43** FREDERICTON-FORT NASHWAAK consists of those portions of The City of Fredericton, Sunbury County and York County described as follows:

Beginning at the point where the Saint John River meets the centre line of the Westmorland Street bridge; thence northeasterly along the said centre line to meet the centre line of Ring Road; thence northeasterly and continuing along the said centre line to the centre line of Brookside Drive; thence northeasterly along the said centre line to the New Brunswick Power Transmission Corporation transmission line; thence northwesterly along the said transmission line to the eastern boundary of the lot having PID #75394791; thence northerly along the said boundary and its prolongation to the northern boundary of The City of Fredericton; thence easterly and continuing along the said northern boundary and its prolongation to the western boundary of Sunbury County; thence northeasterly along the said boundary and continuing along its northern boundary to the eastern boundary of Maugerville Parish; thence southwesterly along the said boundary to the northern boundary of the Burpee Wildlife Management Area; thence easterly along the said boundary and continuing along its eastern boundary to the southwestern corner of the lot having PID #60124245; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot and its prolongation to Little River; thence southwesterly along the said river and continuing along Indian Lake and Portobello Stream to the western boundary of Sheffield Parish; thence southwesterly along the said boundary to the Saint John River; thence northwesterly and continuing along the said river to the place of beginning, including a

vers le nord le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la limite nord de la cité appelée The City of Fredericton; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 75294512; de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 75142166; de là, vers le sud-ouest le long de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 75141937; de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 75142208; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 75231944; de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 75280354; de là, vers le sud-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière Keswick; de là, vers le sud-est le long de ladite rivière jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers l'est le long du fleuve Saint-Jean jusqu'au point de départ, y compris une partie de la cité appelée The City of Fredericton.

**43** FREDERICTON-FORT NASHWAAK comprend la partie de la cité appelée The City of Fredericton et des comtés de Sunbury et de York désignée comme suit :

Partant du point d'intersection du fleuve Saint-Jean et de la ligne médiane du pont de la rue Westmorland; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne médiane du chemin Ring; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane et vers l'ouest jusqu'à la ligne médiane de la promenade Brookside; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane jusqu'à la ligne de transport de la Corporation de transport Énergie Nouveau-Brunswick; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne de transport jusqu'à la limite est du lot portant le NID 75394791; de là, vers le nord le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la limite nord de la cité appelée The City of Fredericton; de là, vers l'est le long de ladite limite nord et de son prolongement jusqu'à la limite ouest du comté de Sunbury; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et le long de la limite nord du comté jusqu'à la limite est de la paroisse de Maugerville; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite nord de l'Unité d'aménagement de la faune Burpee; de là, vers l'est le long de ladite limite et le long de la limite est de ladite unité jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 60124245; de là, vers le sud-est le long de la limite sud-ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière Little; de là, vers le sud-ouest le long de ladite rivière et le long du lac Indian et du ruisseau Portobello jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Sheffield; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le nord-ouest le long dudit fleuve jusqu'au

portion of The City of Fredericton, St. Mary's No. 24 Reserve, and Devon No. 30 Reserve.

**44** FREDERICTON-LINCOLN consists of those portions of The City of Fredericton, York County and Sunbury County described as follows:

Beginning at the point where the Saint John River meets the Oromocto River; thence southwesterly and continuing along the Oromocto River to the centre line of Route 2; thence northwesterly along the said centre line to the eastern boundary of The City of Fredericton; thence southwesterly along the said boundary and continuing along its southern boundary to the centre line of Regent Street; thence northeasterly along the said centre line and its prolongation to the Saint John River; thence southeasterly along the said river to the place of beginning, including a portion of The City of Fredericton.

**45** FREDERICTON-SILVERWOOD consists of that portion of The City of Fredericton described as follows:

Beginning at the point where the Saint John River meets the western boundary of The City of Fredericton; thence southerly and continuing along the said boundary to the southwestern corner of the lot having PID #01501337; thence southeasterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the northwestern corner of the lot having PID #01510411; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the southwestern corner of the lot having PID #75001099; thence southeasterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Hanwell Road; thence southwesterly along the said centre line to the northwestern prolongation of the southern boundary of the lot having PID #75373357; thence southeasterly along the said prolongation and boundary to the northeastern corner of the lot having PID # 75383943; thence southwesterly and continuing along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the southwestern boundary of The City of Fredericton; thence southeasterly along the said boundary to the centre line of Regent Street; thence northeasterly along the said centre line and its prolongation to the Saint John River; thence westerly along the said river to the place of beginning.

point de départ, y compris une partie de la cité appelée The City of Fredericton, la réserve St. Mary's n<sup>o</sup> 24 et la réserve Devon n<sup>o</sup> 30.

**44** FREDERICTON-LINCOLN comprend la partie de la cité appelée The City of Fredericton et des comtés de York et de Sunbury désignée comme suit :

Partant du confluent du fleuve Saint-Jean et de la rivière Oromocto; de là, vers le sud-ouest le long de la rivière Oromocto jusqu'à la ligne médiane de la route 2; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la limite est de la cité appelée The City of Fredericton; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et le long de ladite limite sud jusqu'à la ligne médiane de la rue Regent; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane et de son prolongement jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le sud-est le long dudit fleuve jusqu'au point de départ, y compris une partie de la cité appelée The City of Fredericton.

**45** FREDERICTON-SILVERWOOD comprend la partie de la cité appelée The City of Fredericton désignée comme suit :

Partant du point d'intersection du fleuve Saint-Jean et de la limite ouest de la cité appelée The City of Fredericton; de là, vers le sud le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 01501337; de là, vers le sud le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 01510411; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 75001099; de là, vers le sud-est le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Hanwell; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite sud du lot portant le NID 75373357; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 75383943; de là, vers le sud-ouest le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite sud-ouest de la cité appelée The City of Fredericton; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la ligne médiane de la rue Regent; de là, vers le nord-est le long de ladite ligne médiane et de son prolongement jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers l'ouest le long dudit fleuve jusqu'au point de départ.

**46** NEW MARYLAND consists of those portions of Charlotte County, Queens County, Sunbury County and York County described as follows:

Beginning at the point where the southern boundary of The City of Fredericton meets the northwestern corner of the village of New Maryland, also being the northwestern corner of New Maryland Parish; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said parish to the southern boundary of York County; thence easterly along the said boundary to the western boundary of Clarendon Parish; thence southerly along the said boundary and continuing along its southern and eastern boundaries to meet the southwestern prolongation of the eastern boundary of a Crown reserved road running through the lot having PID #45034030; thence northeasterly along the said prolongation and eastern boundary to the southeastern corner of the lot having PID #45036118; thence northerly along the eastern boundary of the said lot to meet the southwestern boundary of Canadian Forces Base Gagetown; thence northwesterly and continuing along the said boundary to the Brisley Stream; thence westerly along the said stream to the Oromocto River; thence northwesterly and continuing along the said river to the centre line of Route 2; thence northwesterly along the said centre line to the eastern boundary of The City of Fredericton; thence southwesterly along the said boundary and continuing along its southwestern boundary to the place of beginning, including the village of New Maryland, Village of Fredericton Junction and Village of Tracy.

**47** YORK consists of that portion of York County described as follows:

Beginning at the point where the western boundary of the Province of New Brunswick meets the southeastern boundary of North Lake Parish; thence northeasterly along the said boundary and continuing along the southeastern boundary of Canterbury Parish to the Saint John River; thence easterly and continuing along the said river to the western boundary of The City of Fredericton; thence southerly and continuing along the said boundary to the southwestern corner of the lot having PID #01501337; thence southeasterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the northwestern corner of the lot having PID #01510411; thence southwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the southwestern corner of the lot having PID #75001099; thence southeasterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Hanwell Road; thence southwesterly along the said centre line to the northwestern prolongation of the southern boundary of the lot having PID

**46** NEW MARYLAND comprend la partie des comtés de Charlotte, de Queens, de Sunbury et de York désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite sud de la cité appelée The City of Fredericton et de l'angle nord-ouest du village de New Maryland, lequel constitue également l'angle nord-ouest de la paroisse de New Maryland; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord-ouest de ladite paroisse jusqu'à la limite sud du comté de York; de là, vers l'est le long de ladite limite jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Clarendon; de là, vers le sud le long de ladite limite et le long des limites sud et est de ladite paroisse jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite est d'un chemin réservé de la Couronne traversant le lot portant le NID 45034030; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite est jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 45036118; de là, vers le nord le long de la limite est dudit lot jusqu'à la limite sud-ouest de la Base des Forces canadiennes Gagetown; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'au ruisseau Brisley; de là, vers l'ouest le long dudit ruisseau jusqu'à la rivière Oromocto; de là, vers le nord-ouest le long de ladite rivière jusqu'à la ligne médiane de la route 2; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'à la limite est de la cité appelée The City of Fredericton; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et vers le nord-ouest le long de la limite sud-ouest de la ville jusqu'au point de départ, y compris le village de New Maryland, le Village de Fredericton Junction et le Village de Tracy.

**47** YORK comprend la partie du comté de York désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la frontière ouest du Nouveau-Brunswick et de la limite sud-est de la paroisse de North Lake; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la limite sud-est de la paroisse de Canterbury jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers l'est le long dudit fleuve jusqu'à la limite ouest de la cité appelée The City of Fredericton; de là, vers le sud le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 01501337; de là, vers le sud-est le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 01510411; de là, vers le sud-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 75001099; de là, vers le sud-est le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Hanwell; de là, vers le sud-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite sud du lot portant le NID 75373357; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'an-

#75373357; thence southeasterly along the said prolongation and boundary to the northeastern corner of the lot having PID # 75383943; thence southwesterly and continuing along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the southern boundary of The City of Fredericton; thence southeasterly along the said boundary to the northwestern boundary of the village of New Maryland, also being the northwestern boundary of New Maryland Parish; thence southwesterly along the said boundary to the southern boundary of York County; thence westerly along the said boundary to the southern boundary of the lot having PID #01209873; thence southwesterly along the said boundary and its prolongation to the southwestern corner of the lot having PID #01211226; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the southern boundary of York County; thence westerly along the said boundary to the western boundary of the Province of New Brunswick; thence northwesterly along the said provincial boundary to the place of beginning, including the the Village of Harvey, the Village of McAdam, a portion of The City of Fredericton and Kingsclear No. 6 Reserve.

**48** MACTAQUAC consists of that portion of York County described as follows:

Beginning at the point where the Saint John River meets the western boundary of York County; thence northeasterly along the said boundary to the western boundary of Stanley Parish; thence southeasterly along the said boundary to the South Branch Taxis River; thence easterly along the said river and continuing along the Taxis River to the northeastern prolongation of the western boundary of the lot having PID #75184887; thence southwesterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to Cross Creek; thence southeasterly along the said creek to the southwestern corner of the lot having PID #75126110; thence easterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the northern boundary of Saint Marys Parish; thence northeasterly along the said boundary to the eastern boundary of York County; thence southwesterly along the said boundary to southeastern prolongation of the northern boundary of The City of Fredericton; thence northwesterly along the said prolongation and boundary to the southwestern corner of the lot having PID #75162651; thence northeasterly in a straight line to the northeastern corner the lot having of PID #75294512; thence northwesterly in a straight line to the northeastern corner of the lot having PID #75142166; thence southwesterly along the eastern boundary of the said lot to the northeastern corner of the lot having PID #75141937; thence southwesterly in a straight line to the northwestern corner of the

gle nord-est du lot portant le NID 75383943; de là, vers le sud-ouest le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite sud de la cité appelée The City of Fredericton; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la limite nord-ouest du village de New Maryland, laquelle constitue également la limite nord-ouest de la paroisse de New Maryland; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du comté de York; de là, vers l'ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 01209873; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 01211226; de là, vers le nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite sud du comté de York; de là, vers l'ouest le long de ladite limite jusqu'à la frontière ouest du Nouveau-Brunswick; de là, vers le nord-ouest le long de ladite frontière provinciale jusqu'au point de départ, y compris le Village de Harvey, le Village de McAdam, une partie de la cité appelée The City of Fredericton et la réserve de Kingsclear n<sup>o</sup> 6.

**48** MACTAQUAC comprend la partie du comté de York désignée comme suit :

Partant du point d'intersection du fleuve Saint-Jean et de la limite ouest du comté de York; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Stanley; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la rivière South Branch Taxis; de là, vers l'est le long de ladite rivière et de la rivière Taxis jusqu'au prolongement nord-est de la limite ouest du lot portant le NID 75184887; de là, vers le sud-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite et de son prolongement jusqu'au ruisseau Cross; de là, vers le sud-est le long dudit ruisseau jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 75126110; de là, vers l'est le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite nord de la paroisse de Saint Marys; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la limite est du comté de York; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'au prolongement sud-est de la limite nord de la cité appelée The City of Fredericton; de là, vers le nord-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 75162651; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 75294512; de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 75142166; de là, vers le sud-ouest le long de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 75141937; de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 75142208; de là, vers le sud-

lot having PID #75142208; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #75231944, thence southwesterly in a straight line to the northwestern corner of the lot having PID #75280354; thence southwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the Keswick River; thence southeasterly and continuing along the said river to the Saint John River; thence westerly and continuing along the said Saint John River to the place of beginning, including the town of Nackawic, the village of Millville and the Village of Stanley.

**49 WOODSTOCK** consists of that portion of Carleton County described as follows:

Beginning at the point where the western boundary of the Province of New Brunswick meets the southeastern boundary of North Lake Parish; thence northeasterly along the said boundary and continuing along the southeastern boundary of Canterbury Parish to the Saint John River; thence northwesterly along the said river to the eastern boundary of Carleton County; thence northeasterly along the said boundary to the southern boundary of Brighton Parish; thence westerly along the said boundary to the Saint John River; thence northeasterly and continuing along the said river to the northern boundary of Wakefield Parish; thence southwesterly along the said boundary to the southwestern corner of the lot having PID #10182947; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #10049211; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Wilmot Road; thence northerly along the said centre line to the northeastern prolongation of the lot having PID #10207678; thence northwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #10220648; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the eastern boundary of the lot having PID #10047850; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #10243806; thence southwesterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #10203503; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to its northwestern corner; thence southwesterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #10046712; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the North Branch Meduxnekeag River; thence southeasterly along the said river to the centre line of Route 540; thence southwesterly, in a straight line, to the southwestern corner of the lot having PID #10048528; thence northwesterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #10051688, also being a

ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 75231944; de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 75280354; de là, vers le sud-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière Keswick; de là, vers le sud-est le long de ladite rivière jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers l'ouest le long dudit fleuve Saint-Jean jusqu'au point de départ, y compris la ville de Nackawic, le village de Millville et le Village de Stanley.

**49 WOODSTOCK** comprend la partie du comté de Carleton désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la frontière ouest du Nouveau-Brunswick et de la limite sud-est de la paroisse de North Lake; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et le long de la limite sud-est de la paroisse de Canterbury jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le nord-ouest le long dudit fleuve jusqu'à la limite est du comté de Carleton; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la limite sud de la paroisse de Brighton; de là, vers l'ouest le long de ladite limite jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le nord-est le long dudit fleuve jusqu'à la limite nord de la paroisse de Wakefield; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 10182947; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 10049211; de là, vers le sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Wilmot; de là, vers le nord le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-est de la limite du lot portant le NID 10207678; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 10220648; de là, vers le sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite est du lot portant le NID 10047850; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 10243806; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 10203503; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle nord-ouest de celui-ci; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 10046712; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière North Branch Meduxnekeag; de là, vers le sud-est le long de ladite rivière jusqu'à la ligne médiane de la route 540; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 10048528; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 10051688, ledit angle passant également par un point de la frontière ouest du Nouveau-

point on the western boundary of the Province of New Brunswick; thence southerly and continuing along the said boundary to the place of beginning, including the town of Woodstock, the Village of Canterbury, the village of Meductic and Woodstock No. 23 Reserve.

**50 CARLETON** consists of that portion of Carleton County described as follows:

Beginning at the point where the western boundary of the Province of New Brunswick meets the northern boundary of Carleton County; thence southeasterly along the said northern boundary to the Saint John River; thence southeasterly along the said river to the southwestern prolongation of the southeastern boundary of the lot having PID #10088854; thence northeasterly along the said prolongation to the southwestern corner of the said lot; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot and continuing along its northern boundary and its prolongation to the centre line of Route 105; thence northwesterly along the said centre line to the southwestern prolongation of the lot having PID #10247872; thence northeasterly along the said prolongation and boundary to the southeastern corner of the said lot; thence northeasterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #10091346; thence northwesterly along the said boundary and its prolongation to the northern boundary of Carleton County; thence northeasterly along the said boundary and continuing along its eastern boundary to the southern boundary of Brighton Parish; thence westerly along the said boundary to the Saint John River; thence northeasterly and continuing along the said river to the northern boundary of Wakefield Parish; thence southwesterly along the said boundary to the southwestern corner of the lot having PID #10182947; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #10049211; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the centre line of Wilmot Road; thence northerly along the said centre line to the northeastern prolongation of the lot having PID #10207678; thence northwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #10220648; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the eastern boundary of the lot having PID #10047850; thence southwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #10243806; thence southwesterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #10203503; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to its northwestern corner; thence southwesterly, in a straight line, to the northeastern corner of the lot having PID #10046712; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot and its prolon-

Brunswick; de là, vers le sud le long de ladite frontière jusqu'au point de départ, y compris la ville de Woodstock, le Village de Canterbury, le village de Meductic et la réserve de Woodstock n<sup>o</sup> 23.

**50 CARLETON** comprend la partie du comté de Carleton désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la frontière ouest du Nouveau-Brunswick et de la limite nord du comté de Carleton; de là, vers le sud-est le long de ladite limite nord jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le sud-est le long dudit fleuve jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite sud-est du lot portant le NID 10088854; de là, vers nord-est le long dudit prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot; de là, vers le nord-ouest le long de la limite sud-ouest dudit lot et le long de la limite nord de celui-ci et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route 105; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite du lot portant le NID 10247872; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle sud-est dudit lot; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 10091346; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la limite nord du comté de Carleton; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et le long de la limite est dudit lot jusqu'à la limite sud de la paroisse de Brighton; de là, vers l'ouest le long de ladite limite jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le nord-est le long dudit fleuve jusqu'à la limite nord de la paroisse de Wakefield; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 10182947; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 10049211; de là, vers le sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane du chemin Wilmot; de là, vers le nord le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement nord-est du lot portant le NID 10207678; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 10220648; de là, vers le sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite est du lot portant le NID 10047850; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 10243806; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 10203503; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle nord-ouest de celui-ci; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 10046712; de là, vers le sud-ouest le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rivière North Branch Meduxnekeag; de là, vers



gation to the North Branch Meduxnekeag River; thence southeasterly along the said river to the centre line of Route 540; thence southwesterly, in a straight line, to the southwestern corner of the lot having PID #10048528; thence northwesterly, in a straight line, to the northwestern corner of the lot having PID #10051688, also being a point on the western boundary of the Province of New Brunswick; thence northerly along the said boundary to the place of beginning, including the Town of Hartland, the Village of Bath and the villages of Bristol, Centreville and Florenceville.

**51 VICTORIA-TOBIQUE** consists of those portions of Victoria County and Carleton County described as follows:

Beginning at the point where the western boundary of the Province of New Brunswick meets the northern boundary of Carleton County; thence southeasterly along the said northern boundary to the Saint John River; thence southeasterly along the said river to the southwestern prolongation of the southeastern boundary of the lot having PID #10088854; thence northeasterly along the said prolongation to the southwestern corner of the said lot; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot and continuing along its northern boundary and its prolongation to the centre line of Route 105; thence northwesterly along the said centre line to the southwestern prolongation of the lot having PID #10247872; thence northeasterly along the said prolongation and boundary to the southeastern corner of the said lot; thence northeasterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #10091346; thence northwesterly along the said boundary and its prolongation to the southern boundary of Victoria County; thence northeasterly along the said boundary and continuing along its eastern and northern boundaries to the eastern boundary of Drummond Parish; thence southwesterly along the said boundary to the Salmon River; thence southwesterly along the said river to the Saint John River; thence southwesterly along the said river to meet the northeastern prolongation of the southern boundary of the lot having PID#65088114; thence southwesterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the western boundary of the lot having PID #65089872; thence southwesterly in a straight line to the southwestern corner of the lot having PID #65200370; thence westerly in a straight line to the northeastern corner of the lot having PID #65089278; thence northwesterly in a straight line to the southwestern corner of the lot having PID #65085235; thence northerly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the East Branch Limestone Stream; thence northeasterly and continuing along the said stream to the

le sud-est le long de ladite rivière jusqu'à la ligne médiane de la route 540; de là, vers le sud-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 10048528; de là, vers le nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 10051688, ledit angle passant également par un point sur la frontière ouest du Nouveau-Brunswick; de là, vers le nord le long de ladite frontière jusqu'au point de départ, y compris la ville appelée Town of Hartland, le village appelé Village of Bath et les villages de Bristol, de Centreville et de Florenceville.

**51 VICTORIA-TOBIQUE** comprend la partie des comtés de Victoria et de Carleton désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la frontière ouest du Nouveau-Brunswick et de la limite nord du comté de Carleton; de là, vers le sud-est le long de ladite limite nord jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le sud-est le long dudit fleuve jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite sud-est du lot portant le NID 10088854; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot; de là, vers le nord-ouest le long de la limite sud-ouest dudit lot et le long de la limite nord de celui-ci et de son prolongement jusqu'à la ligne médiane de la route 105; de là, vers le nord-ouest le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite du lot portant le NID 10247872; de là, vers le nord-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle sud-est dudit lot; de là, vers le nord-est, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 10091346; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à la limite sud du comté de Victoria; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et le long des limites est et nord dudit comté jusqu'à la limite est de la paroisse de Drummond; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la rivière Salmon; de là, vers le sud-ouest le long de ladite rivière jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le sud-ouest le long dudit fleuve jusqu'au prolongement nord-est de la limite sud du lot portant le NID 65088114; de là, vers le sud-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite et du prolongement de celle-ci jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 65089872; de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 65200370; de là, vers l'ouest en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 65089278; de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 65085235; de là, vers le nord le long de la limite ouest dudit lot et du prolongement de celle-ci jusqu'au ruisseau East Branch Limestone; de là, vers le nord-est le long dudit ruisseau jusqu'à la limite sud de la route 375; de là, vers l'ouest le

southern limits of Route 375; thence westerly along the said limits to the centre line of Back California Settlement Road; thence southerly along the said centre line to meet the eastern prolongation of the southern boundary of the lot having PID #65155178; thence westerly along the said prolongation and boundary to the northwestern corner of the lot having PID #65089021; thence along the western boundary of the said lot to a point 150 metres south of the southern limits of Route 375; thence westerly, maintaining a distance of 150 metres from the said limits to the western boundary of the Province of New Brunswick; thence southerly along the said boundary to the place of beginning, including the Village of Aroostook, the Village of Perth-Andover, the village of Plaster Rock and Tobique No. 20 Reserve.

**52 GRAND FALLS-DRUMMOND-SAINT-ANDRÉ** consists of those portions of Madawaska County and Victoria County described as follows:

Beginning at the point where the western boundary of the Province of New Brunswick meets the southwestern prolongation of the southeastern boundary of the lot having PID# 35265016; thence northeasterly in a straight line to the southeastern corner of the lot having PID #35103340; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northeasterly in a straight line to the southwestern corner of the lot having PID #35100064; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot and its prolongation to the eastern boundary of Drummond Parish; thence southwesterly along the said boundary to the Salmon River; thence southwesterly along the said river to the Saint John River; thence southwesterly along the said river to meet the northeastern prolongation of the southern boundary of the lot having PID#65088114; thence southwesterly along the said prolongation and boundary and its prolongation to the western boundary of the lot having PID #65089872; thence southwesterly in a straight line to the southwestern corner of the lot having PID #65200370; thence westerly in a straight line to the northeastern corner of the lot having PID #65089278; thence northwesterly in a straight line to the southwestern corner of the lot having PID #65085235; thence northerly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the East Branch Limestone Stream; thence northeasterly and continuing along the said stream to the southern limits of Route 375; thence westerly along the said limits to the centre line of Back California Settlement Raod; thence southerly along the said centre line to meet the easterly prolongation of the southern boundary of the lot having PID #65155178; thence westerly along the said prolongation and boundary to the northwestern corner of

long de ladite limite jusqu'à la ligne médiane du chemin Back California Settlement; de là, vers le sud le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement est de la limite sud du lot portant le NID 65155178; de là, vers l'ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 65089021; de là, le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à un point situé à 150 mètres au sud de la limite sud de la route 375; de là, vers l'ouest, toujours à une distance de 150 mètres de ladite limite, jusqu'à la frontière ouest du Nouveau-Brunswick; de là, vers le sud le long de ladite frontière jusqu'au point de départ, y compris le Village d'Aroostook, le Village de Perth-Andover, le village de Plaster Rock et la réserve Tobique n<sup>o</sup> 20.

**52 GRAND-SAULT-DRUMMOND-SAINT-ANDRÉ** comprend la partie des comtés de Madawaska et de Victoria désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la frontière ouest du Nouveau-Brunswick et du prolongement sud-ouest de la limite sud-est du lot portant le NID 35265016; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 35103340; de là, vers le nord-est le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à l'angle nord-est de celui-ci; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 35100064; de là, vers le nord-est le long de la limite nord-ouest dudit lot et du prolongement de celle-ci jusqu'à la limite est de la paroisse de Drummond; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la rivière Salmon; de là, vers le sud-ouest le long de ladite rivière jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le sud-ouest le long dudit fleuve jusqu'au prolongement nord-est de la limite sud du lot portant le NID 65088114; de là, vers le sud-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite et du prolongement de celle-ci jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 65089872; de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 65200370; de là vers l'ouest en ligne droite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 65089278; de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 65085235; de là, vers le nord le long de la limite ouest dudit lot et du prolongement de celle-ci jusqu'au ruisseau East Branch Limestone; de là, vers le nord-est le long dudit ruisseau jusqu'à la limite sud de la route 375; de là, vers l'ouest le long de ladite limite jusqu'à la ligne médiane du chemin Back California Settlement; de là, vers le sud le long de ladite ligne médiane jusqu'au prolongement est de la limite sud du lot portant le NID 65155178; de là, vers l'ouest le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 65089021; de là, le long

the lot having PID #65089021; thence along the western boundary of the said lot to a point 150 metres south of the southern limits of Route 375; thence westerly, maintaining a distance of 150 metres from the said limits to the western boundary of the Province of New Brunswick; thence northerly and continuing along the said boundary to the place of beginning, including The Town of Grand Falls - La Ville de Grand-Sault, the Village of Drummond and the Village de St. André.

**53 RESTIGOUCHE-LA-VALLÉE** consists of those portions of Madawaska County, Victoria County and Restigouche County described as follows:

Beginning at the point where the western boundary of the Province of New Brunswick meets the county line between Madawaska County and Restigouche County; thence southeasterly along the northern boundary of Madawaska County to the western boundary of Rivière-Verte Parish; thence southwesterly and continuing along the said boundary to the northeastern boundary of the city of Edmundston; thence southeasterly and continuing along the said boundary to the western boundary of the Province of New Brunswick; thence southeasterly and continuing along the said boundary to the southwestern prolongation of the southeastern boundary of the lot having PID #35265016; thence northeasterly in a straight line to the southeastern corner of the lot having PID #35103340; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northeasterly in a straight line to the southwestern corner of the lot having PID #35100064; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot and its prolongation to the western boundary of Denmark Parish; thence northeasterly along the said boundary to the northern boundary of Victoria County; thence southeasterly along the said boundary to the westerly prolongation of the southern boundary of the lot having PID #40217523; thence easterly along the said prolongation and boundary to the southern prolongation of the eastern boundary of Addington Parish; thence northerly along the said prolongation and boundary to the southern boundary of the lot having PID #50184084; thence westerly along the said boundary and its prolongation to the northwestern corner of the lot having PID #50194620; thence northwesterly, in a straight line, to the southeastern corner of the lot having PID #50346311; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the northern boundary of the Province of New Brunswick; thence

de la limite ouest dudit lot jusqu'à un point situé à 150 mètres au sud de la limite sud de la route 375; de là, vers l'ouest, toujours à une distance de 150 mètres de ladite limite jusqu'à la frontière ouest du Nouveau-Brunswick; de là, vers le nord le long de ladite frontière jusqu'au point de départ, y compris La Ville de Grand-Sault – The Town of Grand Falls, le village appelé Village of Drummond et le village de St. André.

**53 RESTIGOUCHE-LA-VALLÉE** comprend la partie des comtés de Madawaska, de Victoria et de Restigouche désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la frontière ouest du Nouveau-Brunswick et de la limite séparant les comtés de Madawaska et de Restigouche; de là, vers le sud-est le long de la limite nord du comté de Madawaska jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Rivière-Verte; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite nord-est de la cité d'Edmundston; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'à la frontière ouest du Nouveau-Brunswick; de là, vers le sud-est le long de ladite frontière jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite sud-est du lot portant le NID 35265016; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 35103340; de là, vers le nord-est le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à l'angle nord-est de celui-ci; de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID 35100064; de là, vers le nord-est le long de la limite nord-ouest dudit lot et du prolongement de celle-ci jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Denmark; de là, vers le nord-est le long de ladite limite jusqu'à la limite nord du comté de Victoria; de là, vers le sud-est le long de ladite limite jusqu'au prolongement ouest de la limite sud du lot portant le NID 40217523; de là, vers l'est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'au prolongement sud de la limite est de la paroisse d'Addington; de là, vers le nord le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 50184084; de là, vers l'ouest le long de ladite limite et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID 50194620; de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID 50346311; de là, vers le nord-ouest le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la frontière nord du Nouveau-Brunswick; de là, vers l'ouest le long de ladite frontière jusqu'au point de départ, y compris la ville appelée Town of St. Leonard, la ville de Saint-Quentin, le Village de

westerly along the said boundary to the place of beginning, including the Town of St. Leonard, the town of Saint-Quentin, the Village of Kedgwick, the Village of Rivière-Verte and the Village of Sainte-Anne-de-Madawaska.

**54** EDMUNDSTON-SAINT-BASILE consists of that portion of the city of Edmundston described as follows:

Beginning at the point where the eastern boundary of the city of Edmundston meets the Saint John River; thence northeasterly along the said boundary and continuing along its northern boundary to the southwestern banks or shores of the Madawaska River, also being a point on the parish line between Saint-Jacques Parish and Madawaska Parish; thence northwesterly and continuing along the said parish line to the northwestern prolongation of the southwestern boundary of the lot having PID #35165703; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and continuing along its southeastern boundary to the northwestern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #35149848; thence southeasterly along the said prolongation and boundary to the northeastern corner of the lot having PID #35148071; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the Saint John River; thence northeasterly and continuing along the said river to the place of beginning, including a portion of the city of Edmundston and the St. Basile No. 10 Reserve.

**55** MADAWASKA-LES-LACS consists of those portions of Madawaska County and the city of Edmundston described as follows:

Beginning at the point where the western boundary of the Province of New Brunswick meets the boundary between Restigouche County and Madawaska County; thence southeasterly along the northern boundary of Madawaska County to the western boundary of Rivière-Verte Parish; thence southwesterly and continuing along the said boundary to the northern boundary of the city of Edmundston; thence northwesterly and continuing along the said boundary to the southwestern banks or shores of the Madawaska River, also being a point on the parish line between Saint-Jacques Parish and Madawaska Parish; thence northwesterly and continuing along the said parish line to the northwestern prolongation of the southwestern boundary of the lot having PID #35165703; thence southeasterly along the said prolongation and boundary and continuing along its southeastern boundary to the northwestern prolongation of the eastern boundary of the lot having PID #35149848; thence southeasterly along the said prolongation and boundary to the northeastern corner

Kedgwick, le Village de Rivière-Verte et le village appelé Village of Sainte-Anne-de-Madawaska.

**54** EDMUNDSTON-SAINT-BASILE comprend la partie de la cité d'Edmundston désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite est de la cité d'Edmundston et du fleuve Saint-Jean; de là, vers le nord-est le long de ladite limite et de la limite nord de la cité jusqu'à la rive sud-ouest de la rivière Madawaska, laquelle se situe également sur la limite séparant les paroisses de Saint-Jacques et de Madawaska; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite séparant les paroisses jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite sud-ouest du lot portant le NID 35165703; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite est du lot portant le NID 35149848; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 35148071; de là, vers le sud-est le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le nord-est le long dudit fleuve jusqu'au point de départ, y compris une partie de la cité d'Edmundston et la réserve St. Basile n<sup>o</sup> 10.

**55** MADAWASKA-LES-LACS comprend la partie du comté de Madawaska et de la cité d'Edmundston désignée comme suit :

Partant du point d'intersection de la frontière ouest du Nouveau-Brunswick et de la limite séparant les comtés de Restigouche et de Madawaska; de là, vers le sud-est le long de la limite nord du comté de Madawaska jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Rivière-Verte; de là, vers le sud-ouest le long de ladite limite jusqu'à la limite nord de la ville d'Edmundston; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à la rive sud-ouest de la rivière Madawaska, laquelle se situe également sur la limite séparant les paroisses de Saint-Jacques et de Madawaska; de là, vers le nord-ouest le long de ladite limite séparant les paroisses jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite sud-ouest du lot portant le NID 35165703; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite et le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'au prolongement nord-ouest de la limite est du lot portant le NID 35149848; de là, vers le sud-est le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID 35148071; de là, vers le sud-est le long de la limite est du-

of the lot having PID #35148071; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the Saint John River; thence southwesterly and continuing along the said river to the northern boundary of the Province of New Brunswick; thence northeasterly and continuing along the said boundary to the place of beginning, including a portion of the city of Edmundston, the village of Baker Brook, the Village of Clair, the Village of Lac Baker, the Village of Saint-François de Madawaska and the Village de St. Hilaire.

dit lot et de son prolongement jusqu'au fleuve Saint-Jean; de là, vers le sud-ouest le long dudit fleuve jusqu'à la frontière nord du Nouveau-Brunswick; de là, vers le nord-est le long de ladite frontière jusqu'au point de départ, y compris une partie de la cité d'Edmundston, le village de Baker Brook, le village appelé Village of Clair, le village appelé Village of Lac Baker, le Village de Saint François de Madawaska et le Village de St. Hilaire.